



FR. LAVE-VAISSELLE

EN. DISHWASHER

NL. VAATWASSER

DE. GESCHIRRSPÜLER

ES. LAVAJILLAS

LVC 49L2B

FR. Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

EN. Instruction manual

To help you get the most out of your purchase

NL. Handleiding

Om u te helpen meer uit uw aankoop te halen

DE. Bedienungsanleitung

Damit Sie an Ihrem Kauf viel Freude haben

ES. Manual de utilización

Para ayudarle a disfrutar de su compra

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

INSTALLATION ET RÉPARATION

- L'installation du lave-vaisselle (branchement électrique et raccordement à l'arrivée d'eau) doit être effectuée par un personnel qualifié conformément aux normes en vigueur.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Confiez les réparations exclusivement à un personnel qualifié.
- Les réparations effectuées par une personne non qualifiée peuvent constituer un danger pour l'utilisateur et entraînent l'annulation de la garantie.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- L'appareil doit être raccordé au réseau de distribution d'eau en utilisant les ensembles de raccordement neufs fournis

- avec l'appareil, il convient de ne pas réutiliser des ensembles de raccordement usagés.
- Ne pas installer l'appareil sur un tapis, une moquette, ou des revêtements de sols similaires. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par un tapis.

CONSIGNES GÉNÉRALES

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - Des fermes ;
 - Des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - Des environnements de type chambres d'hôtes.
- Contrôlez que le lave-vaisselle n'a subi aucun dommage durant le transport.
N'utilisez pas l'appareil :
 - S'il a été endommagé de quelque façon que ce soit,
 - Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - En cas de mauvais fonctionnement.

- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

- La porte ne doit pas laissée en position ouverte dans la mesure où cela pourrait présenter un danger de basculement.
- Ne buvez pas l'eau résiduelle éventuellement présente dans la vaisselle ou dans le lave-vaisselle en fin de cycle : des résidus de produits de lavage peuvent subsister.
- N'utilisez que des produits (produit de lavage, liquide de rinçage et sel régénérant) spécifiques pour lave-vaisselle.
- **MISE EN GARDE:** Les couteaux et les autres ustensiles pointus doivent être placés dans le panier pointe vers le bas ou en position horizontale.
- Faites attention de ne pas vous blesser avec les pointes des couteaux et veillez à ce qu'elles ne dépassent pas du panier.
- N'introduisez pas de solvants comme l'alcool ou la térébenthine car ils pourraient provoquer une explosion.

- N'introduisez pas de la vaisselle tachée de cendres, de cire, de peinture ou de vernis.
- Évitez d'ouvrir la porte du lave-vaisselle lors de son fonctionnement car des vapeurs brûlantes peuvent s'en échapper ou de l'eau chaude pourrait vous éclabousser.
- N'exposez pas l'appareil à des températures inférieures à 0°C (risque de gel).
- Pour les instructions concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, veuillez vous référer au chapitre correspondant à la fin de cette notice.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

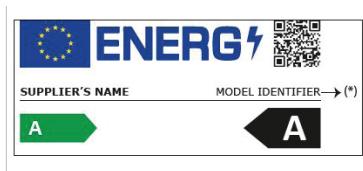
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une prise de terre. Il doit être branché sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.
- En cas d'anomalie de fonctionnement, débranchez le lave-vaisselle de la prise de courant et fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise pour raccorder l'appareil.

SÉCURITÉ DES ENFANTS

- Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants (risques d'asphyxie).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les produits de lavage à la portée des enfants. Ils peuvent occasionner des brûlures chimiques graves au niveau des yeux, de la bouche et de la gorge. Respectez strictement les instructions des fabricants de ces produits.

MISE AU REBUT

- Mettez hors d'usage les appareils inutilisables en les débranchant de la prise de courant et en sectionnant le cordon d'alimentation.
- Condamnez les parties pouvant être dangereuses pour les enfants (portes, serrure, etc.).



Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle

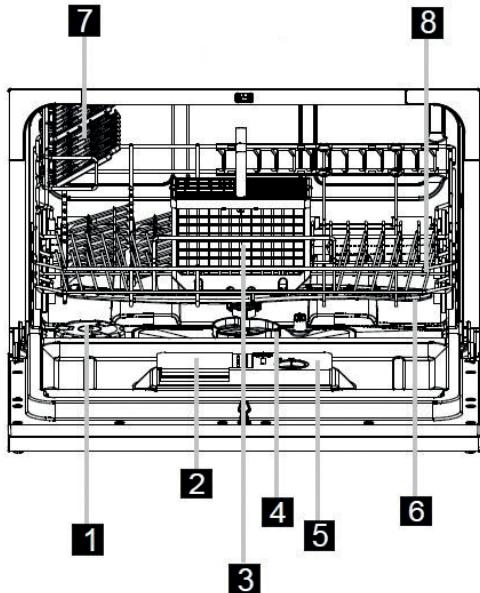
(*) figurant sur l'étiquette énergétique : <https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de service de votre appareil est de 3 ans. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 9, du règlement (UE) 2019/2023 de la Commission: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

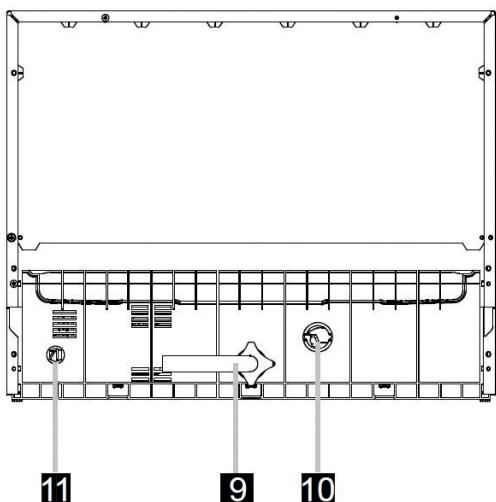
DESCRIPTION DE L'APPAREIL

VUE AVANT



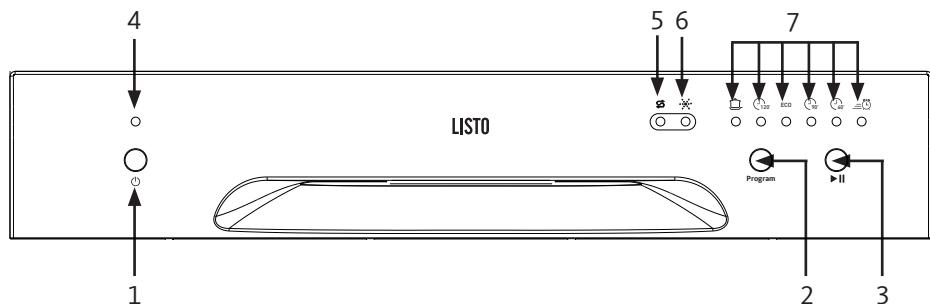
1. Réservoir à sel
2. Distributeur de produit de lavage
3. Panier à couverts
4. Filtres
5. Distributeur de produit de rinçage
6. Bras d'aspersion
7. Étagères à tasses
8. Panier

VUE ARRIÈRE



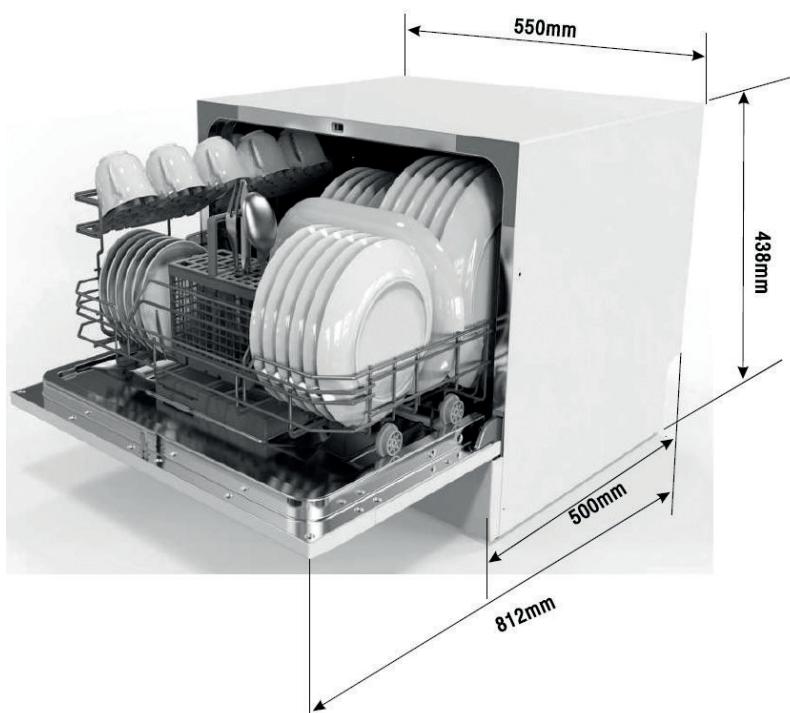
9. Raccord du tuyau d'arrivée d'eau
10. Raccord du tuyau d'évacuation (vidange)
11. Cordon d'alimentation

BANDEAU DE COMMANDE



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton de sélection des programmes
3. Bouton Départ/Pause
4. Témoin lumineux Marche/Arrêt
5. Témoin lumineux « Manque de sel »
6. Témoin lumineux « Manque de liquide de rinçage »
7. Témoin lumineux des programmes

DIMENSIONS



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Votre appareil ne peut être branché que sur une prise murale alimentée en 230 V~ monophasé.

Avant de brancher votre lave-vaisselle, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et que la fiche du câble est adaptée à la prise de courant.



MISE À LA TERRE

- Cet appareil est équipé d'une prise électrique de terre.
- Il doit être branché sur une prise murale correctement installée selon les normes en vigueur et équipée d'une prise de terre.
- Cette prise doit impérativement rester accessible après l'installation.
- ATTENTION : Une mauvaise utilisation de la prise de terre peut entraîner un risque de choc électrique.



En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en permettant au courant d'être évacué par le fil de terre.

En cas de questions concernant la prise de terre ou le branchement électrique, veuillez consulter un personnel qualifié.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accidents ou d'incidents provoqués par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise pour raccorder l'appareil.

RACCORDEMENTS

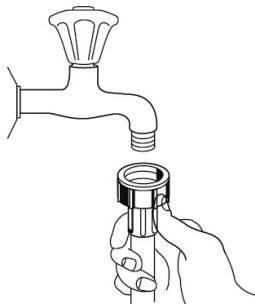
RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

Ce lave-vaisselle est prévu pour être alimenté en eau froide.

Pour le raccordement du lave-vaisselle à l'arrivée d'eau, utilisez exclusivement des tuyaux neufs ; de vieux tuyaux ou des tuyaux usés ne doivent pas être réutilisés.

La pression d'eau doit être comprise entre 0,04 MPa (0,4 bar) et 1,0 MPa (10 bars).

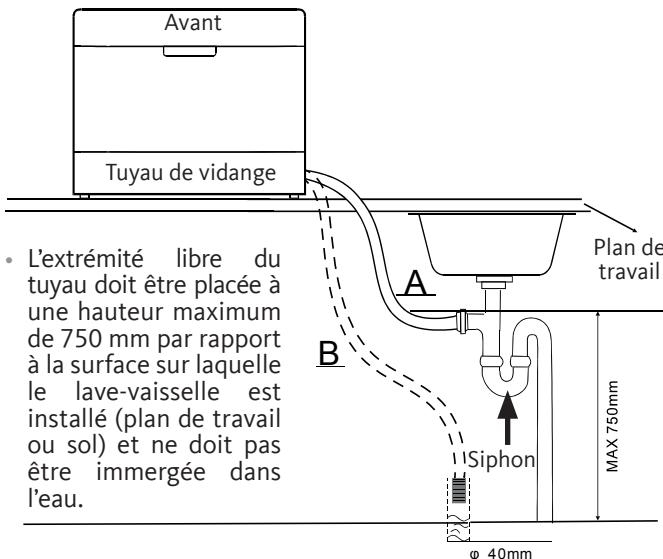
Si la pression est plus basse que le minimum, demandez conseil à un technicien qualifié. Si la pression est trop élevée, veuillez installer un réducteur de pression.



- Raccordez le tuyau d'alimentation d'eau froide sur un raccord fileté et vérifiez qu'il est correctement serré.
- Si l'appareil est branché à des conduites neuves ou n'ayant pas été utilisées depuis un certain temps, laissez couler l'eau pendant quelques minutes avant de brancher le tuyau d'arrivée d'eau. Vous éviterez ainsi que des dépôts de sable ou de rouille puissent obstruer le filtre placé à l'entrée du tuyau d'arrivée d'eau.
- Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas écrasé ou plié.

RACCORDEMENT À L'ÉVACUATION D'EAU (VIDANGE)

- Insérez le tuyau de vidange dans un tube de vidange d'un diamètre minimum de 40 mm (B) ou laissez couler l'eau via le siphon sous l'évier (A), en vous assurant que le tuyau n'est pas plié ou coincé.
- Fixez le tuyau de vidange au point A ou B :



- Ce lave-vaisselle « pose libre » n'est pas prévu pour être encastré dans un meuble ; il est prévu pour être posé sur le sol ou sur un plan de travail.

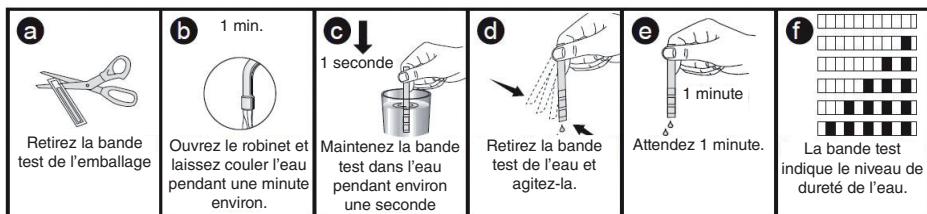
AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle pour la première fois :

- A. Réglez l'adoucisseur d'eau.
- B. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
- C. Réglez le dosage de liquide de rinçage.
- D. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
- E. Remplissez le distributeur de produit de lavage.
- F. Chargez le lave-vaisselle.

A. RÉGLAGE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

- Afin d'éviter les dépôts de calcaire sur la vaisselle et dans le lave-vaisselle, la vaisselle doit être lavée avec une eau adoucie, dépourvue de calcaire.
- L'eau de distribution dont la dureté dépasse 5°dH doit être adoucie pour pouvoir convenir au lavage en lave-vaisselle grâce à un sel spécial régénérant.
- Pour connaître la dureté de l'eau de votre ville, renseignez-vous auprès de votre compagnie locale des eaux ou déterminez-la à l'aide d'une bande test de mesure de la dureté de l'eau.



Procédure de réglage de l'adoucisseur d'eau

1. Fermez la porte du lave-vaisselle.
2. Appuyez sur la touche « **Marche/Arrêt** » pour allumer l'appareil.
3. Dans la minute qui suit l'allumage de l'appareil, appuyez et maintenez la touche « **Départ/Pause** » enfoncée pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de réglage.
4. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche « **Départ/Pause** » pour sélectionner le réglage adapté en fonction de la dureté de l'eau de votre habitation. Reportez-vous au tableau en page suivante pour sélectionner le réglage 1, 2, 3, 4, 5 ou 6.
5. Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes, le mode de réglage est désactivé. Votre réglage est enregistré.

NOTE : Si vous déménagez, vous devrez procéder à un nouveau réglage du niveau de la dureté d'eau afin de conserver l'efficacité de lavage.

Tableau de réglage en fonction de la dureté de l'eau

Dureté de l'eau	Dureté de l'eau allemande (°dH)	Dureté de l'eau française (°fH)	Témoin lumineux allumés sur le bandeau de commande						
1	0 - 5	0 - 9	H1	Intensif	Normal	ECO	90 min	1 heure	Rapide
2	6 - 11	10 - 20	H2	Intensif	Normal	ECO	90 min	1 heure	Rapide
3	12 - 17	21 - 30	H3	Intensif	Normal	ECO	90 min	1 heure	Rapide
4	18 - 22	31 - 40	H4*	Intensif	Normal	ECO	90 min	1 heure	Rapide
5	23 - 34	41 - 61	H5	Intensif	Normal	ECO	90 min	1 heure	Rapide
6	35 - 45	62 - 80	H6	Intensif	Normal	ECO	90 min	1 heure	Rapide

°dH : degré allemand

°fH : degré français

*H4 : réglage d'usine par défaut

NOTES :

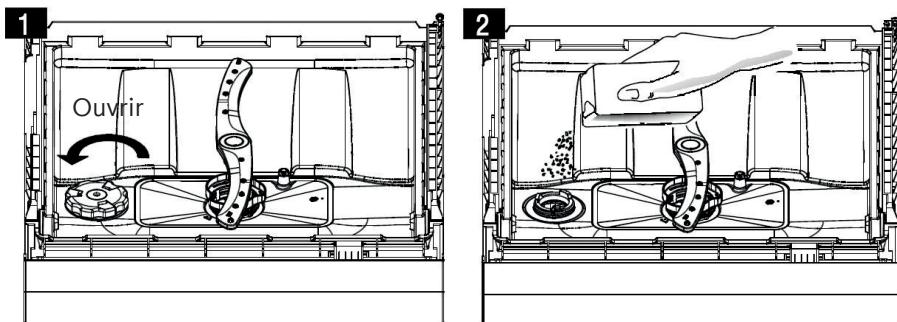
- Si le niveau de dureté d'eau que vous utilisez est supérieur à 80 °fH (norme française de dureté de l'eau) ou si vous utilisez l'eau d'un puits, il est recommandé d'utiliser des appareils de filtration et de purification d'eau.
- Si le niveau de dureté d'eau que vous utilisez est inférieur à 10°fH (norme française de dureté de l'eau), vous ne devez pas utiliser de sel adoucissant dans votre lave-vaisselle. Dans ce cas, le témoin lumineux « manque de sel » s'allume de façon continue sur le bandeau de commande.

B. REMPLIR LE RÉSERVOIR DE SEL RÉGÉNÉRANT

Le réservoir de sel régénérant se trouve sous le panier, au fond à gauche.

Attention ! Utilisez exclusivement du sel spécial régénérant conçu pour lave-vaisselle. Tout autre type de sel non spécifiquement conçu pour une utilisation en lave-vaisselle, comme le sel de table, endommagera l'adoucisseur. L'utilisation d'un sel non adapté annule la garantie.

Versez uniquement le sel avant de démarrer un programme complet de lavage. Cela évitera que des grains de sel ou de l'eau salée ne restent dans le fond de la machine durant une longue période, ce qui pourrait causer de la corrosion.
Vous devez remplir le réservoir de sel lorsque le témoin lumineux « Manque de sel » ↪ s'allume.

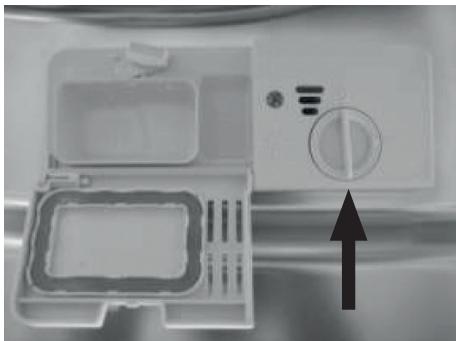


1. Retirez le panier puis dévissez le bouchon du réservoir de sel (figure 1 ci-dessus).
2. Si vous remplissez le réservoir pour la première fois, remplissez avec environ 1 litre d'eau.
3. Placez le bout de l'entonnoir (fourni) dans le trou et versez environ 1 kg de sel (figure 2 ci-dessus).
4. Revissez soigneusement le bouchon du réservoir et replacez le panier.

Le témoin lumineux « Manque de sel » ↪ s'éteindra 2 à 6 jours après que le réservoir ait été rempli.

Note : Si vous renversez du sel dans le fond du lave-vaisselle, effectuez un programme rapide pour rincer la cuve et éviter que de la corrosion ne se forme.

C. RÉGLER LE DOSAGE DU LIQUIDE DE RINÇAGE



Le distributeur de liquide de rinçage se trouve sur la face intérieure de la porte, à côté du distributeur de produit de lavage.

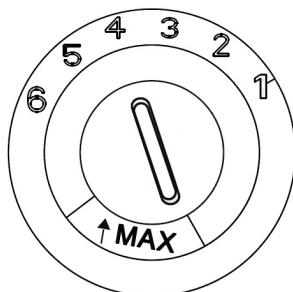
- Le liquide de rinçage évite que l'eau ne reste sur la vaisselle sous forme de gouttelettes laissant des taches blanches après séchage.

- Le liquide de rinçage est ajouté automatiquement au moment du dernier rinçage.

Remarque : Si vous utilisez des détergents/tablettes « 2 en 1 » ou « 3 en 1 », vous n'avez pas besoin d'un produit de rinçage supplémentaire. Reportez-vous aux indications spécifiées sur l'emballage du produit lessiviel.

ATTENTION ! Utilisez exclusivement du liquide de rinçage spécifique pour lave-vaisselle. Ne remplissez jamais le distributeur de liquide de rinçage avec un autre produit (comme un agent nettoyant ou du détergent liquide), car cela pourrait endommager l'appareil.

Le distributeur de produit de rinçage dispose de 6 niveaux de réglage :



- Position 1 = dose minimum
- Position 6 = dose maximum
- Ajustez la quantité de liquide de rinçage en fonction de la dureté de l'eau. Effectuez un premier cycle de lavage avec le distributeur en position 2. Vous adapterez ensuite le dosage correct pour votre habitation.
- Augmentez graduellement la dose de liquide de rinçage s'il y a des gouttes d'eau ou des traces de calcaire sur la vaisselle après le lavage.
- Réduisez la quantité s'il y a des traînées blanchâtres et collantes sur la vaisselle ou sur les verres ou les lames de couteaux.

Note : Si votre eau est douce, vous n'aurez peut-être pas besoin de produit de rinçage car il pourrait former un voile blanc sur votre vaisselle.

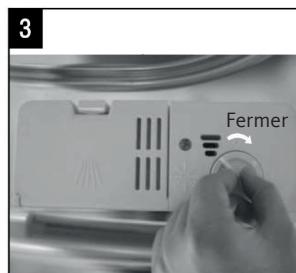
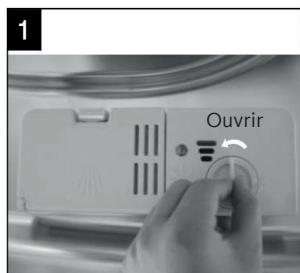
Quand remplir le distributeur de liquide de rinçage ?

Si le voyant « Manque de liquide de rinçage »  n'est pas allumé, vous pouvez évaluer la quantité de produit de rinçage selon les indications suivantes :



Le point noir sur le distributeur de produit de rinçage indique la quantité de produit de rinçage disponible dans le distributeur. Plus la quantité de produit de rinçage diminue, plus la taille du point noir se réduit. Le niveau de liquide de rinçage ne doit jamais se situer au-dessous d' 1/4.

D. REMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE



1. Pour ouvrir le distributeur, tournez le bouchon vers la gauche et soulevez-le.
2. Versez le produit de rinçage dans le distributeur jusqu'à ce que l'indicateur de niveau noircisse complètement. Attention de ne pas trop remplir le distributeur pour ne pas causer un surplus de mousse. Essuyez tout débordement avec un chiffon humide. Le distributeur peut contenir environ 110 ml de liquide de rinçage.
3. Replacez le bouchon et tournez-le vers la droite.

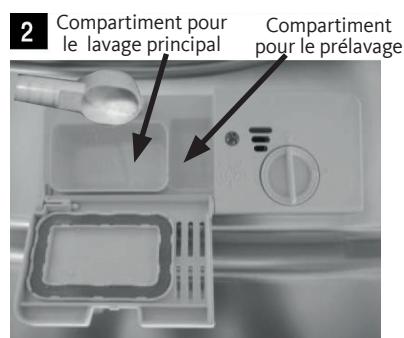
E. REMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE PRODUIT DE LAVAGE



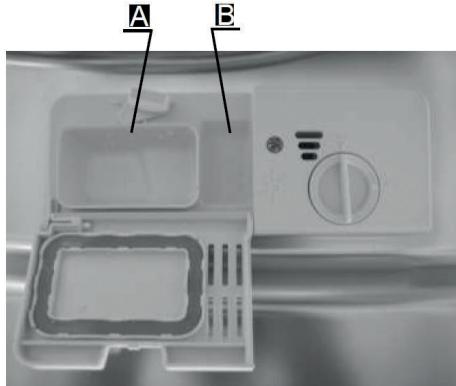
Le distributeur de produit de lavage se trouve sur la face intérieure de la porte, à côté du distributeur de liquide de rinçage.

ATTENTION ! Utilisez exclusivement du produit de lavage spécifique pour lave-vaisselle.

- Le distributeur de produit de lavage doit être rempli **avant chaque programme de lavage.**
- Le produit de lavage est libéré automatiquement au cours du programme de lavage.



1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir le compartiment du produit de lavage.
2. Insérez le produit de lavage.
3. Refermez le couvercle du compartiment du produit de lavage.



Compartiment A :

Insérez du produit de lavage en poudre ou liquide dans le compartiment A (voir figure ci-contre). Le repère « MIN » correspond à environ 15 g de produit de lavage.

Compartiment B :

Insérez une tablette de lavage ou une dose supplémentaire de produit de lavage qui servira au prélavage si la vaisselle est très sale (Capacité de ce compartiment : environ 5 g).

Veuillez respecter les recommandations de dosage conseillées par le fabricant et conservez les recommandations mentionnées sur les emballages des produits de lavage.

Remarque : Les doses seront différentes selon le niveau de saleté de la vaisselle et le degré de dureté de l'eau utilisée.

MISE EN GARDE ! Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont corrosifs ! Veuillez à les conserver hors de portée des enfants.

F. CHARGER LE LAVE-VAISSELLE

Recommandations importantes

• **Concernant la disposition des éléments dans le panier :**

- Veuillez toujours à ce que les couverts ou d'autres objets ne passent pas au travers du panier à couverts et ne gênent pas la rotation du bras d'aspersion.
- Les longs éléments tranchants comme les couteaux à viande doivent être positionnés horizontalement sur les étagères à tasses.
- Ne placez jamais les lames des couteaux vers le haut.
- Ne surchargez pas votre lave-vaisselle.
- Ne placez pas de plats dont la taille ne convient pas au lave-vaisselle.
- Les petits éléments ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle car ils pourraient facilement tomber du panier.
- Chargez les éléments creux comme les tasses, les verres, les casseroles, etc. avec l'ouverture vers le bas afin que l'eau puisse s'écouler dans le lave-vaisselle lors du séchage.
- Évitez le contact entre les pièces de vaisselle, pour obtenir de meilleurs résultats de lavage. Ceci est particulièrement important concernant le panier à couverts : les cuillères empilées les unes dans les autres, etc. ne peuvent pas être lavées correctement. L'eau doit pouvoir atteindre toutes les surfaces sales.

- Pour la vaisselle fragile, utilisez un programme spécial adapté (température de lavage plus basse) ainsi qu'un détergent doux adapté.
- **Concernant la compatibilité des éléments :**
 - Assurez-vous toujours que la vaisselle que vous insérez dans l'appareil est adaptée au lave-vaisselle.
 - Certains matériaux ne sont pas compatibles au lave-vaisselle. Dans ce cas, lavez les ustensiles à la main avec un détergent doux.

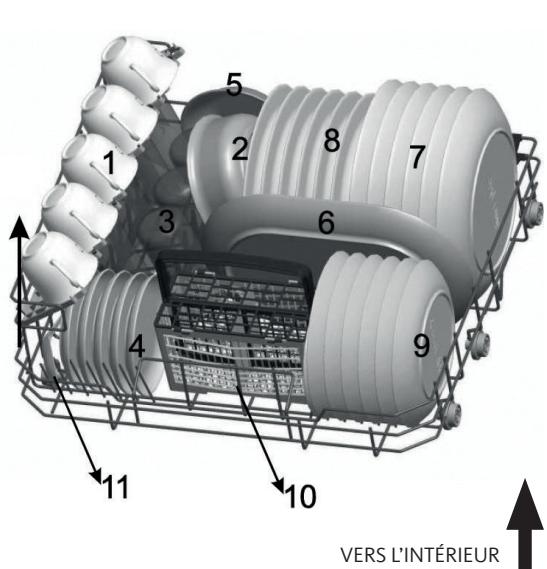
Matériaux non compatibles au lave-vaisselle	Éléments partiellement adaptés
<p>Les ustensiles en bois, La porcelaine, Le cristal, Le plastique non résistant à la chaleur, Le cuivre, L'étain, Les objets artisanaux, Les anciens couverts dont la lame et le manche sont assemblés par collage, Les articles composés de fibres synthétiques.</p>	<p>Certains types de verres peuvent ternir après plusieurs lavages.</p> <p>Les parties en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer lors du lavage.</p> <p>Les articles émaillés peuvent se ternir s'ils sont lavés fréquemment au lave-vaisselle.</p>

- Les couverts en argent ont tendance à noircir s'ils sont mélangés à des couverts en inox. Disposez-les dans le panier à couverts, séparés des autres.
- Les substances fortement colorées, comme le ketchup par exemple, peuvent laisser temporairement des traces au fond de la cuve. Celles-ci disparaissent au lavage suivant.

Chargement du panier

Reportez-vous au schéma ci-dessous pour la façon dont vous devez disposer les plats et autres ustensiles dans le panier.

Cette disposition est valable pour des assiettes (7) ou (8) ayant un diamètre inférieur à 26 cm.

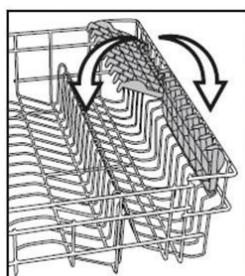


1	2
Tasses	Saladier moyen
3	4
Verres	Sous-tasses
5	6
Bol	Plat de service
7	8
Assiettes plates	Assiettes creuses
9	10
Assiettes à dessert	Panier à couverts



11

Cuillère de service

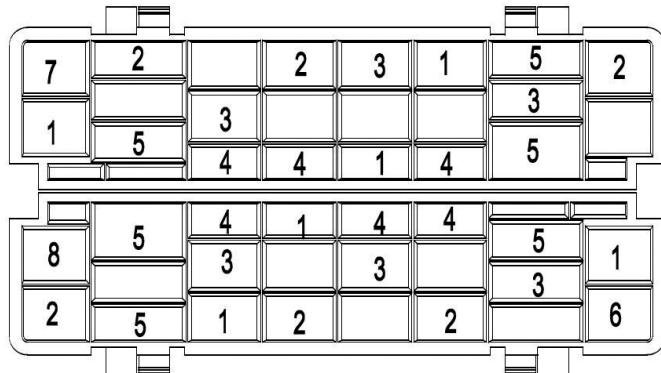


Les étagères à tasses peuvent être repliées ou retirées.

• Le panier à couverts :

Les couverts doivent être placés dans le panier à couverts. Le panier contient des supports de couverts amovibles : placez les couverts un par un dans les trous appropriés comme indiqué ci-après.

VERS L'INTÉRIEUR



1	Fourchettes	
2	Cuillères à soupe	
3	Petites cuillères	
4	Cuillères à thé	
5	Couteaux	
6	Cuillères de service	
7	Louche	
8	Fourchette de service	



Pour rappel : Les ustensiles longs doivent être placés en position horizontale sur les étagères à tasses.

ATTENTION ! Ne laissez pas les couverts dépasser par le dessous, ceci afin de ne pas gêner la rotation du bras d'aspersion.

UTILISATION

PRÉPARATION

1. Frottez les résidus alimentaires solides éventuels restés dans les plats.
2. Chargez le lave-vaisselle.
3. Ajoutez le produit de lavage dans le distributeur de produit de lavage, puis fermez le couvercle.
4. Fermez la porte.

DÉPART DU PROGRAMME/ARRÊT DE L'APPAREIL

1. Pour mettre en marche l'appareil, appuyez sur la touche « Marche/Arrêt ». Un signal sonore retentit et le témoin lumineux de fonctionnement correspondant s'allume.
2. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche « Programme » pour choisir un programme de lavage (voir tableau des programmes) puis, appuyez sur la touche « Départ/Pause » pour démarrer le programme.

Pour arrêter l'appareil, appuyez sur la touche « Marche/Arrêt ». Le témoin lumineux de la touche « Marche/Arrêt » s'éteint.

MODIFIER UN PROGRAMME EN COURS DE LAVAGE

Vous ne pouvez modifier un programme en cours que si le programme vient à peine de démarrer. Si le produit de lavage a déjà été inséré et que le lave-vaisselle a déjà vidangé l'eau de lavage, vous devrez remplir à nouveau le distributeur de produit de lavage (reportez-vous au paragraphe « Remplir le distributeur de produit de lavage »).

Pour sélectionner un autre programme :

1. Appuyez sur la touche « Départ/Pause » pendant 3 secondes.
2. Appuyez sur la touche « Programme » pour choisir un autre programme. Le témoin lumineux du programme correspondant s'allume.
3. Appuyez sur la touche « Départ/Pause » pour lancer le nouveau programme de lavage.

Note : Lorsque vous annulez un programme, l'appareil effectue une vidange avant de débuter le nouveau programme.

FONCTION PAUSE

Vous pouvez utiliser la fonction « Pause » pour ajouter de la vaisselle en cours de lavage, par exemple.

1. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause ».
2. Attendez que le bras d'aspersion ait fini de tourner, puis ouvrez la porte.
3. Ajoutez la vaisselle souhaitée puis refermez la porte.
4. Appuyez à nouveau sur la touche « Départ/Pause » pour poursuivre le programme.
Le cycle reprend après quelques secondes.

AVERTISSEMENT ! Faites très attention lorsque vous ouvrez la porte du lave-vaisselle en cours de lavage car de la vapeur chaude ou de l'eau chaude pourrait vous brûler !

LES TÉMOINS LUMINEUX DES PROGRAMMES

1. En mode arrêt ou en mode pause, le témoin lumineux du programme est allumé.
2. En cours de lavage, le témoin lumineux du programme clignote.

FIN DU PROGRAMME/DÉCHARGEMENT

1. Lorsque le cycle de lavage est terminé (témoin lumineux du programme allumé), l'appareil émet un signal sonore pendant quelques secondes.
2. Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche « Marche/Arrêt ».
3. Entourez la porte du lave-vaisselle.
4. Après chaque lavage, contrôlez si les filtres doivent être nettoyés.

ATTENTION !

- De la vapeur chaude s'échappe à l'ouverture de la porte. Patientez quelques minutes avant de décharger le lave-vaisselle : vous évitez de vous brûler et vous obtiendrez de meilleurs résultats de séchage.
- La vaisselle chaude est sensible aux chocs. Laissez-la toujours refroidir avant de vider le lave-vaisselle.

TABLEAU DES PROGRAMMES

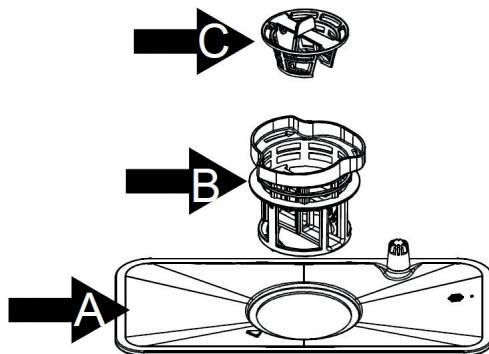
Programmes	Informations sur le programme	Description du programme	Produit de lavage	Durée du programme (en heure et min)	Énergie (en Kwh)	Consommation d'eau (en litres)	Liquide de rinçage
	Vaisselle très sale	<ul style="list-style-type: none"> Prélavage (50°C) Lavage (70°C) Rinçage Rinçage Rinçage (70°C) Séchage 	3/15 g	145 min (2h25)	0,9	10	Oui
	Vaisselle normalement sale	<ul style="list-style-type: none"> Prélavage Lavage (60°C) Rinçage Rinçage (70°C) Séchage 	3/15 g	120 min (2h)	0,7	8	Oui
ECO (norme EN 50242)	Programme économique. Vaisselle quotidienne légèrement sale	<ul style="list-style-type: none"> Prélavage Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (70°C) Séchage 	3/15 g	180 min (3h)	0,61	6,5	Oui
	Vaisselle normalement sale	<ul style="list-style-type: none"> Lavage (65°C) Rinçage (70°C) Séchage 	18 g	90 min (1h30)	0,65	7	Oui
	Vaisselle légèrement sale	<ul style="list-style-type: none"> Lavage (65°C) Rinçage (50°C) Séchage 	18 g	60 min (1h)	0,55	6	Oui
	Cycle de lavage plus court. Vaisselle légèrement sale	<ul style="list-style-type: none"> Lavage (40°C) Rinçage Rinçage (40°C) 	15 g	30 min	0,23	6	-

NOTE : Les valeurs de consommation indiquées dans le tableau ont été déterminées dans des conditions standard. Des différences peuvent cependant se produire dans la pratique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES FILTRES

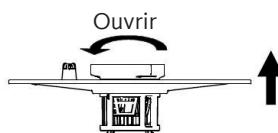
Le système de filtrage de votre lave-vaisselle se compose de 3 éléments : le filtre principal, le filtre à déchets et le micro-filtre.



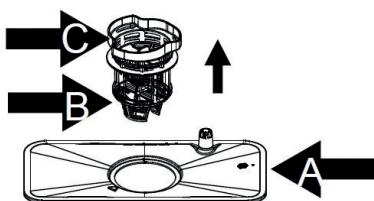
1. **Le filtre principal (ou filtre fin) A :** s'il est sale ou obstrué, les résultats obtenus avec le lave-vaisselle seront moins satisfaisants.
2. **Le micro-filtre B :** ce filtre retient les résidus alimentaires et les salissures dans la zone d'aspiration et évite qu'ils ne se redéposent sur la vaisselle pendant un cycle.

3. **Le filtre à déchet (ou filtre grossier) C :** il retient les particules solides les plus volumineuses qui pourraient boucher le tuyau d'évacuation.

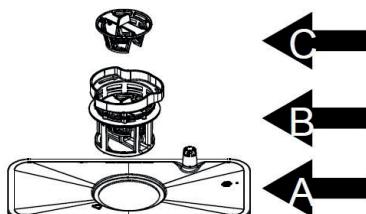
Étape 1 : Tournez le filtre à déchets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Étape 2 : Soulevez l'ensemble B + C du filtre principal A.



Étape 3 : Soulevez le filtre C du filtre B. Les 3 filtres sont maintenant séparés.



ATTENTION ! N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans les 3 filtres cités ci-dessus.

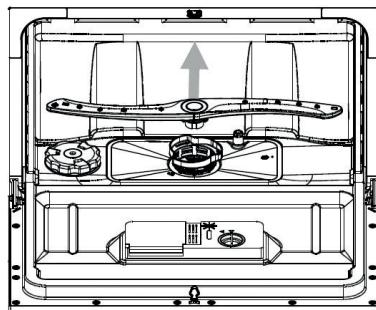
- Passez les filtres sous l'eau courante pour les nettoyer.
- Pour nettoyer le filtre à déchets et le micro-filtre, vous pouvez utiliser une brosse de nettoyage souple.
- Veillez à ne pas plier le filtre fin.
- Veillez toujours à ce que les filtres soient propres. Contrôlez les filtres après chaque utilisation pour éviter toute obstruction.
- Veillez à bien repositionner les filtres après le nettoyage pour obtenir des résultats de lavage satisfaisants.

NETTOYAGE DU BRAS D'ASPERSION

Il est important que les orifices du bras d'aspersion ne soient pas obstrués, ceci afin de conserver une bonne qualité de lavage.

Pour retirer le bras d'aspersion :

1. Soulevez-le pour le déboîter.
2. Lavez le bras d'aspersion dans de l'eau tiède savonneuse et utilisez une brosse souple pour nettoyer les orifices. Replacez le bras d'aspersion de la manière inverse que décrit précédemment après l'avoir rincé soigneusement.



NETTOYAGE DU LAVE-VAISSELLE

N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs ou de solvants pour le nettoyage.

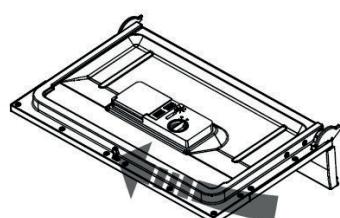
• Surfaces extérieures :

Pour nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil, utilisez un chiffon doux légèrement humide et imprégné d'un produit nettoyant doux (non abrasif), puis séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.

• Surfaces intérieures :

Nettoyez régulièrement les joints (afin d'éviter la formation d'odeurs à l'intérieur du lave-vaisselle) et l'intérieur de la porte avec un chiffon humide pour ôter tout résidu d'aliment éventuel.

ATTENTION ! Ne vaporisez pas de produit nettoyant au niveau du contour de la porte (ceci afin de ne pas endommager les composants électriques).



EN CAS DE NON-UTILISATION PROLONGÉE DE L'APPAREIL

1. Débranchez l'appareil.
2. Coupez le robinet d'arrivée d'eau de l'appareil et débranchez le tuyau de d'alimentation en eau du robinet.
3. Évacuez l'eau présente à l'intérieur du tuyau d'alimentation en eau.
4. Retirez le filtre principal et épongez l'eau stagnante dans le compartiment du filtre.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Un mauvais fonctionnement peut être dû à un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même à l'aide des instructions figurant dans le tableau suivant. Avant d'appeler un technicien, procédez aux vérifications suivantes :

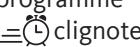
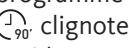
Problèmes	Causes possibles
Le programme ne démarre pas.	Vérifiez que : <ul style="list-style-type: none">• Le lave-vaisselle est branché au réseau électrique.• Il n'y a pas de coupure de courant.• Le robinet d'arrivée d'eau est ouvert.• La porte du lave-vaisselle est correctement fermée.• Vous avez appuyé sur la touche « Départ/Pause ».
Le lave-vaisselle ne se remplit pas d'eau.	Vérifiez que : <ul style="list-style-type: none">• Le robinet d'arrivée d'eau est ouvert.• Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié ou obstrué.• Le filtre à l'intérieur du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas bouché.• La pression d'arrivée d'eau n'est pas trop faible.
L'eau n'est pas vidangée à la fin du cycle.	<ul style="list-style-type: none">• Avez-vous ouvert la porte avant que le cycle de programme ne soit fini ?• Les filtres sont-ils bouchés ?
Le lave-vaisselle est bruyant.	Vérifiez que le bras d'aspersion ne touche pas la vaisselle.

Problèmes	Causes possibles
La vaisselle n'est pas propre.	<p>Vérifiez que :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le détergent a été introduit en quantité suffisante. • Il y a du sel régénérant dans le réservoir de sel. • Il y a du liquide de rinçage dans le distributeur de liquide de rinçage. • Le panier n'est pas trop chargé / la vaisselle est disposée correctement. • Une ou plusieurs pièces n'a/ont pas bloqué le bras de lavage de tourner. • Le programme sélectionné est adapté au type et au degré de saleté de la vaisselle. • Les orifices du bras de lavage ne sont pas obstrués. • Tous les filtres sont propres et correctement insérés dans leur logement.
La vaisselle n'est pas tout à fait sèche et ne brille pas.	<p>Vérifiez :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qu'il y a du produit de rinçage dans le distributeur de produit de rinçage. • Le détergent utilisé est de bonne qualité et qu'il n'a pas perdu de son efficacité.
Débordement.	<p>En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau. S'il y a de l'eau dans le fond de l'appareil à cause d'un débordement ou d'une fuite, retirez l'eau avant de redémarrer l'appareil.</p>

Si les informations de ce tableau ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, n'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil. Veuillez contacter le service après-vente de votre magasin revendeur.

CODES ERREUR

Lorsqu'un dysfonctionnement se produit, l'appareil affiche un code erreur pour vous avertir. Contactez un technicien qualifié du service après-vente de votre magasin.

Codes erreurs	Signification	Causes possibles
Le témoin lumineux du programme  clignote rapidement.	Problème de prise en eau.	Le robinet d'alimentation en eau n'est pas ouvert. Débit d'alimentation en eau trop faible. Pression d'eau trop basse.
Le témoin lumineux du programme  clignote rapidement.	Débordement.	Fuite d'un composant (raccord tuyau d'alimentation, durite, pompe de vidange).

En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau. S'il y a de l'eau dans le fond de l'appareil à cause d'un débordement ou d'une fuite, retirez l'eau avant de redémarrer l'appareil.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

INSTALLATION AND REPAIR

- The dishwasher installation (electrical connection and connection to the water supply) must be carried out by qualified personnel in accordance with the applicable standards.
- In the event of a breakdown, do not try to repair the appliance yourself. Repairs should only ever be carried out by qualified personnel.
- Repairs carried out by an unqualified person may be hazardous for the user and will void the warranty.
- It is dangerous to modify or attempt to modify the characteristics of this appliance.
- The appliance must be connected to the water supply system using the new connector assemblies supplied with the appliance; used connector assemblies must not be reused.

- . Do not install the appliance on a rug, carpet or similar floor covering. Do not block the vents with a rug.

GENERAL INSTRUCTIONS

- . This appliance is intended for household use only.
- . This appliance is not intended for use in the following cases, which are not covered by the warranty:
 - Kitchen areas for staff use in shops, offices or other professional environments;
 - Farms;
 - Hotels, motels and other residential settings;
 - Bed and breakfast-type environments.
- . Check that the dishwasher has not been damaged during transportation. Do not use this appliance:
 - If it has been damaged in any way;
 - If the plug or power cord is damaged;
 - In case of malfunction.
- . Take it to an after-sales service centre for inspection and repair. No repairs can be carried out by the user.
- . If the power cord is damaged and to avoid any hazards, it must be replaced by your dealer, the after-sales department or a similarly qualified person.

USING THE DISHWASHER

- The door must not be left in the open position as this could pose a tipping hazard.
- Do not drink any residual water in the dishes or in the dishwasher at the end of the cycle: it can still contain detergent residues.
- Only use products (detergent, rinse aid and regenerating salt) that are specifically designed for dishwashers.
- CAUTION: Knives and other sharp utensils should be placed in the basket with the tip pointing down or in a horizontal position.
- Be careful not to injure yourself with the tips of the knives and make sure they do not protrude from the basket.
- Do not add solvents like alcohol or turpentine, as they may cause an explosion.
- Do not add dishes stained with ash, wax, paint or varnish.
- Do not open the dishwasher door during operation as hot vapour can escape or you may get splashed with hot water.
- Do not expose the appliance to temperatures below 0°C (risk of freezing).
- For instructions on cleaning and maintaining the appliance, please refer to the relevant chapter at the end of the manual.

ELECTRICAL CONNECTIONS

- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance's rating plate.
- This appliance is equipped with an earthed plug. It must be plugged into a properly fitted wall socket that is connected to the electrical network in accordance with current standards.
- In the event of a malfunction, unplug the dishwasher from the electrical outlet and close the water inlet tap.
- Do not use an extension cord or multi-way socket to plug in the appliance.

CHILD SAFETY

- Keep the packaging materials out of the reach of children (risk of suffocation).
- This appliance can be used by children aged 8 years or over and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking the required experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been instructed in the safe use of the appliance and are aware of the risks involved. Children must not play with the appliance. Children must be supervised

when cleaning and maintaining the appliance.

- Do not leave the washing products within the reach of children. They can cause severe chemical burns to the eyes, mouth and throat. Strictly follow the instructions of the manufacturers of these products.

DISPOSAL

- Make sure that inoperative appliances cannot be used by unplugging them from the electrical outlet and cutting the power cord.
- Make sure that the parts, which can be hazardous for children (doors, lock, etc.), are made inoperative.

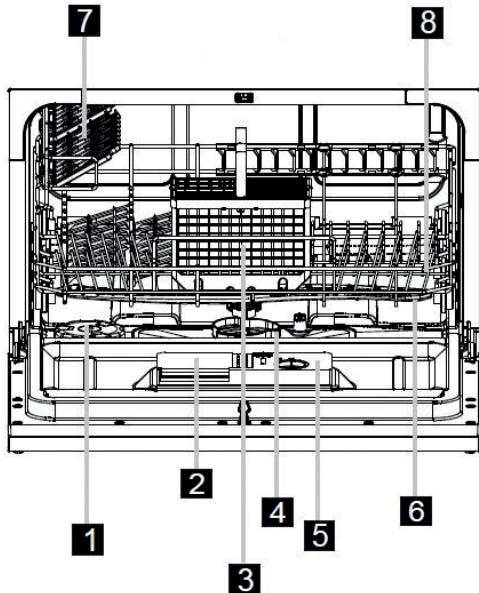


You can find the model information as registered in the product database on the following website by searching for your model ID(*) on the energy label: <https://eprel.ec.europa.eu/>

The service life of your appliance is 3 years. During this period, original spare parts will be available to ensure proper operation of the appliance. Internet link to the supplier's website where the information referred to in Annex II point 9 of Regulation (EU) 2019/2023 can be found <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

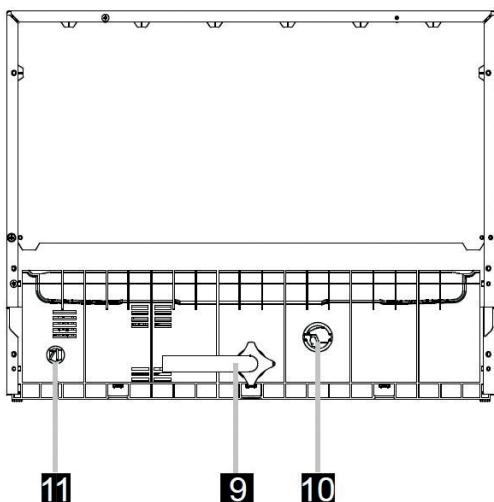
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

FRONT VIEW



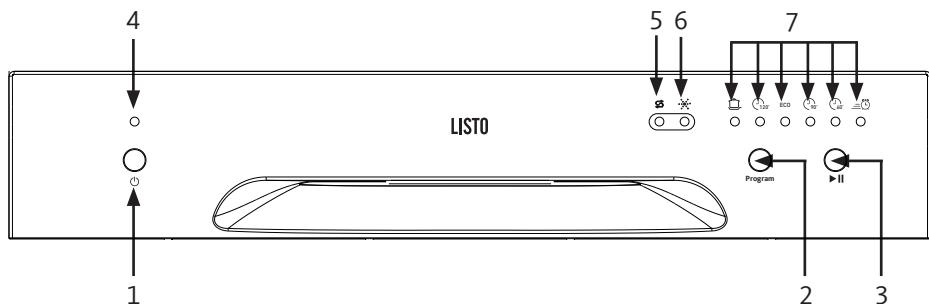
1. Salt compartment
2. Detergent dispenser
3. Cutlery basket
4. Filters
5. Rinse aid dispenser
6. Spray arm
7. Cup racks
8. Basket

VIEW FROM REAR



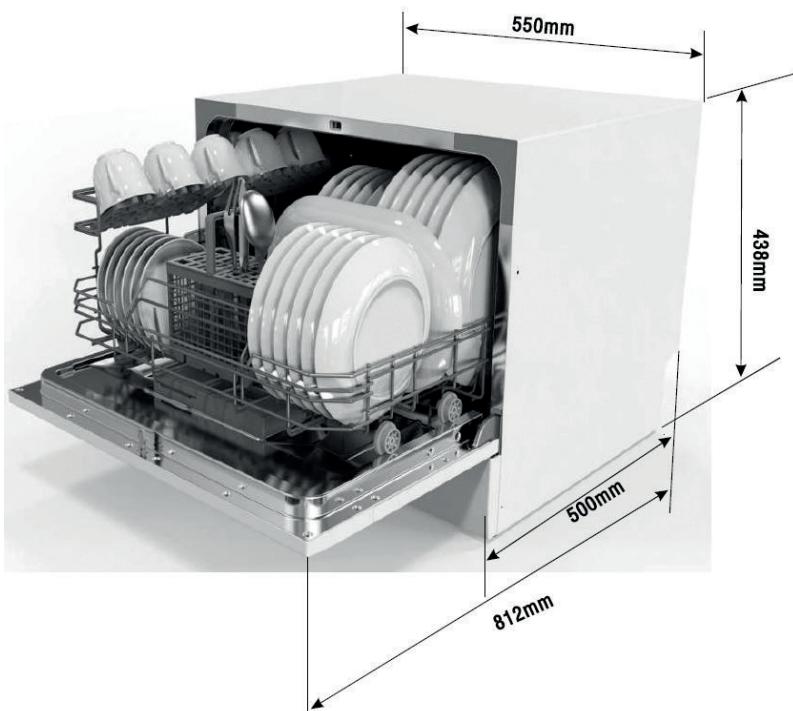
9. Water supply hose connector
10. Drain hose connector (drain)
11. Power cord

CONTROL PANEL



1. Start/Stop button
2. Programme selection knob
3. Start/Pause button
4. On/Off indicator light
5. "No salt" indicator light
6. "No Rinse Aid" Indicator Light
7. Programme indicator lights

DIMENSIONS



ELECTRICAL CONNECTIONS

Your appliance can only be plugged into a 230 V~ single-phase wall socket.

Before plugging in your dishwasher, make sure the electrical voltage in your home matches that on the appliance nameplate and that the power cord plug is the correct one for the socket.



EARTHING

- This appliance is equipped with an earthed electrical plug.
- It must be plugged into a properly installed, earthed electrical socket that complies with current standards.
- This socket must remain accessible after installation.
- CAUTION: Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.



In the event of a short circuit, earthing reduces the risk of electric shock by allowing the current to exit through the earth wire.

For any questions concerning the earthed connection or the electrical connection, please consult qualified personnel.

We shall not be held liable in the event of an accident or incident caused by a non-existent or faulty earth connection.

- If the power cord is damaged, and to avoid any danger, it must be replaced by your dealer, the after-sales service or a similarly qualified person.
- Do not use an extension cord or multi-way socket to plug in the appliance.

CONNECTIONS

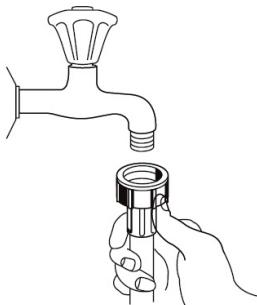
CONNECTION TO THE WATER SUPPLY

This dishwasher is designed for a cold-water supply.

Use only new hoses to connect the dishwasher to the water supply ; old or worn-out hoses must not be reused.

The water pressure must be between 0.04 MPa (0.4 bar) and 1.0 MPa (10 bar).

If the pressure is lower than the minimum, seek advice from a qualified technician. If the pressure is too high, please install a pressure reducer.

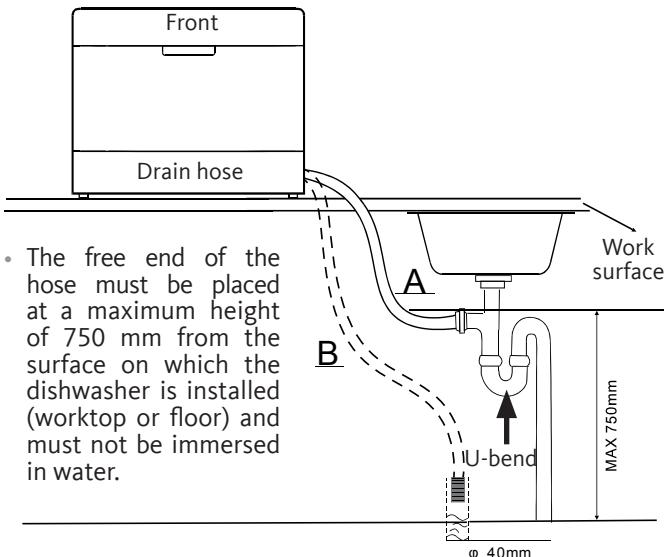


- Connect the cold-water supply hose to a threaded connector and check that it is properly tightened.
- If the appliance is connected to new or unused pipes, let the water run for a few minutes before connecting the water supply hose. This will prevent sand or rust deposits from clogging the filter at the water supply hose inlet.
- Make sure that the water supply hose is not crushed or bent.

CONNECTION TO THE DRAIN (EMPTYING)

- Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40 mm (B) or let the water run into the U-bend under the sink (A), making sure that the hose is not bent or jammed.

- **Attach the drain hose to point A or B:**



- The free end of the hose must be placed at a maximum height of 750 mm from the surface on which the dishwasher is installed (worktop or floor) and must not be immersed in water.

- This "free-standing" dishwasher is not designed to be built into a cabinet; it is intended to be placed on the floor or on a work surface.

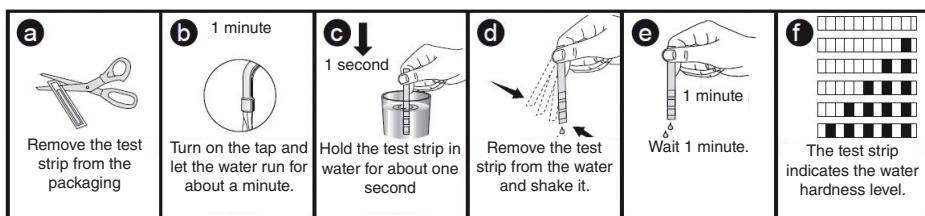
BEFORE FIRST USE

Before using your dishwasher for the first time:

- A. Adjust the water softener.
- B. Fill the tank with dishwasher salt.
- C. Adjust the rinse aid dose.
- D. Fill the dispenser with rinse aid.
- E. Fill the dispenser with detergent.
- F. Load the dishwasher.

A. ADJUSTING THE WATER SOFTENER

- In order to avoid limescale deposits on the dishes and in the dishwasher, dishes should be washed with softened water.
- Tap water with a hardness of more than 5°dH must be softened with a special dishwasher salt to make it suitable for use in a dishwasher.
- To find out the water hardness in your town, ask your local water company or check it using a water hardness test strip.



Water softener adjustment procedure

1. Close the dishwasher door.
2. Press the "**On/Off**" button to turn the appliance on.
3. Within one minute after switching on the appliance, press and hold down the "**Start/Pause**" button for 5 seconds to enter the setting mode.
4. Press the "**Start/Pause**" button one or more times to select the appropriate setting for your water hardness. Refer to the table on the next page to select setting 1, 2, 3, 4, 5 or 6.
5. If no button is pressed within 5 seconds, the setting mode is deactivated. Your setting is saved.

NOTE: If you move, you will need to re-adjust the water hardness level to maintain washing efficiency.

Adjustment table according to water hardness

Water hardness	German water hardness (°dH)	French water hardness (°fH)		Indicator lights lit up on the control panel					
1	0 - 5	0 - 9	H1	Intensive	Normal	ECO	90 minutes	1 hour	Fast
2	6 - 11	10 - 20	H2	Intensive	Normal	ECO	90 minutes	1 hour	Fast
3	12 - 17	21 - 30	H3	Intensive	Normal	ECO	90 minutes	1 hour	Fast
4	18 - 22	31 - 40	H4*	Intensive	Normal	ECO	90 minutes	1 hour	Fast
5	23 - 34	41 - 61	H5	Intensive	Normal	ECO	90 minutes	1 hour	Fast
6	35 - 45	62 - 80	H6	Intensive	Normal	ECO	90 minutes	1 hour	Fast

°dH: German degree

°fH: French degree

*H4: factory default setting

NOTES:

- If your water hardness level is above 80 °fH (French water hardness standard) or if you use well water, it is recommended water filtration and purification devices be used.
- If your water hardness level is below 10°fH (French water hardness standard), you should not use dishwasher salt in your appliance. In this case, the "no salt" indicator light on the control panel is permanently lit.

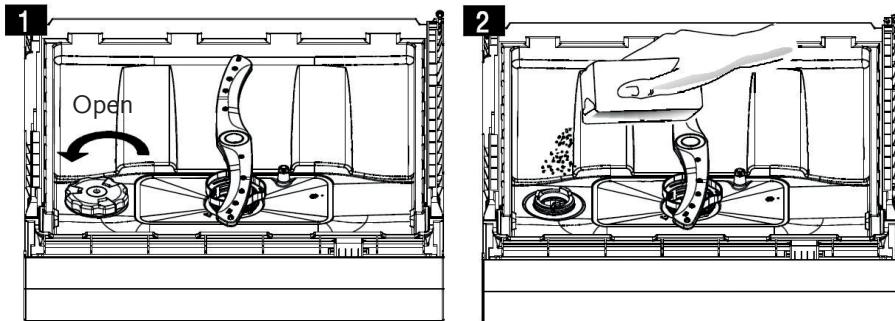
B. FILL THE DISHWASHER SALT COMPARTMENT

The dishwasher salt compartment is located at the bottom left, under the basket.

Important! Only use special salt designed for use in dishwashers. Any other type of salt not specifically designed for dishwasher use, such as table salt, will damage the softener. The use of unsuitable salt voids the warranty.

Only add salt before starting a complete wash programme. This will prevent grains of salt or salt water from remaining in the bottom of the machine for a long period of time, which could cause corrosion.

You must fill the salt compartment when the "No salt" indicator light  comes on.

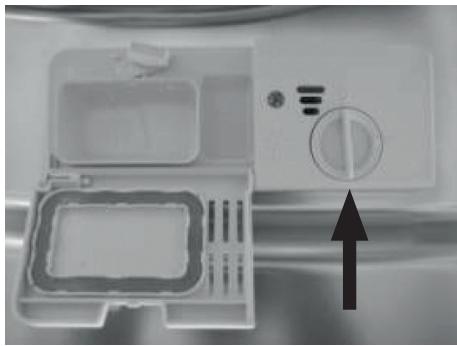


1. Remove the basket and then unscrew the salt compartment cover (Figure 1 above).
2. If you are filling the compartment for the first time, fill with about 1 litre of water.
3. Place the end of the funnel (supplied) in the hole and add about 1 kg of salt (figure 2 above).
4. Carefully screw the compartment cover back on and replace the basket.

The "No Salt" indicator light  will go out 2 to 6 days after the compartment has been filled.

Note: If you spill salt in the bottom of the dishwasher, run a quick program to rinse the main compartment and prevent corrosion from forming.

C. ADJUSTING THE RINSE AID DOSE



The rinse aid dispenser is located on the inside of the door next to the detergent dispenser.

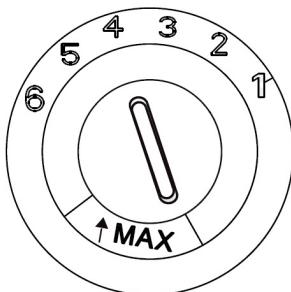
- Rinse aid prevents water from remaining on the dishes in the form of droplets leaving white spots after drying.
- The rinse aid is added automatically during the last rinse.

Note: If you use "2-in-1" or "3-in-1" detergents/tablets, you do not need additional rinse aid. Refer to the information on the detergent packaging.

ATTENTION! Only use special dishwasher rinse aid. Never fill the rinse aid dispenser with another product (such as a cleaning agent or liquid detergent), as this could damage the appliance.

The rinse aid dispenser has 6 settings:

- Position 1 = minimum dose
- Position 6 = maximum dose
- Adjust the amount of rinse aid according to the water hardness. Carry out an initial wash cycle with the dispenser in position 2. You will then adapt the correct dose for your home.
- Gradually increase the rinse aid dose if there are drops of water or traces of limescale on the dishes after washing.
- Reduce the amount if there are whitish, sticky streaks on dishes, glasses or knife blades.



Note: If your water is soft, you may not need rinse aid, as it could form a white haze on your dishes.

When should you refill the rinse aid dispenser?

If the "No rinse aid" indicator light  is not on, you can estimate the amount of rinse aid from the following information:

- Full tank
- 3/4 full
- 1/2 full
- 1/4 full (filling necessary to avoid stains)
- Compartment empty

The black dot on the rinse aid dispenser shows the amount of rinse aid available in the dispenser. As the amount of rinse aid reduces, the black dot will get smaller. The rinse aid level should never be below 1/4.

D. FILL THE DISPENSER WITH RINSE AID



1. To open the dispenser, turn the cap to the left and lift it up.
2. Pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. Be careful not to overfill the dispenser to avoid causing excess foam. Wipe off any spillage with a damp cloth. The dispenser can hold approximately 110 ml of rinse aid.
3. Replace the cap and turn it to the right.

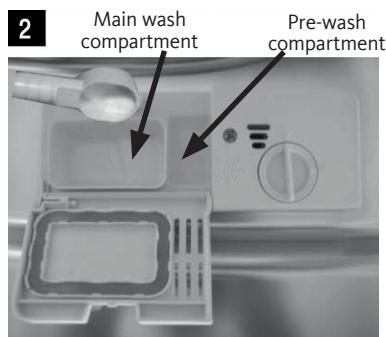
E. FILL THE DISPENSER WITH DETERGENT



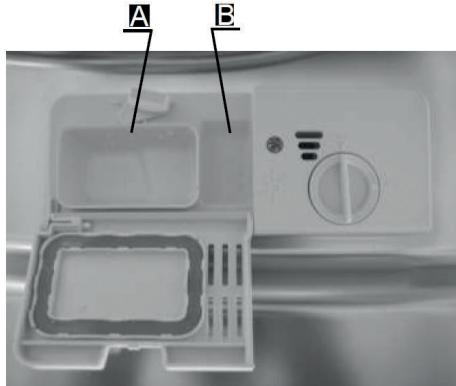
The detergent dispenser is located on the inside of the door next to the rinse aid dispenser.

ATTENTION! Only use special dishwasher detergent.

- The detergent dispenser must be filled **before each wash programme.**
- The detergent is released automatically during the wash programme.



1. Press the unlock button to open the detergent compartment.
2. Add the detergent.
3. Close the detergent compartment cover.



Compartment A:

Add powdered or liquid detergent into compartment A (see figure opposite). The "MIN" mark corresponds to approx. 15 g of detergent.

Compartment B:

Add a wash tablet or an extra dose of detergent for pre-washing if the dishes are heavily soiled (Capacity of this compartment: about 5 g).

Please follow the manufacturer's dose recommendations and keep the recommendations on the detergent packaging.

Note: Doses will vary according to the amount of dirt on the dishes and the water hardness level.

WARNING! Dishwasher detergents are corrosive! Keep them out of the reach of children.

F. LOAD THE DISHWASHER

Important recommendations

• Concerning the arrangement of items in the basket:

- Always ensure that cutlery or other objects do not pass through the cutlery basket and do not interfere with the rotation of the spray arm.
- Long sharp items such as meat knives should be positioned horizontally on the cup racks.
- Never place knife blades upwards.
- Do not overload your dishwasher.
- Do not load dishes that are not dishwasher safe.
- Small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.
- Load holloware such as cups, glasses, pots and pans, etc. with the opening downwards so that water can drain into the dishwasher when drying.
- Avoid contact between dishes for best washing results. This is particularly important for the cutlery basket: spoons stacked inside each other, etc. cannot be washed properly. The water must be able to reach all dirty surfaces.

- For delicate dishes, use a special programme (lower washing temperature) and a suitable mild detergent.
- **Concerning the compatibility of items:**
 - Always make sure that the dishes you load into the appliance are dishwasher safe.
 - Some materials are not dishwasher safe. In this case, wash the utensils by hand using a mild detergent.

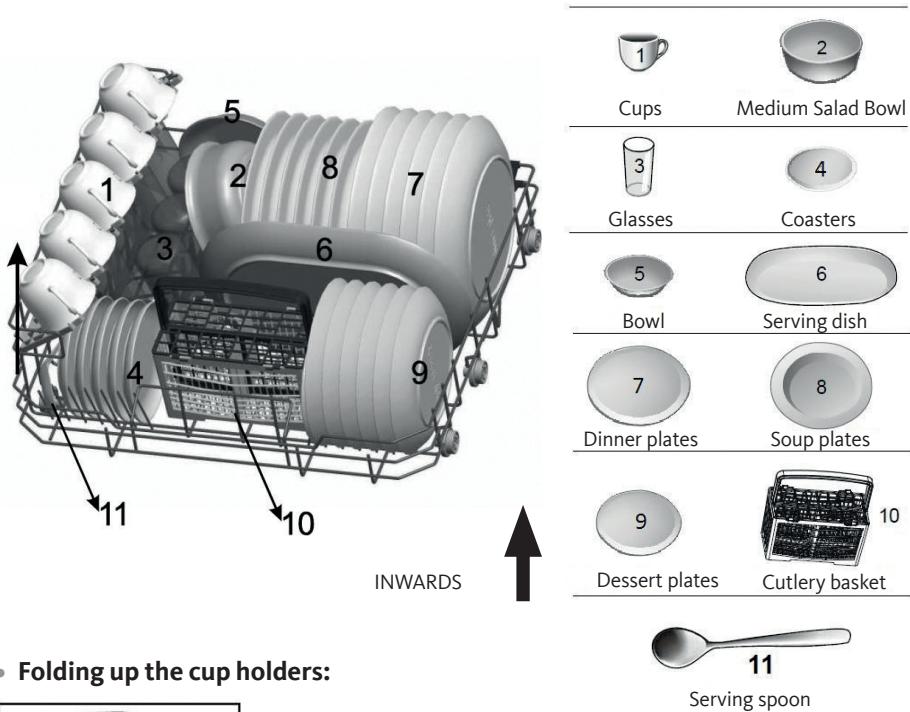
Materials that are not dishwasher safe	Partially suitable elements
Wooden utensils, Porcelain, Crystal, Non-heat resistant plastic, Copper, Pewterware, Hand-made items, Old cutlery for which the blade and handle are assembled by gluing, Items made of synthetic fibres.	Some types of glass can tarnish after several washes. Silver and aluminium parts tend to discolour when washed. Enamelled items can tarnish if washed frequently in the dishwasher.

- Silver cutlery tends to blacken if mixed with stainless steel cutlery. Place these in the cutlery basket, separated from the others.
- Strongly coloured substances, such as ketchup, for example, can temporarily leave traces at the bottom of the main compartment. These disappear in the next wash.

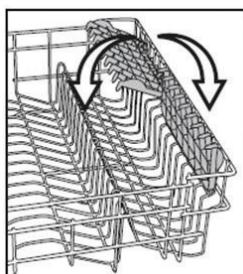
Loading the basket

Refer to the diagram below for how to arrange the dishes and other utensils in the basket.

This layout is suitable for plates (7) or (8) with a diameter of less than 26 cm.



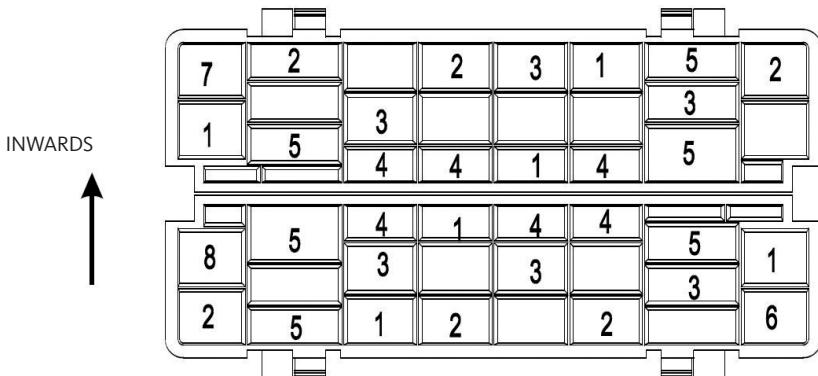
- Folding up the cup holders:**



Cup racks can be folded or removed.

- **The cutlery basket:**

Cutlery must be placed in the cutlery basket. The basket contains removable cutlery holders: Place the cutlery individually in the appropriate holes as shown below.



1	Forks	
2	Soup spoons	
3	Small spoons	
4	Teaspoons	
5	Knives	
6	Serving spoons	
7	Ladle	
8	Serving fork	



Reminder: Long utensils must be placed in a horizontal position on the cup racks.

WARNING! Do not allow cutlery to protrude underneath so as not to interfere with the spray arm rotation.

PREPARATION

1. Scrub off any solid food residue left in the dishes.
2. Load the dishwasher.
3. Add the detergent to the detergent dispenser and close the lid.
4. Close the door.

START PROGRAMME/STOP THE APPLIANCE

1. Press the "On/Off" button to turn the appliance on. An audible signal sounds and the corresponding indicator light comes on.
2. Press the "Programme" button one or more times to select a wash programme (see programme table) and then press the "Start/Pause" button to start the programme.

Press the "Power" button **to turn off the appliance**. The "On/Off" button indicator light goes out.

MODIFYING A PROGRAMME DURING A WASH

You can only change a running programme if the programme has just started. If the detergent has already been added and the dishwasher has already drained the washing water, you will need to refill the detergent dispenser (see "Filling the detergent dispenser").

To select another programme:

1. Press the "Start/Pause" button for 3 seconds.
2. Press the "Programme" button to select another programme. The corresponding programme's indicator light comes on.
3. Press the "Start/Pause" button to start the new wash programme.

Note: When you cancel a programme, the appliance drains before starting the new programme.

PAUSE FUNCTION

You can use the "Pause" function to add dishes during a wash, for example.

1. Press the "Start/Pause" button.
2. Wait until the spray arm has finished rotating, then open the door.
3. Add the desired dishes and close the door.
4. Press the "Start/Pause" button again to continue the programme and the cycle will resume after a few seconds.

WARNING! Be very careful when opening the dishwasher door during washing as hot steam or hot water could burn you !

PROGRAMME INDICATOR LIGHTS

1. In stop or pause mode, the programme indicator light is on.
2. During washing, the programme indicator light flashes.

PROGRAMME END / UNLOADING

1. When the wash cycle is complete (programme indicator light is on), the appliance will beep for a few seconds.
2. Switch the appliance off by pressing the "On/Off" button.
3. Open the dishwasher door.
4. After each wash, check whether the filters need to be cleaned.

WARNING!

- Hot steam escapes when the door is opened. Wait a few minutes before unloading the dishwasher: you will avoid burning yourself and you will get better drying results.
- Hot dishes are sensitive to shocks. Always allow the dishwasher to cool before emptying it.

TABLE OF PROGRAMMES

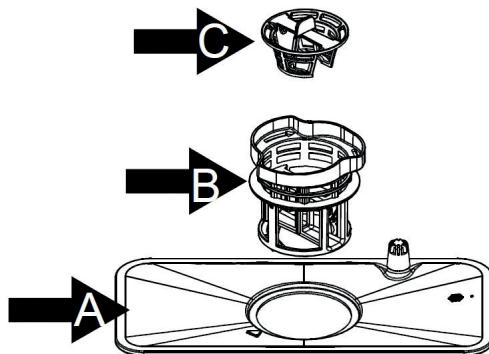
Programmes	Programme information	Programme description	Detergent	Programme durations (in hours and minutes)	Energy (in Kwh)	Water consumption (in litres)	Rinse aid
	Very dirty dishes	<ul style="list-style-type: none"> • Pre-wash (50°C) • Wash (70°C) • Rinse • Rinse • Rinse (70°C) • Dry 	3/15 g	145 minutes (2 hours 25 minutes)	0.9	10	Yes
	Normally soiled dishes	<ul style="list-style-type: none"> • Prewash • Wash (60°C) • Rinse • Rinse (70°C) • Dry 	3/15 g	120 minutes (2 hours)	0.7	8	Yes
ECO (standard EN 50242)	Economy programme. Lightly soiled everyday dishes	<ul style="list-style-type: none"> • Prewash • Wash (50°C) • Rinse • Rinse (70°C) • Dry 	3/15 g	180 minutes (3 hours)	0.61	6.5	Yes
	Normally dirty dishes	<ul style="list-style-type: none"> • Wash (65°C) • Rinse (70°C) • Dry 	18 g	90 minutes (1 hour 30 minutes)	0.65	7	Yes
	Lightly soiled dishes	<ul style="list-style-type: none"> • Wash (65°C) • Rinse (50°C) • Dry 	18 g	60 minutes (1 hour)	0.55	6	Yes
	Shorter wash cycle. Lightly soiled dishes	<ul style="list-style-type: none"> • Wash (40°C) • Rinse • Rinse (40°C) 	15 g	30 minutes	0.23	6	-

NOTE: The consumption values shown in the table were determined under standard conditions. However, differences may occur in practice.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING AND MAINTAINING THE FILTERS

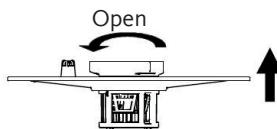
Your dishwasher's filter system consists of 3 elements: the main filter, the waste filter and the micro-filter.



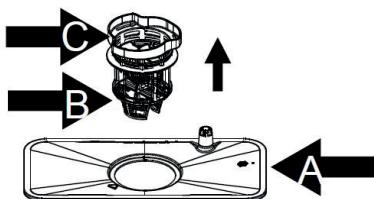
1. **The main filter (or fine filter) A:** If it is dirty or clogged, the results obtained with the dishwasher will be less satisfactory.
2. **The micro-filter B:** This filter retains food residues and dirt in the suction area and prevents them from redepositing on the dishes during a cycle.

3. **The waste filter (or coarse filter) C:** this retains the larger solid particles that could clog the drain hose.

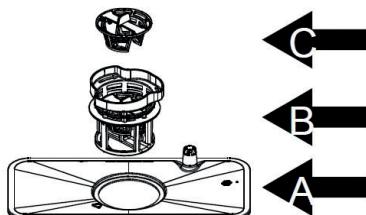
Step 1: Turn the waste filter anti-clockwise.



Step 2: Lift assembly B + C from the main filter A.



Step 3: Lift filter C from filter B. The 3 filters are now separated.



ATTENTION! Never use the dishwasher without the aforementioned 3 filters.

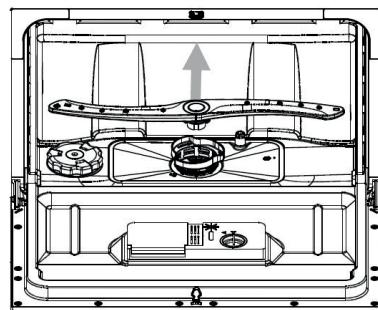
- Run the filters under running water to clean them.
- You can use a soft cleaning brush to clean the waste and micro filters.
- Be careful not to bend the fine filter.
- Always make sure that the filters are clean. Check the filters after each use to avoid clogging.
- Be sure to reposition the filters after cleaning to obtain satisfactory washing results.

CLEANING THE SPRAY ARM

It is important that the holes in the spray arm are not obstructed, in order to maintain a good wash quality.

To remove the spray arm:

1. Lift it up to disengage.
2. Wash the spray arm in warm soapy water and use a soft brush to clean the openings. Replace the spray arm in the reverse order of the description above after rinsing it thoroughly.



CLEANING THE DISHWASHER

Never use abrasive cleaners or solvents for cleaning.

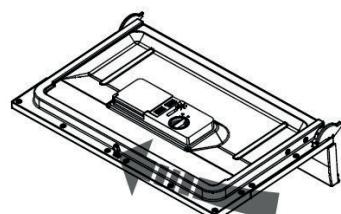
• External surfaces:

To clean the exterior surfaces of the appliance, use a slightly damp soft cloth with a mild (non-abrasive) cleaning agent, then dry thoroughly with a soft cloth.

• Interior surfaces:

Regularly clean the gaskets (to prevent odours from forming inside the dishwasher) and the inside of the door with a damp cloth to remove any food residue.

CAUTION! Do not spray any cleaning agent on the door contour (this will damage the electrical components).



IF THE APPLIANCE IS NOT USED FOR A LONG PERIOD OF TIME

1. Unplug the appliance.
2. Turn off the water supply tap on the appliance and disconnect the water supply hose from the tap.
3. Drain the water from the inside of the water supply hose.
4. Remove the main filter and blot up any standing water in the filter compartment.

TROUBLESHOOTING GUIDE

A malfunction may be due to a minor problem that you can solve yourself using the instructions in the following table. Before calling a technician, please perform the following checks:

Problems	Possible causes
The programme won't start.	<p>Check that:</p> <ul style="list-style-type: none">• The dishwasher is connected to the mains.• There is not a power cut.• The water supply valve is open.• The dishwasher door is properly closed.• You have pressed the "Start/Pause" button.
The dishwasher doesn't fill with water.	<p>Check that:</p> <ul style="list-style-type: none">• The water supply valve is open.• The water supply hose is not bent or obstructed.• The filter inside the water supply hose is not clogged.• The water supply pressure is not too low.
The water is not drained at the end of the cycle.	<ul style="list-style-type: none">• Did you open the door before the programme cycle was complete?• Are the filters clogged?
The dishwasher is noisy.	<p>Check that the spray arm does not touch the dishes.</p>

Problems	Possible causes
The dishes aren't clean.	<p>Check that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A sufficient quantity of detergent has been added. • There is dishwasher salt in the salt compartment. • There is rinse aid in the rinse aid dispenser. • The basket is not overloaded / the dishes are arranged correctly. • One or more parts did not block the washing arm from rotating. • The selected programme is suited to the type and degree of soiling of the dishes. • The holes in the washing arm are not obstructed. • All filters are clean and properly inserted in their housings.
The dishes are not quite dry and don't shine.	<p>Check:</p> <ul style="list-style-type: none"> • That there is rinse aid in the rinse aid dispenser. • The detergent used is of good quality and has not lost its effectiveness.
Overflow.	<p>In the event of overflow, turn off the water supply. If there is water in the bottom of the appliance due to an overflow or leak, remove the water before restarting.</p>

If the information in this table does not help you solve your specific problem, do not perform any repairs on the appliance yourself. Contact your retailer's after-sales service centre.

ERROR CODES

When a malfunction occurs, the appliance displays an error code to warn you. Contact a qualified service technician at your store's after-sales department.

Error codes	Meaning	Possible causes
The programme indicator light  flashes rapidly.	Problem with water supply.	The water supply tap is not open. Water supply flow rate too low. Water pressure too low.
The programme indicator light  flashes rapidly.	Overflow.	Component leak (supply hose connector, hose, drain pump).

In the event of overflow, turn off the water supply. If there is water in the bottom of the appliance due to an overflow or leak, remove the water before restarting.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**GELIEVE DE INSTRUCTIES
AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS
HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE
TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN
RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG
HEEFT.**

INSTALLATIE EN HERSTELLING

- . Installatie van de vaatwasser (elektrische aansluiting en aansluiting op de watertoevoer) dient te gebeuren door een persoon die gekwalificeerd is volgens de geldende normen.
- . Probeer bij een defect het toestel niet zelf te herstellen. Vertrouw herstellingen uitsluitend toe aan een gekwalificeerd vakman.
- . Herstellingen die uitgevoerd werden door een niet-gekwalificeerd persoon kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en kunnen de garantie doen vervallen.
- . Het is gevaarlijk om de kenmerken van het toestel te wijzigen of te proberen te wijzigen.
- . Het apparaat moet worden aangesloten op het waterleidingnet met behulp van de

- nieuwe aansluitsets die bij het apparaat worden geleverd , gebruikte aansluitsets mogen niet worden hergebruikt.
- Installeer het toestel niet opeen tapijt, vast tapijt of gelijkaardige vloerbekledingen. De verluchtingsopeningen mogen niet afgedicht worden door een tapijt.

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Dit toestel is niet bestemd om te worden gebruikt in huishoudelijke en analoge toepassingen, zoals:
 - Keukenhoeken voor winkel- en kantoorpersoneel en andere professionele omgevingen;
 - Boerderijen;
 - Hotels, motels en andere omgevingen met residentieel karakter;
 - in omgevingen van het type bed & breakfast.
- Controleer of de vaatwasser niet beschadigd werd tijdens het transport. Gebruik dit toestel niet:
 - Als hij beschadigd is, op welke manier dan ook,
 - Als de stekker of de stroomkabel beschadigd is,
 - In geval van een slechte werking.

- . Ga met het toestel naar een klantendienst waar het nagekeken en hersteld zal worden. Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker.
- . Als de stroomkabel beschadigd is, dient hij vervangen te worden door uw verdeler, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.

GEBRUIK VAN DE VAATWASSER

- . Laat de deur niet open staan, hierdoor zou het toestel kunnen kantelen.
- . Drink niet van het restwater dat eventueel op het einde van de cyclus in de vaat of in de vaatwasser achterblijft: er kunnen restanten van vaatwasmiddelen achtergebleven zijn.
- . Gebruikenkeldeproducten(vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en regenererzout) die specifiek voor de vaatwasser werden ontworpen.
- . **WAARSCHUWING:** Messen en ander scherp keukengerei dienen met de scherpe punten naar beneden of horizontaal in het mandje geplaatst worden.
- . Wees voorzichtig zodat u zich niet kwetst aan de punten van de messen en let erop dat ze niet uit het mandje steken.
- . Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol of terpentijn aangezien deze een ontploffing

- kunnen veroorzaken.
- . Plaats geen vaat die vlekken van assen, was, verf of vernis vertoont in de vaatwasser.
 - . Open de deur niet wanneer de vaatwasser in werking is, aangezien u zich zou kunnen verbranden aan de hete stoom of het warme water dat opspat.
 - . Stel het toestel niet bloot aan temperaturen lager dan 0 °C (risico op vorst).
 - . Voor instructies over het reinigen en onderhouden van het toestel raadpleegt u het bijhorende hoofdstuk aan het einde van de handleiding.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- . Alvorens uw toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel.
- . Dit toestel is voorzien van een aarding. Het toestel moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact en worden verbonden met het elektriciteitsnet, overeenkomstig de geldende normen.
- . Haal bij een storing de stekker uit het stopcontact en sluit de watertoevoer af.

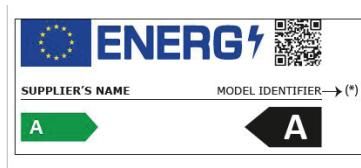
- . Gebruik geen verlengkabel of stekkerdoos om het toestel aan te sluiten.

KINDERBEVEILIGING

- . Houd de verpakking buiten het bereik kinderen (verstikkingsgevaar).
- . Het toestel mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door personen die niet beschikken over hun volledig fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, tenzij zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de instructies over het gebruik van het toestel heeft doorgenomen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij niet begeleid worden.
- . Houd vaatwasmiddelen buiten het bereik van kinderen. Ze kunnen ernstige chemische brandwonden veroorzaken aan de ogen, de mond en de keel. Volg nauwgezet de instructies van de producenten van deze producten.

AFVOEREN

- . Schakel toestellen die niet meer gebruikt kunnen worden uit door de stekker uit het stopcontact te halen en de stekker van de stroomkabel af te knippen.
- . Verwijder de onderdelen die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen (deuren, slot, enz.)



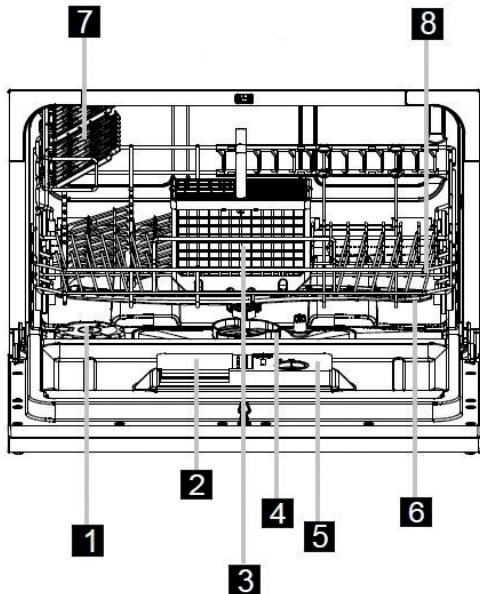
U kunt de modelinformatie zoals geregistreerd in de productdatabase vinden op de volgende website door te zoeken naar uw model-ID (*) op het energielabel: <https://eprel.ec.europa.eu/>

3 jaar service gegarandeerd. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen.

Link naar de website van de leverancier waar de informatie te vinden is die beoogd wordt in annex II, punt 9, van het reglement (UE) 2019/2023 van de Commissie: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

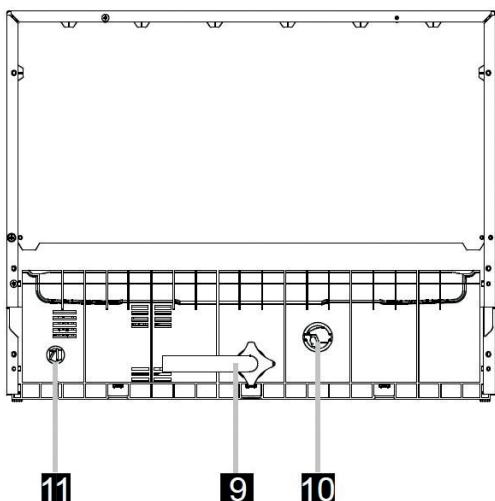
BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

VOORAANZICHT



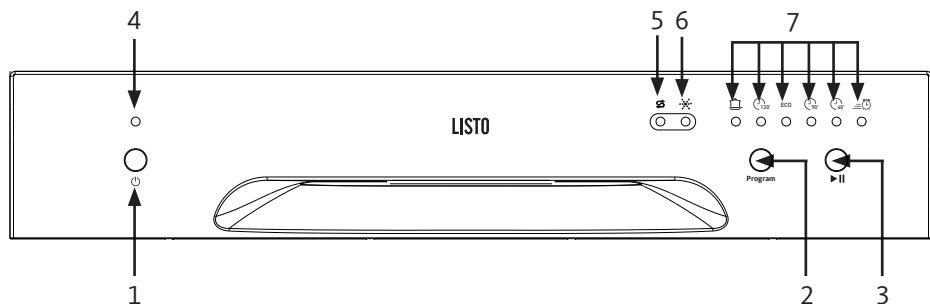
1. Zoutreservoir
2. Vaatwasmiddelvakje
3. Bestekmand
4. Filters
5. Glanspoelmiddelvakje
6. Sproeiarm
7. Kopjesplateaus
8. Mand

ACHTERAANZICHT



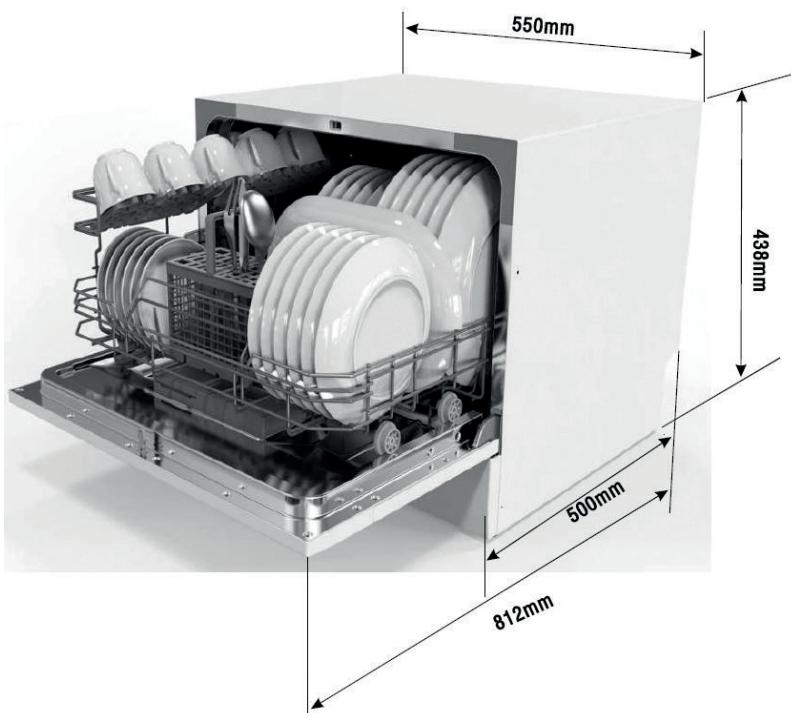
9. Aansluiting watertoekoerslang
10. Aansluiting afvoerslang (afvoer)
11. Stroomkabel

BEDIENINGSPANEEL



1. Knop start/stop
2. Programmakeuzeknop
3. Start/Pauze knop
4. Aan/uit-controlelampje
5. Controlelampje voor "Geen zout"
6. "Lage glansspoelmiddel" controlelampje
7. Programma-controlelampjes

AFMETINGEN



ELEKTRISCHE AANSLUITING

Uw toestel mag enkel worden aangesloten op een wandstopcontact met enkelfasige 230 V~.

Alvorens uw vaatwasser aan te sluiten, dient u te controleren of de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel.



AARDING

- Dit toestel is voorzien van een geaarde stekker.
- Het moet aangesloten worden op een wandstopcontact dat volgens de van kracht zijnde normen werd geïnstalleerd en voorzien is van een aarding.
- Dit stopcontact dient steeds toegankelijk te blijven na de installatie.
- **OPGELET:** Een verkeerd gebruik van het geaarde stopcontact kan het risico op een elektrische schok teweegbrengen.



Bij een kortsluiting beperkt de aarding het risico op een elektrische schok doordat de stroom kan worden afgevoerd langs de aardleiding.

Bij vragen over de geaarde stekker of de elektrische aansluiting dient u gekwalificeerd personeel te contacteren.

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het ontbreken van aarding of door een defecte aarding.

- Als de stroomkabel beschadigd is, dient hij vervangen te worden door uw verdeler, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Gebruik geen verlengkabel of stekkerdoos.

AANSLUITINGEN

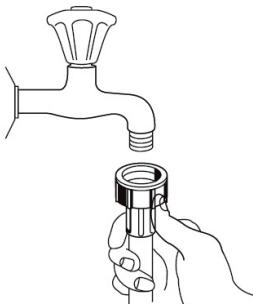
AANSLUITING OP DE WATERVOORZIENING

Deze vaatwasser is ontworpen voor de toevvoer van koud water.

Gebruik alleen nieuwe slangen om de vaatwasser aan te sluiten op de watertoevoer; oude of versleten slangen mogen niet worden hergebruikt.

De waterdruk moet tussen 0,04 MPa (0,4 bar) en 1,0 MPa (10 bar) liggen).

Als de druk lager is dan het minimum, vraag dan advies aan een gekwalificeerde technicus. Als de druk te hoog is, installeer dan een drukregelaar.

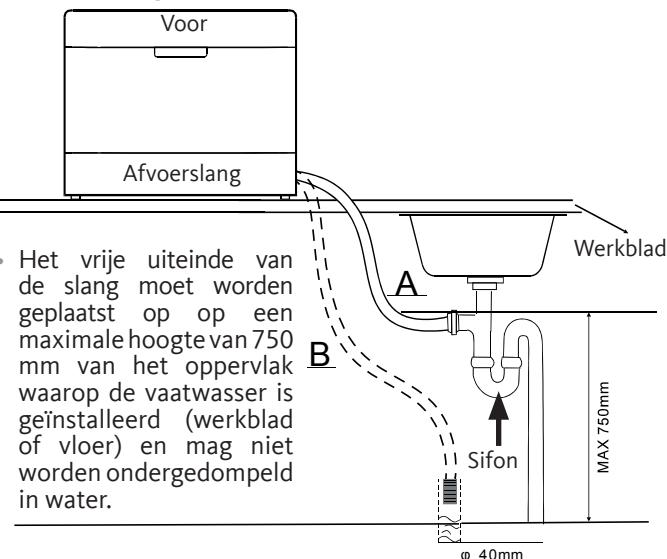


- Sluit de koudwaterleiding aan op een schroefdraadaansluiting en controleer of deze goed vastzit.
- Als het apparaat wordt aangesloten op nieuwe of ongebruikte leidingen, laat het water dan enkele minuten lopen voordat u de watertoevoerslang aansluit. Hierdoor wordt voorkomen dat zand of roest de filter aan de ingang van de watertoevoerleiding verstoppert.
- Zorg ervoor dat de watertoevoerslang niet wordt geklemd of geplooid.

AANSLUITING OP DE WATERAFVOER (LEGEN)

- Steek de afvoerslang in een afvoerslang met een minimale diameter van 40 mm (B) of laat het water door de sifon onder de gootsteen (A) lopen, waarbij u erop let dat de slang niet wordt geplooid of geklemd raakt.

• Bevestig de afvoerslang aan punt A of B:



- Het vrije uiteinde van de slang moet worden geplaatst op een maximale hoogte van 750 mm van het oppervlak waarop de vaatwasser is geïnstalleerd (werkblad of vloer) en mag niet worden ondergedompeld in water.

- Deze "vrijstaande" vaatwasser is niet ontworpen om in meubels te worden ingebouwd; hij is bedoeld om op de vloer of op een werkblad te worden geplaatst.

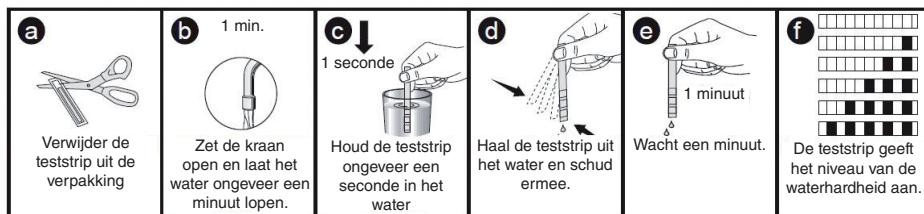
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u uw vaatwasser voor het eerst gebruikt:

- A. Stel de waterontharder in.
- B. Vul het reservoir met regenererend zout.
- C. Pas de glansspoelmiddeldosering aan.
- D. Vul het vakje met glansspoelmiddel.
- E. Vul het vakje met vaatwasmiddel.
- F. Laad de vaatwasser.

A. INSTELLEN VAN DE WATERONTHARDER

- Om kalkafzetting op het vaatwerk en in de vaatwasser te voorkomen, moet het vaatwerk worden afgewassen met onthard, kalkvrij water.
- Leidingwater met een hardheid van meer dan 5 °dH moet worden onthard met een speciaal regenererend zout om het geschikt te maken voor de vaatwasser.
- Om de waterhardheid in uw stad te achterhalen, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke waterbedrijf of de waterhardheid te bepalen met behulp van een waterhardheidsteststrip.



Procedure voor aanpassing van de waterontharder

1. Sluit de deur van de vaatwasser.
2. Druk op de toets " **Aan/Uit** " om het toestel in te schakelen.
3. Binnen een minuut na het inschakelen van het apparaat houdt u de toets " **Start/Pauze** " 5 seconden ingedrukt om de instelmodus te openen.
4. Druk één of meerdere keren op de knop " **Start/Pauze** " om de juiste instelling te kiezen op basis van de waterhardheid in uw huis. Raadpleeg de tabel op de volgende pagina om instelling 1, 2, 3, 4, 5 of 6 te selecteren.
5. Als er binnen 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de instelmodus gedeactiveerd. Uw instelling is opgeslagen.

OPMERKING: Als u verhuist, moet u de waterhardheidsgraad opnieuw instellen om de doeltreffendheid van het wassen te behouden.

Aanpassingstabel volgens waterhardheid

Waterhardheid	Duitse waterhardheid (°dH)	Franse waterhardheid (°fH)		Knipperlichten aan op het bedieningspaneel					
1	0 - 5	0 - 9	H1	Intensief	Normaal	ECO	90 min	1 uur	Snel
2	6 - 11	10 - 20	H2	○	○	○	○	●	○
3	12 - 17	21 - 30	H3	○	○	○	○	●	●
4	18 - 22	31 - 40	H4*	○	○	○	●	○	○
5	23 - 34	41 - 61	H5	○	○	○	●	○	●
6	35 - 45	62 - 80	H6	○	○	○	●	●	○

°dH: Duitse waterhardheidsnorm

°fH: Franse waterhardheidsnorm

*H4: Standaard fabrieksinstellingen

OPMERKINGEN:

- Als de waterhardheidsgraad die u gebruikt hoger is dan 80 °fH (Franse waterhardheidsnorm) of als u putwater gebruikt, is het aan te raden om waterfiltratie- en zuiveringsapparaten te gebruiken.
- Als de waterhardheidsgraad die u gebruikt lager is dan 10 °fH (Franse waterhardheidsnorm), moet u geen onthardingszout in uw vaatwasser gebruiken. In dit geval brandt het "Geen zout" controlelampje continu op het bedieningspaneel.

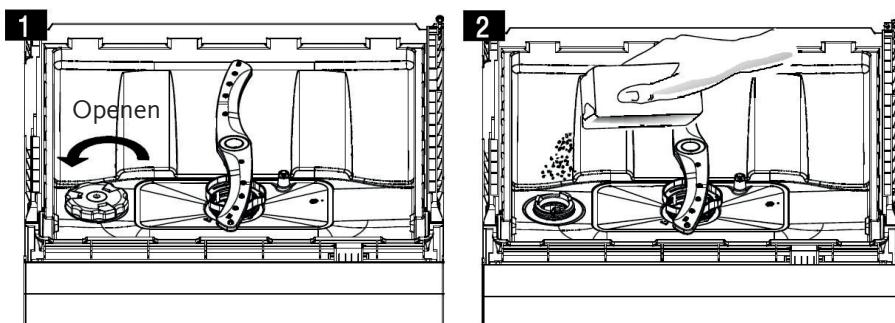
B. VUL HET RESERVOIR MET REGENEREREND ZOUT

Het zoutreservoir bevindt zich onder de korf links onder.

Opgelet! Gebruik alleen speciaal regenererend zout voor gebruik in de vaatwasser. Elk ander type zout dat niet specifiek is ontworpen voor gebruik in de vaatwasser, zoals tafelzout, zal de ontharder beschadigen. Bij gebruik van ongeschikt zout vervalt de garantie.

Giet alleen zout in voordat u een volledig wasprogramma start. Hierdoor wordt voorkomen dat er lange tijd zoutkorrels of zout water in de bodem van de machine achterblijven, wat tot corrosie kan leiden.

U moet het zoutreservoir vullen wanneer het controlelampje "Geen zout"  oplicht.

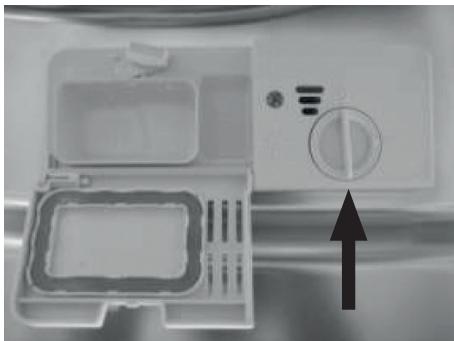


1. Verwijder de korf en draai vervolgens de zoutreservoirdop los (afbeelding 1 hierboven).
2. Als u het reservoir voor de eerste keer vult, vult u dit met ongeveer 1 liter water.
3. Plaats het uiteinde van de trechter (bijgeleverd) in het gat en giet ongeveer 1 kg zout (afbeelding 2 hierboven).
4. Schroef de reservoirdop voorzichtig terug en plaats de mand terug.

Het "Geen zout" controlelampje  gaat 2 tot 6 dagen na het vullen van het reservoir uit.

Opmerking: Als u zout in de bodem van de vaatwasser morst, voer dan een snel programma uit om het reservoir te spoelen en de vorming van corrosie te voorkomen.

C. AANPASSEN VAN DE GLANSPOELMIDDEL DOSERING



Het glansspoelmiddelvakje bevindt zich aan de binnenkant van de deur naast het vaatwasmiddelvakje.

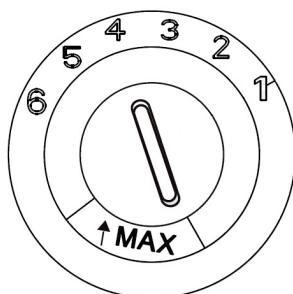
- Glansspoelmiddel voorkomt dat er na het drogen water in de vorm van druppels op het serviesgoed achterblijft, waardoor er witte vlekken ontstaan.

- De glansspoelmiddel wordt automatisch toegevoegd op het moment van de laatste spoeling.

Opmerking: Als u "2 in 1" of "3 in 1" reinigingsmiddelen/tabletten gebruikt, heeft u geen extra glansspoelmiddel nodig. Zie de informatie op de verpakking van het wasmiddel.

LET OP! Gebruik alleen speciaal glansspoelmiddel voor de vaatwasser. Vul het glansspoelmiddelvakje nooit met een ander product (zoals een reinigingsmiddel of vloeibaar reinigingsmiddel), omdat dit het apparaat kan beschadigen.

Het glansspoelmiddelvakje heeft 6 instellingen:



- Positie 1 = minimumdosis
- Positie 6 = maximale dosis
- Pas de hoeveelheid glansspoelmiddel aan de hardheid van het water aan. Voer een eerste wascyclus uit met het vakje in stand 2. U past dan de juiste dosering aan voor uw huis.
- Verhoog de dosis glansspoelmiddel geleidelijk aan als er na het wassen waterdruppels of sporen van kalk op het vaatwerk zitten.
- Verminder de hoeveelheid als er witachtige, kleverige strepen op borden, glazen of lemmeten zitten.

Opmerking: Als uw water zacht is, hebt u misschien geen glansspoelmiddel nodig omdat het een witte waas kan vormen op uw vaat.

Wanneer moet het glansspoelmiddelvakje worden bijgevuld?

Als de controlelampje "Gebrek aan glansspoelmiddel"  niet brandt, kunt u de hoeveelheid glansspoelmiddel schatten aan de hand van de volgende informatie:

- Vol reservoir
- 3/4 vol
- 1/2 vol
- 1/4 vol (vulling noodzakelijk om vlekken te voorkomen)
- Leeg reservoir

De zwarte stip op het spoelmiddelvakje geeft aan hoeveel glansspoelmiddel er in het vakje aanwezig is. Naarmate de hoeveelheid glansspoelmiddel afneemt, zal de omvang van het zwarte punt afnemen. Het niveau van de glansspoelmiddel mag nooit lager zijn dan 1/4.

D. VUL HET VAKJE MET GLANSSPOELMIDDEL



1. Om het vakje te openen, draait u de dop naar links en tilt u deze op.
2. Giet het glansspoelmiddel in het vakje totdat het niveau-controlelampje volledig zwart wordt. Zorg ervoor dat u het vakje niet te veel vult om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat. Veeg gemorst materiaal af met een vochtige doek. Het vakje kan ongeveer 110 ml glansspoelmiddel bevatten.
3. Plaats de dop terug en draai hem naar rechts.

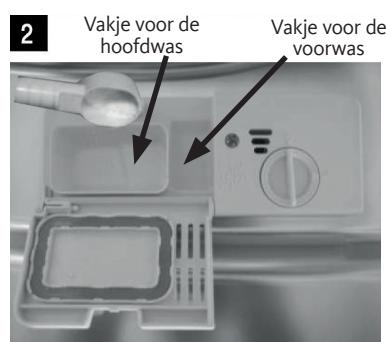
E. VUL HET VAKJE MET VAATWASMIDDEL



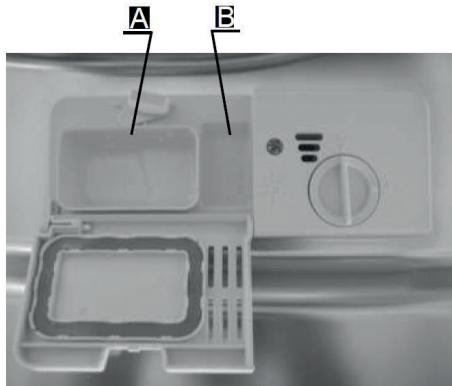
Het vaatwasmiddelvakje bevindt zich aan de binnenkant van de deur naast het glansspoelmiddelvakje.

ATTENTIE! Gebruik alleen speciaal vaatwasmiddel.

- Het vaatwasmiddelvakje **moet voor elk wasprogramma**
- Het vaatwasmiddel komt automatisch vrij tijdens het wasprogramma.



1. Druk op de ontgrendelknop om het vaatwasmiddelvakje te openen.
2. Plaats het vaatwasmiddel.
3. Sluit het deksel van het vaatwasmiddelvakje.



Vakje A te openen:

Doe waspoeder of vloeibaar vaatwasmiddel in vakje A (zie afbeelding hiernaast). Het "MIN"-teken komt overeen met ca. 15 g vaatwasmiddel.

Vakje B:

Plaats een wastablet of een extra dosis vaatwasmiddel om te gebruiken voor de voorwas als de vaat zwaar vervuild is (capaciteit van dit vakje: ongeveer 5 g).

Neem de door de fabrikant aanbevolen doseringaanbevelingen in acht en bewaar de aanbevelingen op de verpakking van het vaatwasmiddel.

Opmerking: Doseringen variëren afhankelijk van de hoeveelheid vuil op het vaatwerk en de hardheidsgraad van het gebruikte water.

WAARSCHUWING! Vaatwasmiddelen zijn corrosief! Houd ze buiten het bereik van kinderen.

F. LAAD DE VAATWASSER

Belangrijke aanbevelingen

• Voor wat betreft de indeling van de artikelen in het winkelwagentje:

- Zorg er altijd voor dat het bestek of andere voorwerpen niet door de bestekkorf gaan en de rotatie van de sproeiarm niet hinderen.
- Lange scherpe voorwerpen, zoals vleesmessen, moeten horizontaal op de schappen van de bekers worden geplaatst.
- Plaats nooit de messen van de messen naar boven.
- Laad de vaatwasser nooit te vol.
- Plaats geen vaatwerk dat niet geschikt is voor de vaatwasser.
- Kleine voorwerpen mogen niet in de vaatwasser worden gewassen, omdat ze gemakkelijk uit de mand kunnen vallen.
- Laad holle voorwerpen zoals kopjes, glazen, potten en pannen, enz. met de opening naar beneden, zodat het water bij het drogen in de vaatwasser kan weglopen.
- Vermijd contact tussen de vaatwerkstukken voor het beste wasresultaat. Dit is vooral belangrijk voor de bestekmand: Lepels die in elkaar gestapeld zijn, enz. kunnen niet goed gewassen worden. Het water moet alle vuile oppervlakken kunnen bereiken.

- Gebruik voor delicaat vaatwerk een speciaal programma (lagere temperatuur) en een geschikt mild vaatwasmiddel.
- **Wat betreft de verenigbaarheid van de elementen:**
 - Zorg er altijd voor dat het vaatwerk dat u in het apparaat plaats vaatwasmachinebestendig is.
 - Sommige materialen zijn niet vaatwasmachinebestendig. Was het keukengerei in dit geval met de hand met een mild vaatwasmiddel.

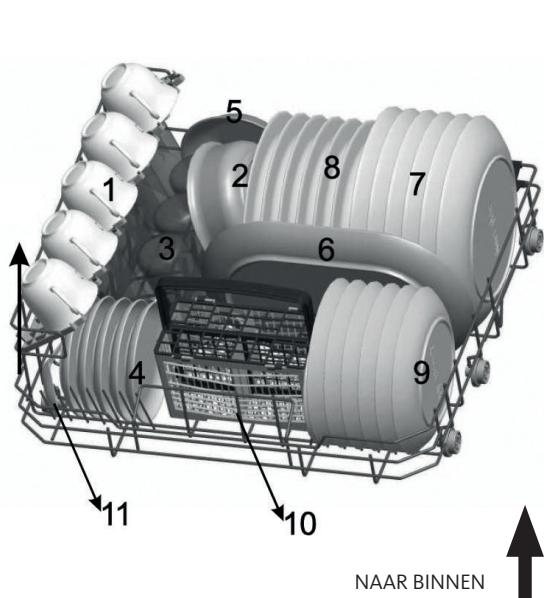
Niet-compatibele materialen vaatwasmachinebestendig	Gedeeltelijk aangepaste elementen
Houten voorwerpen, Porselein, Kristal, Niet-warmtebestendige kunststof, Koper, Tinnen voorwerpen, Ambachtelijke voorwerpen, Het oude bestek waarvan het lemmet en de handgreep door middel van verlijming in elkaar zijn gezet, Artikelen gemaakt van synthetische vezels.	Sommige soorten glazen kunnen na een aantal wasbeurten dof worden. Voorwerpen in aluminium en zilver hebben de neiging te verkleuren tijdens het wassen. Geëmailleerde voorwerpen kunnen verkleuren als ze vaak in de vaatwasmachine worden gewassen.

- Zilveren bestek heeft de neiging om zwart te worden als het wordt gemengd met roestvrij staal bestek. Leg ze van elkaar gescheiden in de bestekmand.
- Sterk gekleurde stoffen, zoals bijvoorbeeld ketchup, kunnen tijdelijk sporen achterlaten op de bodem van het reservoir. Deze verdwijnen in de volgende wasbeurt.

Laden van de mand

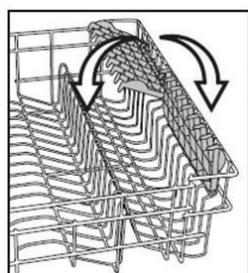
Zie het onderstaande schema voor het schikken van de borden en ander keukengerei in de mand.

Deze bepaling geldt voor borden (7) of (8) met een diameter van minder dan 26 cm.



1	Kopjes	2	Medium slakom
3	Glazen	4	Ondertassen
5	Kom	6	Serveerschotel
7	Grote borden	8	Diepe borden
9	Dessertborden	10	Bestekmand
11	Serveerlepel		

- Vouw de kopjesplateaus naar boven:**



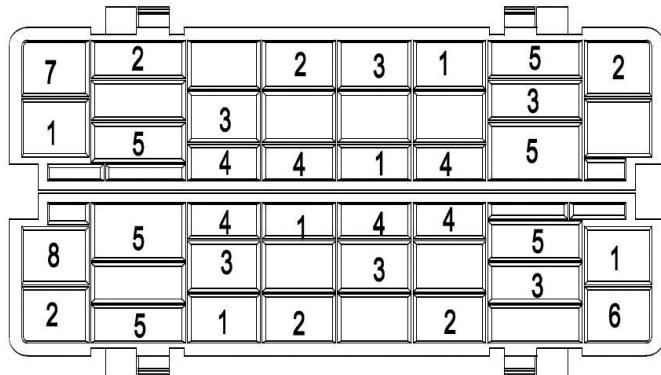
Kopjesplateaus kunnen worden opgevouwen of verwijderd.

- Het bestekmandje:**

Het bestek moet in de bestekbestekhouders: Plaats het bestek hieronder aangegeven.

1	Vorken	
2	Soeplepels	
3	Kleine lepels	
4	Theelepels	
5	Messen	

NAAR BINNEN



Herinnering: Lang gereedschap moet in een horizontale positie op de kopjesplateaus worden geplaatst.

OPGELET! Laat het bestek niet van onderaf uitsteken om de rotatie van de sproeiarm niet te hinderen.

GEBRUIK

BEREIDING

1. Schrob eventuele vaste voedselresten weg van de schalen.
2. Laad de vaatwasser.
3. Voeg het vaatwasmiddel toe in het vaatwasmiddelvakje en sluit het deksel.
4. Sluit de deur.

STARTEN VAN HET PROGRAMMA/STOP VAN HET APPARAAT

1. Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de knop "On/Off ". Er klinkt een geluidssignaal en het bijbehorende bedrijfscontrolelampje gaat branden.
2. Druk één of meerdere keren op de toets "Programma" om een wasprogramma te selecteren (zie programmatabel) en druk vervolgens op de toets "Start/Pauze" om het programma te starten.

Om het toestel uit te schakelen, drukt u op de knop "Aan/Uit". Het controlelampje van de "Aan/Uit" toets gaat uit.

WIJZIGING VAN EEN PROGRAMMA TIJDENS HET WASSEN

U kunt een lopend programma alleen wijzigen als het programma net is gestart. Als het vaatwasmiddel al is ingebracht en de vaatwasser heeft het waswater al afgetapt, moet u het vaatwasmiddelvakje bijvullen (zie "Vullen van het vaatwasmiddelvakje").

Om een ander programma te selecteren:

1. Druk de "Start/Pauze"-knop gedurende 3 seconden in.
2. Druk op de knop "Programma" om een ander programma te selecteren. Het lampje van het overeenkomstige programma gaat branden.
3. Druk op de "Start/Pauze"-toets om het nieuwe wasprogramma te starten.

Opmerking: Wanneer u een programma annuleert, voert het apparaat een afvoer uit voordat het nieuwe programma start.

PAUZEFUNCTIE

U kunt de functie "Pauze" gebruiken om bijvoorbeeld tijdens het wassen vaatwerk toe te voegen.

1. Druk op de knop "Start/Pauze".
2. Wacht tot de sproeiarm klaar is met draaien en open dan de deur.
3. Voeg het gewenste servies toe en sluit de deur.
4. Druk nogmaals op de knop "Start/Pauze" om het programma voort te zetten en de cyclus wordt na enkele seconden hervat.

WAARSCHUWING! Wees zeer voorzichtig bij het openen van de deur van de vaatwasser tijdens het wassen, want hete stoom of heet water kan brandwonden veroorzaken!

PROGRAMMA-CONTROLELAMPJES

1. In de stop- of pauzestand brandt het programma-controlelampje.
2. Tijdens het wassen knippert het programmalampje.

EINDE PROGRAMMA/LEEGMAKEN

1. Wanneer de wascyclus is voltooid (het programma-controlelampje brandt), zal het apparaat enkele seconden piepen.
2. Schakel het apparaat uit door op de toets "Aan/Uit" te drukken.
3. Open de deur van de vaatwasser.
4. Controleer na elke wasbeurt of de filters moeten worden gereinigd.

OPGELET!

- Hete stoom ontsnapt bij het openen van de deur. Wacht een paar minuten voordat u de vaatwasser uitlaadt: u zult uzelf niet verbranden en u zult betere droogresultaten krijgen.
- Warme vaat is gevoelig voor schokken. Laat hem altijd afkoelen voordat u de vaatwasser leegmaakt.

TABEL MET PROGRAMMA'S

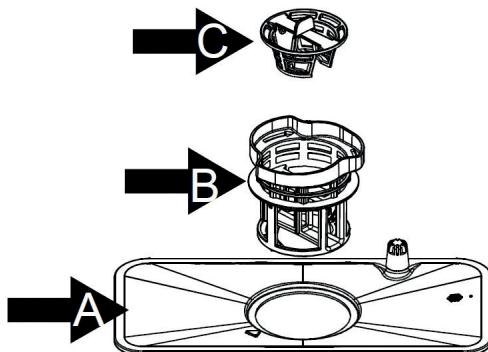
Programma's	Informatie over het programma	Programmabeschrijving	Vaatwasmiddel	Duur van het programma (in uren en minuten)	Energie (in kWh)	Waterverbruik (in liter)	Glansspoelmiddel
	Zeer vuile vaat	<ul style="list-style-type: none"> Voorwassen (50 °C) Wassen (70 °C) Spoelen Spoelen Spoelen (70 °C) Drogen 	3/15 g	145 min (2h25)	0,9	10	Ja
	Normaal gesproken vuile vaat	<ul style="list-style-type: none"> Voorwassen Wassen (60 °C) Spoelen Spoelen (70 °C) Drogen 	3/15 g	120 min (2h)	0,7	8	Ja
ECO (norm EN 50242)	Economisch programma. Dagelijks licht vervuilde vaat	<ul style="list-style-type: none"> Voorwassen Wassen (50 °C) Spoelen Spoelen (70 °C) Drogen 	3/15 g	180 min (3h)	0,61	6,5	Ja
	Normaal vervuilde vaat	<ul style="list-style-type: none"> Wassen (65 °C) Spoelen (70 °C) Drogen 	18 g	90 min (1,5 u)	0,65	7	Ja
	Licht vervuilde vaat	<ul style="list-style-type: none"> Wassen (65 °C) Spoelen (50 °C) Drogen 	18 g	60 min (1h)	0,55	6	Ja
	Kortere wascyclus. Licht vervuilde vaat	<ul style="list-style-type: none"> Wassen (40 °C) Spoelen Spoelen (40 °C) 	15 g	30 min	0,23	6	-

OPMERKING: De verbruikswaarden in de tabel zijn bepaald onder standaardomstandigheden. In de praktijk kunnen zich echter verschillen voordoen.

REINIGING EN ONDERHOUD

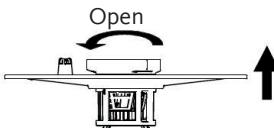
REINIGING EN ONDERHOUD VAN FILTERS

Het filtersysteem van uw vaatwasser bestaat uit 3 elementen: de hoofdfilter, de afvalfilter en de microfilter.

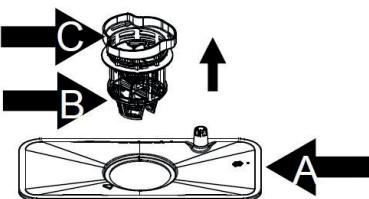


3. **De afvalfilter (of groffilter) C:** hij houdt de grotere vaste deeltjes vast die de afvoerpijp kunnen verstoppieren.

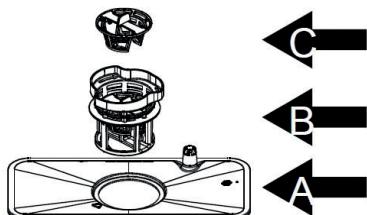
Stap 1: Draai het afvalfilter tegen de klok in.



Stap 2: Til het geheel B + C van de hoofdfilter A.



Stap 3: Haal filter C uit filter B. De 3 filters zijn nu gescheiden.



ATTENTIE! Gebruik de vaatwasser nooit zonder de 3 bovengenoemde filters.

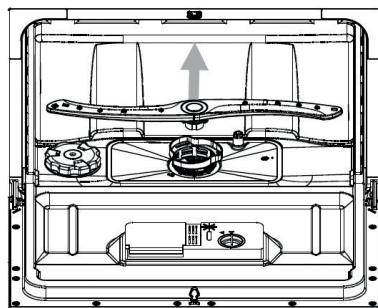
- Spoel de filters onder stromend water om ze te reinigen.
- U kunt een zachte reinigingsborstel gebruiken om de afvalfilter en de microfilter te reinigen.
- Pas op dat u de fijnfilter niet buigt.
- Zorg er altijd voor dat de filters schoon zijn. Controleer de filters na elk gebruik om verstopping te voorkomen.
- Zorg ervoor dat u de filters na het reinigen opnieuw plaatst om bevredigende wasresultaten te verkrijgen.

SCHOONMAKEN VAN DE SPROEIARM

Het is belangrijk dat de gaten in de sproeiarm niet worden geblokkeerd, om een goede waskwaliteit te behouden.

Om de sproeiarm te verwijderen:

1. Til hem op om hem uit te schakelen.
2. Was de sproeiarm in warm zeepwater en gebruik een zachte borstel om de openingen te reinigen. Vervang de sproeiarm in omgekeerde volgorde, zoals hierboven beschreven, nadat deze grondig is gespoeld.



SCHOONMAKEN VAN DE VAATWASSER

Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen voor het reinigen.

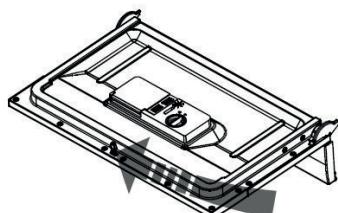
• Externe oppervlakken:

Om de buitenkant van het apparaat te reinigen, gebruikt u een zachte doek die licht bevochtigd is met een mild (niet schurend) reinigingsmiddel en droogt u het apparaat vervolgens grondig af met een zachte doek.

• Interieuropervlakken:

Maak de pakkingen regelmatig schoon (om te voorkomen dat er zich geuren in de vaatwasser vormen) en de binnenkant van de deur met een vochtige doek om eventuele voedselresten te verwijderen.

LET OP! Spuit geen reinigingsmiddel op de deurcontour (dit zal de elektrische componenten beschadigen).



ALS HET APPARAAT GEDURENDE EEN LANGE PERIODE NIET WORDT GEBRUIKT

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Zet de waterkraan van het apparaat dicht en haal de watertoevoerslang uit de kraan.
3. Tap het water af vanuit de watertoevoerleiding.
4. Verwijder het hoofdfilter en verwijder het staande water in het filtercompartment.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

Slechte werking kan te wijten zijn aan een klein probleem dat u zelf kunt oplossen door de instructies in onderstaande tabel te volgen. Voer de volgende controles uit alvorens een technicus te bellen:

Problemen	Mogelijke oorzaken
Het programma start niet.	Controleer dat: <ul style="list-style-type: none">• De vaatwasser is aangesloten op het elektriciteitsnet.• Er geen stroomstoring is.• De waterinlaatklep open is.• De deur van de vaatwasser goed gesloten is .• U hebt de knop " Start/Pauze " ingedrukt.
De vaatwasser vult zich niet met water.	Controleer dat: <ul style="list-style-type: none">• De waterinlaatklep open is.• De watertoevoerslang niet geplooid of verstopt is.• Het filter in de watertoevoerleiding niet verstopt is.• De watertoevoerdruk niet te laag is.
Het water wordt aan het einde van de cyclus niet afgevoerd.	<ul style="list-style-type: none">• Hebt u de deur geopend voordat de programmacyclus voltooid was?• Zijn de filters verstopt?
De vaatwasser is luidruchtig.	Controleer of de sproeiarm de vaat niet raakt.

Problemen	Mogelijke oorzaken
De vaat is niet schoon.	<p>Controleer dat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Het vaatwasmiddel in voldoende hoeveelheid is ingebracht. • Er regenererend zout in het zoutreservoir zit. • Eргансspoelmiddelinhetglansspoelmiddelvakje zit. • De mand is niet overbelast/de schotels zijn goed gerangschikt. • Een of meer onderdelen blokkeerden het draaien van de wasarm niet. • Het geselecteerde programma is aangepast aan het type en de mate van vervuiling van de vaat. • De gaten in de wasarm worden niet geblokkeerd. • Alle filters zijn schoon en op de juiste manier in hun behuizing geplaatst.
De vaat zijn niet helemaal droog en glanzen niet.	<p>Controleer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dat er glansspoelmiddel in het glansspoelmiddelvakje zit. • Het gebruikte vaatwasmiddel is van goede kwaliteit en heeft zijn effectiviteit niet verloren.
Overlopen.	In geval van overloop, schakel de watertoever uit. Als er water in de bodem van het toestel zit door een overloop of lekkage, verwijder dan het water voordat u het toestel opnieuw opstart.

Als de informatie in deze tabel u niet helpt bij het vinden van een oplossing voor uw speciek probleem, voer dan zelf geen enkele herstelling uit aan het toestel. Contacteer de klantendienst van uw verdeler.

FOUTCODES

Wanneer er een storing optreedt, geeft het apparaat een foutcode weer om u te waarschuwen. Neem contact op met een gekwalificeerde servicemonteur in uw winkel.

Foutcodes	Betekenis	Mogelijke oorzaken
Het programma-controlelampje  knippert snel.	Probleem met de watertoever.	De waterkraan staat niet open. Watertooversnelheid te laag. Waterdruk te laag.
Het programma-controlelampje  knippert snel.	Overlopen.	Lekkage van een onderdeel (toevoerslangaansluiting, slang, afvoerpomp).

In geval van overloop, schakel de watertoever uit. Als er water in de bodem van het toestel zit door een overloop of lekkage, verwijder dan het water voordat u het toestel opnieuw opstart.

SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH DES GERÄTS AUF MERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

INSTALLATION UND REPARATUR

- Die Installation des Geschirrspülers (elektrischer Anschluss und Anschluss an die Wasserversorgung) muss von einer qualifizierten Fachperson nach den geltenden Normen durchgeführt werden.
- Versuchen Sie im Falle einer Fehlfunktion nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen nur von einer qualifizierten Fachperson durchführen.
- Reparaturen, die von unqualifizierten Personen durchgeführt werden, können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Es ist gefährlich, die Spezifikationen dieses Geräts zu ändern oder zu versuchen, sie zu ändern.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten neuen Anschlusssets an das Wasserversorgungssystem angeschlossen werden. Gebrauchte Anschlusssets sollten

- nicht wiederverwendet werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht auf Teppichen, Läufern oder ähnlichen Bodenbelägen. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht durch Teppiche blockiert werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für folgende Anwendungen im häuslichen und entsprechenden Bereich bestimmt:
 - Nutzung in Kochzonen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, die dem Personal vorbehalten sind;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - in Hotels, Motels und sonstigen Einrichtungen mit Wohncharakter;
 - in Fremdenzimmern oder Räumen mit ähnlichem Charakter.
- Überprüfen Sie den Geschirrspüler auf Transportschäden. Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist;
 - wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist;
 - im Falle einer Fehlfunktion.

- Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum zur Kontrolle und Reparatur. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

GEBRAUCH DES GESCHIRRSPÜLERS

- Die Tür darf nicht offen gelassen werden, da bei offener Tür die Gefahr besteht, dass das Gerät kippt.
- Wasser, das am Ende des Spülzyklus im Geschirr oder im Geschirrspüler vorhanden sein könnte, keinesfalls trinken: Es kann Rückstände von Spülmittel enthalten.
- Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler vorgesehene Produkte (Spülmittel, Klarspüler und Regeneriersalz).
- **WARNHINWEIS:** Messer und andere scharfe Utensilien müssen mit der Spitze nach unten oder horizontal in den Korb gelegt werden.
- Passen Sie auf, dass Sie sich nicht an den Messerspitzen verletzen, und achten Sie darauf, dass diese nicht aus dem Korb herausragen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Terpentin im Gerät, da diese

- eine Explosion verursachen können.
- Stellen Sie kein mit Asche, Wachs, Farbe oder Lack beschmutztes Geschirr in das Gerät.
 - Vermeiden Sie es, die Tür des Geschirrspülers während des Betriebs zu öffnen, da heiße Dämpfe austreten Wasserspritzer austreten könnten.
 - Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen von unter 0 °C aus (Frostgefahr).
 - Anweisungen zur Reinigung und Wartung des Geräts finden Sie im entsprechenden Kapitel am Ende dieser Bedienungsanleitung.

STROMANSCHLUSS

- Vergewissern Sie sich vordem Anschließen Ihres Geräts, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät verfügt über eine Erdung. Es muss an eine ordnungsgemäß installierte, den geltenden Normen entsprechend mit dem Stromnetz verbundene und geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden.
- Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion den Stecker des Geschirrspülers aus der Steckdose und schließen Sie den Wasserzulaufhahn.

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdose, um das Gerät anzuschließen.

KINDERSICHERHEIT

- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren (Erstickungsgefahr).
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse der Bedienung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden und in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die bestehenden Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.
- Spülmittel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Sie können

schwere Verätzungen an Augen, Mund und Rachen verursachen. Befolgen Sie strikt die Anweisungen der Hersteller dieser Produkte.

ENTSORGUNG

- Nehmen Sie unbrauchbare Geräte außer Betrieb, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel von der Stromversorgung trennen.
- Sichern Sie sämtliche Teile, die für Kinder gefährlich sein könnten (Türen, Schlosser, Verschlüsse usw.).



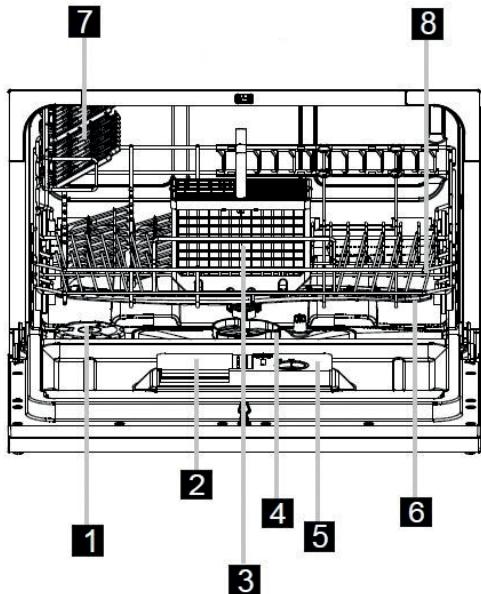
Die in der Produktdatenbank erfassten Angaben zu den Modellen finden Sie auf der folgenden Webseite, indem Sie nach der Kennung Ihres Modells (*) suchen, die auf dem Energieetikett angegeben ist: <https://eprel.ec.europa.eu/>

Die Serviceleistungs-Dauer Ihres Gerätes beträgt 3 Jahre. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile erhältlich, um die gute Funktion des Geräts zu gewährleisten.

Internet-Link zur Website des Lieferanten, auf der die in Punkt 9 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2023 der Kommission genannten Informationen zu finden sind: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

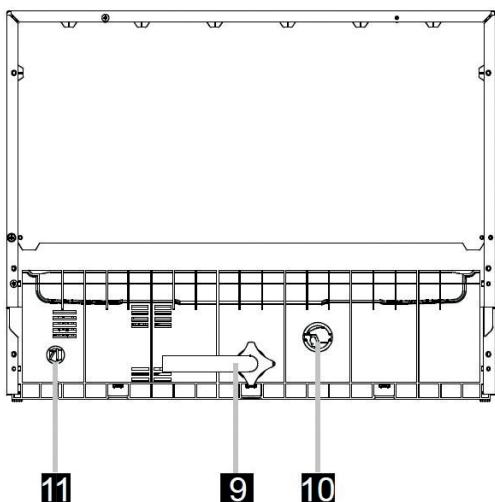
BESCHREIBUNG DES GERÄTS

VORDERANSICHT



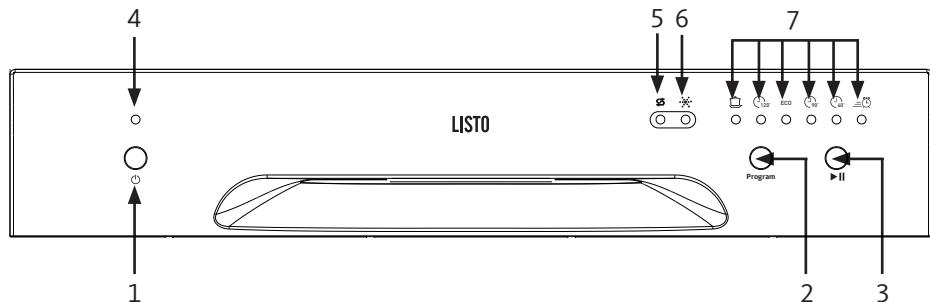
1. Salzbehälter
2. Spülmittelbehälter
3. Besteckkorb
4. Filter
5. Klarspülerbehälter
6. Sprüharm
7. Tassenablage
8. Korb

RÜCKANSICHT



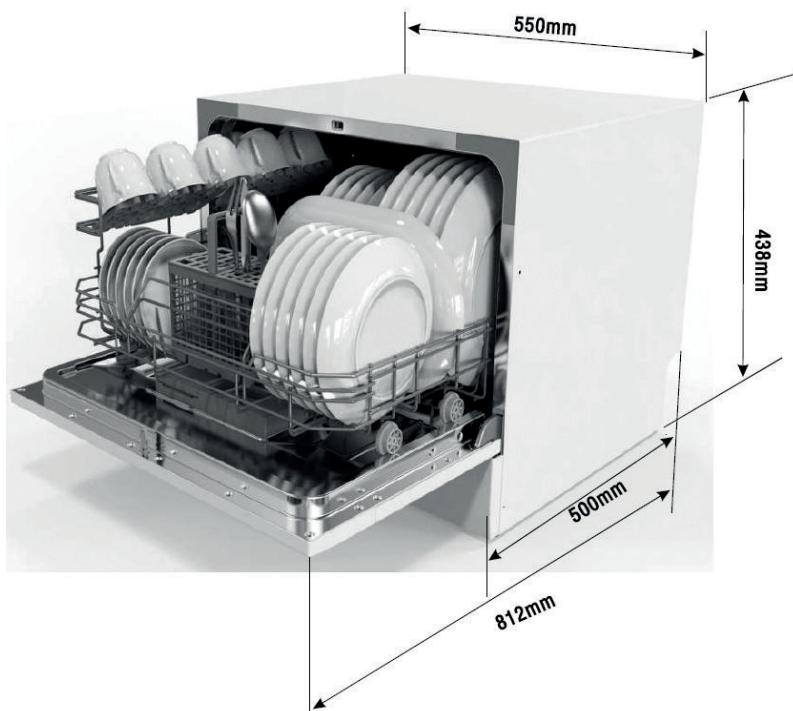
9. Wasserzulaufschlauch-Anschluss
10. Ablaufschlauch-Anschluss (Entleerung)
11. Netzkabel

BEDIENFELD



1. Taste Ein/Aus
2. Programmwahltaste
3. Taste Start/Pause
4. Leuchtanzeige Ein/Aus
5. Leuchtanzeige „Salzbehälter fast leer“
6. Leuchtanzeige „Klarspülerbehälter fast leer“
7. Programm-Leuchtanzeigen

ABMESSUNGEN



STROMANSCHLUSS

Ihr Gerät darf nur an eine einphasige 230 V~ Wandsteckdose angeschlossen werden.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geschirrspülers, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht und der Stecker am Kabel für die Netzsteckdose geeignet ist.



ERDUNG

- Dieses Gerät ist mit einer Erdung ausgestattet.
- Es muss an eine ordnungsgemäß den geltenden Normen entsprechend installierte und geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden.
- Diese Steckdose muss nach Installation des Geräts ungehindert zugänglich sein.
- ACHTUNG: Der unsachgemäße Gebrauch der Erdung kann zu einem Stromschlag führen.



Im Falle eines Kurzschlusses verringert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, indem sie den Stromfluss durch das Erdungskabel ermöglicht.

Wenn Sie Fragen zur Erdung oder zum elektrischen Anschluss haben, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachperson.

Wir lehnen jegliche Haftung für Unfälle oder Schäden ab, die auf fehlende oder mangelhafte Erdung zurückzuführen sind.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdose, um das Gerät anzuschließen.

VERBINDUNGEN

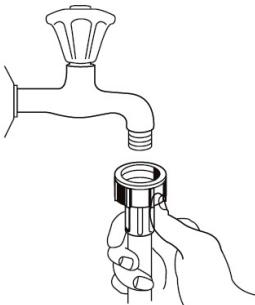
ANSCHLUSS AN DIE WASSERVERSORGUNG

Dieser Geschirrspüler ist für die Kaltwasserversorgung ausgelegt.

Verwenden Sie nur neue Schläuche für den Anschluss des Geschirrspülers an die Wasserversorgung; alte oder abgenutzte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.

Der Wasserdruck muss zwischen 0,04 MPa (0,4 bar) und 1,0 MPa (10 bar) liegen).

Wenn der Druck unter dem Mindestdruck liegt, lassen Sie sich von einem qualifizierten Techniker beraten. Wenn der Druck zu hoch ist, installieren Sie bitte einen Druckminderer.

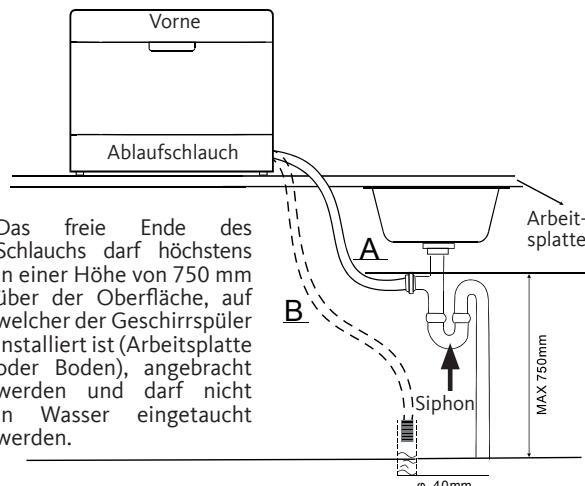


- Schließen Sie den Kaltwasserversorgungsschlauch an einen Gewindeanschluss an und prüfen Sie, ob er richtig angezogen ist.
- Wenn das Gerät an neue oder unbenutzte Leitungen angeschlossen wird, lassen Sie das Wasser einige Minuten laufen, bevor Sie den Wasserzulaufschlauch anschließen. Dadurch wird verhindert, dass Sand- oder Rostablagerungen den Filter am Eingang des Wasserzulaufschlauchs verstopfen.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufschlauch nicht gequetscht oder geknickt wird.

ANSCHLUSS AN DEN WASSERABLAUF (ENTLEERUNG)

- Führen Sie den Abflussschlauch in ein Abflussrohr mit einem Mindestdurchmesser von 40 mm ein (B) oder lassen Sie das Wasser durch den Siphon unter dem Waschbecken ablaufen (A), wobei darauf zu achten ist, dass der Schlauch nicht geknickt oder eingeklemmt wird.

- **Befestigen Sie den Ablauffschlauch an Punkt A oder B:**



- Dieser "freistehende" Geschirrspüler ist nicht für den Einbau in einem Möbel vorgesehen; es ist zum Aufstellen auf dem Boden oder auf einer Arbeitsplatte bestimmt.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch Ihres Geschirrspülers:

- A. Stellen Sie den Wasserenthärter ein.
- B. Befüllen Sie den Regeneriersalzbehälter.
- C. Stellen Sie die Dosierung des Klarspülers ein.
- D. Befüllen Sie den Klarspülerbehälter.
- E. Befüllen Sie den Spülmittelbehälter.
- F. Beladen Sie den Geschirrspüler.

A. EINSTELLUNG DES WASSERENTHÄRTERS

- Um Kalkablagerungen auf dem Geschirr und im Geschirrspüler zu vermeiden, sollte das Geschirr mit enthartetem, kalkfreiem Wasser gespült werden.
- Leitungswasser mit einer Härte von mehr als 5 °dH muss mit einem speziellen Regeneriersalz enthartet werden, um es für den Geschirrspüler geeignet zu machen.
- Angaben zur Wasserhärte in Ihrer Stadt erhalten Sie beim örtlichen Wasserwerk. Außerdem lässt sich die Wasserhärte mit einem Teststreifen bestimmen.



Vorgehensweise zur Einstellung des Wasserenthärters

1. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers.
2. Drücken Sie die Taste „**Ein/Aus**“, um das Gerät einzuschalten.
3. Halten Sie innerhalb einer Minute nach dem Einschalten des Geräts die Taste „**Start/Pause**“ 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
4. Drücken Sie die Taste „**Start/Pause**“ noch einmal oder mehrmals, um die geeignete Einstellung für die Wasserhärte in Ihrem Haushalt zu wählen. Wählen Sie die Einstellung 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 anhand der Tabelle auf der nächsten Seite.
5. Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden keine Taste drücken, wird der Einstellmodus deaktiviert. Ihre Einstellung wird gespeichert.

HINWEIS: Wenn Sie umziehen, müssen Sie den Wasserhärtegrad neu einstellen, um die Spülwirkung aufrechtzuerhalten.

Tabelle mit den Einstellungen je nach Wasserhärte

Wasserhärte	Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)		Eingeschaltete Leuchtanzeigen auf dem Bedienfeld						
1	0 - 5	0 - 9	H1	Intensiv	Normal	ECO	90 Min.	1 Stunde	Schnellprogramm	<input type="radio"/>
2	6 - 11	10 - 20	H2	Intensiv	Normal	ECO	90 Min.	1 Stunde	Schnellprogramm	<input type="radio"/>
3	12 - 17	21 - 30	H3	Intensiv	Normal	ECO	90 Min.	1 Stunde	Schnellprogramm	<input type="radio"/>
4	18 - 22	31 - 40	H4*	Intensiv	Normal	ECO	90 Min.	1 Stunde	Schnellprogramm	<input checked="" type="radio"/>
5	23 - 34	41 - 61	H5	Intensiv	Normal	ECO	90 Min.	1 Stunde	Schnellprogramm	<input checked="" type="radio"/>
6	35 - 45	62 - 80	H6	Intensiv	Normal	ECO	90 Min.	1 Stunde	Schnellprogramm	<input checked="" type="radio"/>

°dH : Deutscher Grad

°fH : Französischer Grad

*H4 : Werkseinstellung

HINWEISE:

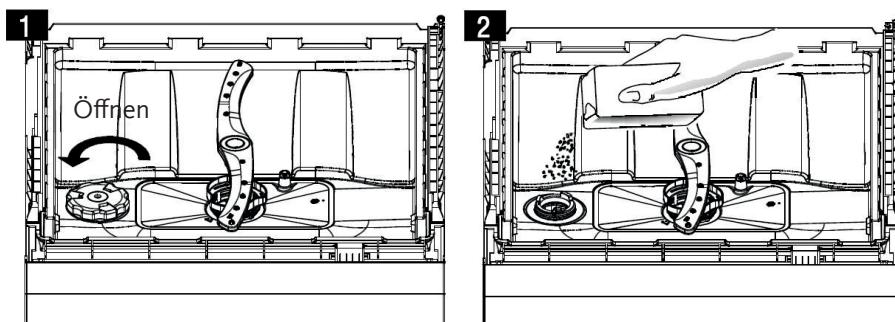
- Wenn der Härtegrad des von Ihnen verwendeten Wassers über 80 °fH (französische Wasserhärte-Norm) beträgt oder wenn Sie Brunnenwasser verwenden, empfiehlt es sich, Wasserfilterungs- und Reinigungsgeräte zu verwenden.
- Wenn der Härtegrad des von Ihnen verwendeten Wassers unter 10 °fH (französische Wasserhärte-Norm) beträgt, sollten Sie in Ihrem Geschirrspüler kein Regeneriersalz verwenden. In diesem Fall leuchtet die Anzeige „Salzbehälter fast leer“ auf dem Bedienfeld kontinuierlich auf.

B. BEFÜLLEN DES REGENERIERERSALZBEHÄLTERS

Der Regeneriersalzbehälter befindet sich unter dem unteren Korb, hinten links.

Achtung! Verwenden Sie nur speielles Regeneriersalz, das für die Verwendung in Geschirrspülern bestimmt ist. Jede andere Art von Salz, die nicht speziell für den Gebrauch in Geschirrspülern entwickelt wurde, wie z.B. Speisesalz, beschädigt den Wasserenthärter. Bei Verwendung von ungeeignetem Salz erlischt die Garantie.

Füllen Sie den Salzbehälter nur auf, bevor Sie ein vollständiges Spülprogramm starten. Dadurch wird verhindert, dass Salzkörner oder Salzwasser über einen längeren Zeitraum am Boden des Geräts verbleiben, was zu Korrosion führen könnte. Sie müssen den Salztank nachfüllen, sobald die Anzeige „Salzbehälter fast leer“ ↘ aufleuchtet.

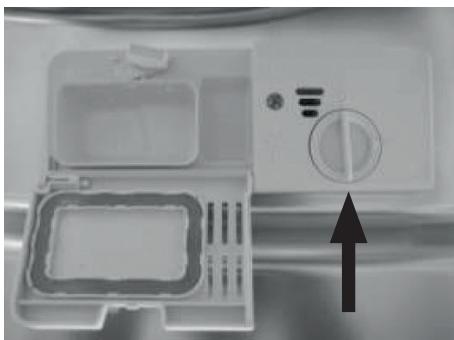


1. Entfernen Sie den Korb und schrauben Sie dann den Deckel des Salzbehälters ab (Abbildung 1 unten).
2. Vor dem ersten Befüllen des Behälters mit Salz füllen Sie ihn mit etwa 1 Liter Wasser auf.
3. Platzieren Sie das Ende des Trichters (mitgeliefert) in der Öffnung und gießen Sie etwa 1 kg Salz ein (Abbildung 2 oben).
4. Schrauben Sie den Deckel wieder vorsichtig auf den Behälter auf und setzen Sie den Korb wieder ein.

Die Anzeige „Salzbehälter fast leer“ ↘ erlischt 2 bis 6 Tage nach dem Auffüllen des Behälters.

Hinweis: Wenn Sie Salz auf den Boden des Geschirrspülers verschütten, führen Sie ein Schnellprogramm aus, um den Bottich zu spülen und Korrosion zu verhindern.

C. EINSTELLEN DER DOSIERUNG DES KLARSPÜLERS



Der Klarspülerbehälter befindet sich auf der Innenseite der Tür neben dem Spülmittelbehälter.

- Der Klarspüler verhindert, dass Wasser in Form von Tröpfchen auf dem Geschirr zurückbleibt und nach dem Trocknen weiße Flecken hinterlässt.

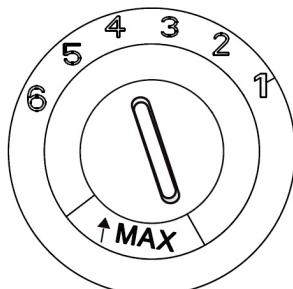
- Der Klarspüler wird beim letzten Spülgang automatisch ausgegeben.

Hinweis: Wenn Sie „2 in 1“- oder „3 in 1“-Spülmittel/Tabs verwenden, benötigen Sie keinen zusätzlichen Klarspüler. Beachten Sie die Informationen auf der Verpackung des Spülmittels.

ACHTUNG! Verwenden Sie nur spezielle Klarpsüler für Geschirrspüler. Füllen Sie den Klarspülerbehälter niemals mit einem anderen Produkt (z. B. einem Reinigungsmittel oder Flüssigreiniger), da dies das Gerät beschädigen könnte.

Der Klarspülerbehälter verfügt über 6 Einstellungsstufen:

- Position 1 = minimale Dosis
- Position 6 = maximale Dosis
- Stellen Sie die Menge des Klarspülers entsprechend der Wasserhärte ein. Führen Sie ein erstes Spülprogramm mit dem Behälter in Position 2 durch. Passen Sie dann die Dosierung an die Anforderungen Ihres Haushalts an.
- Erhöhen Sie stufenweise die Dosis der Klarspülers, wenn sich nach dem Spülen Wassertropfen oder Spuren von Kalk auf dem Geschirr befinden.
- Reduzieren Sie die Menge, wenn weiße, klebrige Streifen auf Geschirr, Gläsern oder Messerklingen auftreten.



Hinweis: Bei weichem Wasser benötigen Sie möglicherweise keinen Klarpsüler, da dieser einen weißen Schleier auf Ihrem Geschirr bilden könnte.

Wann muss der Klarspülerbehälter nachgefüllt werden?

Solange die Anzeige „Klarspülerbehälter fast leer“  nicht leuchtet, können Sie die Menge des verbleibenden Klarspülers anhand der folgenden Angaben abschätzen:



Voller Behälter



3/4 voll



1/2 voll



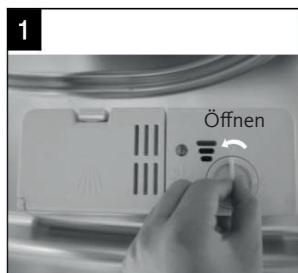
1/4 voll (Nachfüllen notwendig, um Flecken zu vermeiden)



Leerer Behälter

Der schwarze Punkt auf dem Klarspülerbehälter zeigt die Menge des Klarspülers im Behälter an. Je mehr die Menge des Klarspülers abnimmt, desto kleiner wird der schwarze Punkt. Der Füllstand des Klarspülerbehälters sollte niemals unter 1/4 liegen.

D. BEFÜLLEN DES KLARSPÜLERBEHÄLTERS



1. Um den Behälter zu öffnen, drehen Sie den Deckel nach links und heben Sie sie an.
2. Füllen Sie den Behälter mit Klarspüler, bis die Füllstandsanzeige vollständig schwarz wird. Achten Sie darauf, den Behälter nicht zu überfüllen, um überschüssigen Schaum zu vermeiden. Verschüttete Flüssigkeit mit einem feuchten Tuch abwischen. Der Behälter kann etwa 110 ml Klarspüler aufnehmen.
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und drehen Sie ihn nach rechts.

E. BEFÜLLEN DES SPÜLMITTELBEHÄLTERS



1 Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um den Behälter zu öffnen

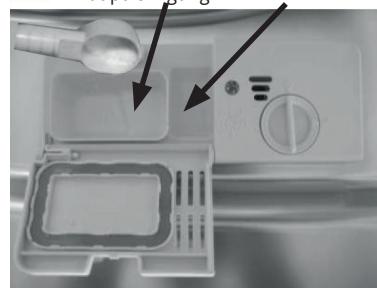


Der Spülmittelbehälter befindet sich auf der Innenseite der Tür neben dem Klarspülerbehälter.

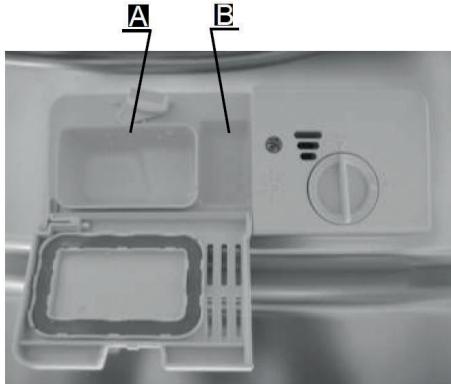
ACHTUNG! Verwenden Sie nur spezielle Spülmittel für Geschirrspüler.

- Der Spülmittelbehälter muss **vor jedem Spülprogramm gefüllt werden**.
- Das Spülmittel wird während des Spülprogramms automatisch freigesetzt.

2 Fach für Hauptreinigung Fach für Vorspülen



1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um den Spülmittelbehälter zu öffnen.
2. Geben Sie das Spülmittel in den Behälter.
3. Schließen Sie den Deckel des Spülmittelbehälters.



Fach A:

Füllen Sie das Fach A mit Spülmittelpulver oder -flüssigkeit (siehe nebenstehende Abbildung). Die Markierung „MIN“ entspricht ca. 15 g Spülmittel.

Fach B:

Geben Sie einen Spülmittel-Tab oder eine zusätzliche Dosis Spülmittel zum Vorspülen von stark verschmutztem Geschirr in das Fach (Kapazität dieses Fachs: ca. 5 g).

Bitte beachten Sie die vom Hersteller empfohlenen Dosierungsempfehlungen und bewahren Sie die Empfehlungen auf der Spülmittelpackung auf.

Hinweis: Die Dosierungen variieren je nach Verschmutzungsgrad des Geschirrs und dem Härtegrad des verwendeten Wassers.

VORSICHT! Spülmittel für Geschirrspüler sind ätzend! Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

F. BELADEN DES GESCHIRRSPÜLERS

Wichtige Empfehlungen

• Anordnung des Spülguts im Korb:

- Achten Sie stets darauf, dass Besteck oder andere Gegenstände nicht durch den Besteckkorb hindurch rutschen und das Drehen des Sprüharms nicht behindern.
- Lange scharfe Gegenstände wie Fleischmesser sollten horizontal auf den Tassenregalen positioniert werden.
- Platzieren Sie Messerklingen niemals nach oben.
- Überladen Sie Ihren Geschirrspüler nicht.
- Stellen Sie kein Geschirr in das Gerät, das nicht spülmaschinenfest ist.
- Kleine Gegenstände sollten nicht im Geschirrspüler gespült werden, da sie leicht durch den Korb hindurch rutschen könnten.
- Hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe und Pfannen usw. mit der Öffnung nach unten platzieren, damit das Wasser beim Trocknen in den Geschirrspüler ablaufen kann.
- Für optimale Spülergebnisse achten Sie darauf, dass sich die Geschirrteile nicht berühren. Dies ist vor allem im Besteckkorb wichtig: Ineinander gestapelte Löffel usw. können nicht richtig gespült werden. Das Wasser muss alle verschmutzten Oberflächen erreichen können.

- Verwenden Sie für empfindliches Geschirr ein spezielles Programm (niedrigere Spültemperatur) und ein geeignetes mildes Spülmittel.
- **Spülmaschinenfestigkeit:**
 - Achten Sie immer darauf, dass das Geschirr, das Sie in das Gerät stellen, für das Spülen im Geschirrspüler geeignet ist.
 - Einige Materialien sind nicht spülmaschinenfest. Spülen Sie diese Utensilien in diesem Fall von Hand mit einem milden Spülmittel.

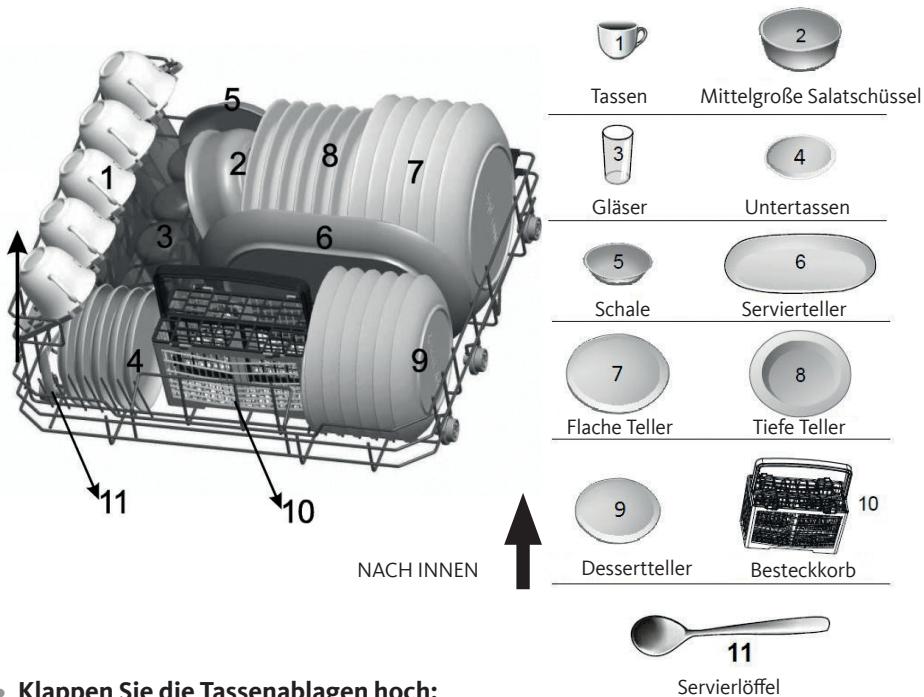
Nicht spülmaschinenfestes Spülgut	Teilweise spülmaschinenfestes Spülgut
Utensilien aus Holz, Porzellan, Kristall, nicht hitzebeständigem Kunststoff, Kupfer, Zinn, handwerkliche Erzeugnisse, altes Besteck, bei dem Klinge und Griff mit Klebstoff verbunden sind, Artikel aus synthetischen Fasern.	Einige Gläser können nach mehreren Spülvorgängen anlaufen. Silber- und Aluminiumteile neigen dazu, sich beim Spülen zu entfärbten. Emaillierte Gegenstände können anlaufen, wenn sie häufig im Geschirrspüler gereinigt werden.

- Silberbesteck neigt dazu, schwarz zu werden, wenn es mit Edelstahlbesteck vermischt wird. Legen Sie sie daher getrennt vom übrigen Besteck in den Besteckkorb.
- Stark farbhältige Substanzen, wie z.B. Ketchup, können vorübergehend Spuren am Boden des Bottichs hinterlassen. Diese verschwinden mit dem nächsten Spülprogramm.

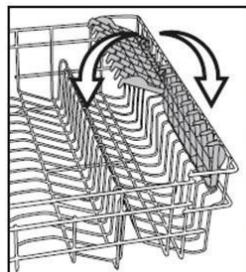
Beladen des Korbs

Das untenstehende Schema zeigt Ihnen, wie Geschirr und andere Utensilien im Korb anzurichten sind.

Diese Anordnung gilt für Teller (7) oder (8) mit einem Durchmesser von weniger als 26 cm.



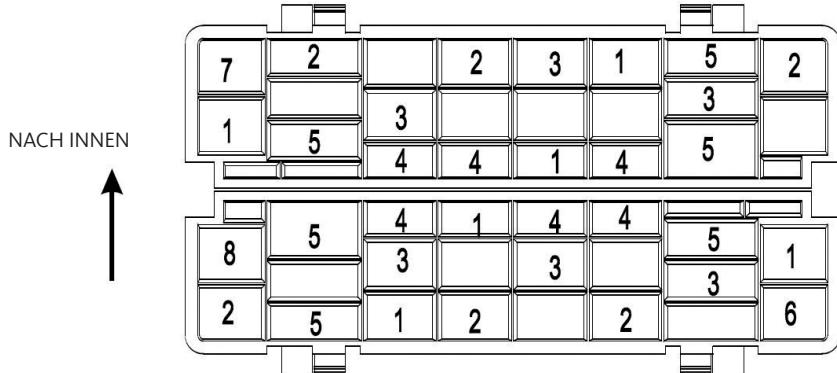
- Klappen Sie die Tassenablagen hoch:



Die Tassenablagen können hochgeklappt oder entfernt werden.

- Besteckkorb:

Besteck muss in den Besteckkorb gelegt werden. Der Korb enthält herausnehmbare Besteckhalter: Stellen Sie das Besteck nacheinander in die entsprechenden Löcher, wie unten dargestellt.



1	Gabeln	
2	Esslöffel	
3	Kleine Löffel	
4	Teelöffel	
5	Messer	
6	Servierlöffel	
7	Schöpfkelle	
8	Serviergabel	



Zur Erinnerung: Lange Utensilien sollten in horizontaler Lage auf die Ablagen im oberen Korb gelegt werden).

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass das Besteck nicht unter dem Korb hervorsteht und so die Drehung des Sprüharms behindert.

VORBEREITUNG

1. Schrubben Sie feste Speiseresten von den Tellern ab.
2. Beladen Sie den Geschirrspüler.
3. Geben Sie das Spülmittel in den Spülmittelbehälter und schließen Sie den Deckel.
4. Schließen Sie die Tür.

PROGRAMM-START/AUSSCHALTEN DES GERÄTS

1. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“. Ein akustisches Signal ertönt und die entsprechende Betriebsanzeige leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste „Programm“ ein oder mehrere Male, um ein Spülprogramm auszuwählen (siehe Programmtabelle). Drücken Sie dann die Taste „Start/Pause“, um das Programm zu starten.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“. Die Anzeige der Taste „Ein/Aus“ erlischt.

PROGRAMMÄNDERUNG WÄHREND DEM BETRIEB

Sie können ein laufendes Programm nur ändern, wenn das Programm gerade erst gestartet wurde. Wenn das Spülmittel bereits ausgegeben wurde und der Geschirrspüler das Spülwasser bereits abgelassen hat, müssen Sie den Spülmittelbehälter nachfüllen (siehe Abschnitt „Befüllen des Spülmittelbehälters“).

Um ein anderes Programm auszuwählen:

1. Halten Sie die Taste „Start/Pause“ für 3 Sekunden gedrückt.
2. Drücken Sie die Taste „Programm“, um ein anderes Programm zu wählen. Die Anzeige des entsprechenden Programms leuchtet auf.
3. Drücken Sie die Taste „Start/Pause“, um das neue Spülprogramm zu starten.

Hinweis: Wenn Sie ein Programm abbrechen, führt das Gerät eine Entleerung durch, bevor das neue Programm gestartet wird.

PAUSENFUNKTION

Sie können die Funktion „Pause“ verwenden, um z.B. während des Spülens Geschirr hinzuzufügen.

1. Drücken Sie die Taste „Start/Pause“.
2. Warten Sie, bis sich der Sprüharm nicht mehr dreht, und öffnen Sie dann die Tür.
3. Fügen Sie das gewünschte Geschirr hinzu und schließen Sie die Tür.
4. Drücken Sie erneut die Taste „Start/Pause“, um das Programm fortzusetzen. Der Spülgang wird nach einigen Sekunden wieder aufgenommen.

WARNHINWEIS! Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie während des Spülens die Tür des Geschirrspülers öffnen, da Sie sich an heißem Dampf oder heißem Wasser verbrennen könnten !

PROGRAMM-LEUCHTANZEIGEN

1. Im ausgeschalteten oder Pausenmodus leuchtet die Programmanzeige.
2. Während des Spülens blinkt die Programmanzeige.

PROGRAMMENDE/ENTLADEN

1. Sobald das Spülprogramm abgeschlossen ist (Programmanzeige leuchtet), gibt das Gerät einige Sekunden lang ein akustisches Signal ab.
2. Schalten Sie das Gerät mit der Taste „Ein/Aus“ aus.
3. Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers.
4. Prüfen Sie nach jedem Spülprogramm, ob die Filter gereinigt werden müssen.

ACHTUNG!

- Beim Öffnen der Tür entweicht heißer Dampf. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie den Geschirrspüler entladen: So vermeiden Sie Verbrennungen und erzielen bessere Trocknungsergebnisse.
- Heißes Geschirr ist stoßempfindlich. Lassen Sie es immer erst abkühlen, bevor Sie den Geschirrspüler entladen.

PROGRAMMTABELLE

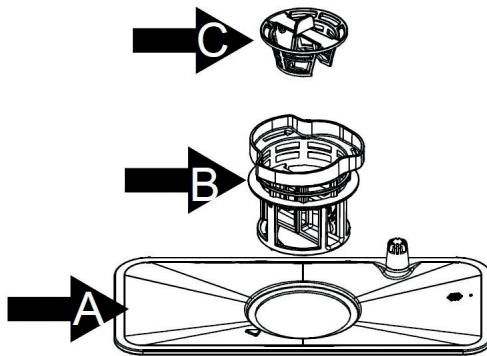
Programme	Informationen zum Programm	Programmbeschreibung	Spülmittel	Dauer des Programms (in Stunden und Minuten)	Energie (in Kwh)	Wasserverbrauch (in Liter)	Klarspüler
	Stark verschmutztes Geschirr	<ul style="list-style-type: none"> Vorspülen (50 °C) Reinigen (70 °C) Spülen Spülen Spülen (70 °C) Trocknen 	3/15 g	145 Min. (2 Std. 25 Min.)	0,9	10	Ja
	Normal verschmutztes Geschirr	<ul style="list-style-type: none"> Vorspülen Reinigen (60 °C) Spülen Spülen (70 °C) Trocknen 	3/15 g	120 Min. (2 Std.)	0,7	8	Ja
ECO (Norm EN 50242)	Sparprogramm. Leicht verschmutztes und vorgereinigtes Alltags-Geschirr.	<ul style="list-style-type: none"> Vorspülen Reinigen (50 °C) Spülen Spülen (70 °C) Trocknen 	3/15 g	180 Min. (3 Std.)	0,61	6,5	Ja
	Normal verschmutztes Geschirr	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen (65 °C) Spülen (70 °C) Trocknen 	18 g	90 Min. (1 Std. 30 Min.)	0,65	7	Ja
	Leicht verschmutztes Geschirr	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen (65 °C) Spülen (50 °C) Trocknen 	18 g	60 Min. (1 Std.)	0,55	6	Ja
	Verkürztes Reinigungsprogramm Leicht verschmutztes Geschirr	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen (40 °C) Spülen Spülen (40 °C) 	15 g	30 Min.	0,23	6	-

HINWEIS: Die in der Tabelle angegebenen Verbrauchswerte wurden unter Standardbedingungen ermittelt. In der Praxis können jedoch Abweichungen auftreten.

REINIGUNG UND WARTUNG

REINIGUNG UND WARTUNG DER FILTER

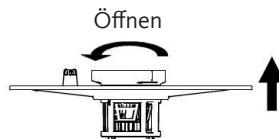
Das Filtersystem Ihres Geschirrspülers besteht aus 3 Elementen: Hauptfilter, Abfallfilter und Mikrofilter.



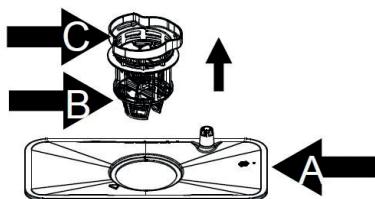
- 1. Hauptfilter (oder Feinfilter)**
A: Wenn er verschmutzt oder verstopft ist, werden die mit dem Geschirrspüler erzielten Ergebnisse weniger zufriedenstellend sein.
- 2. Mikrofilter B:** Dieser Filter hält Speiseresten und Schmutz im Ansaugbereich zurück und verhindert, dass sie sich während dem Spülprogramm wieder auf dem Geschirr ablagern.

3. Der Abfallfilter (oder Grobfilter) C: Er hält die größeren Feststoffpartikel zurück, die das Abflussrohr verstopfen könnten.

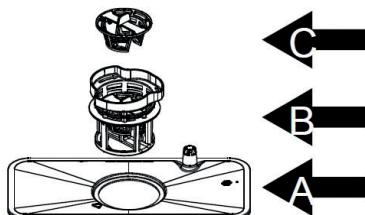
Schritt 1: Drehen Sie den Abfallfilter gegen den Uhrzeigersinn.



Schritt 2: Heben Sie die Baugruppe B + C vom Hauptfilter A ab.



Schritt 3: Filter C von Filter B abheben. Die 3 Filter sind nun getrennt.



ACHTUNG! Benutzen Sie den Geschirrspüler niemals ohne die oben erwähnten 3 Filter.

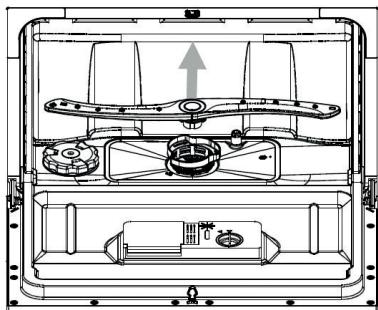
- Reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser.
- Zur Reinigung des Abfall- und Mikrofilters können Sie eine weiche Reinigungsbürste verwenden.
- Achten Sie darauf, den Feinfilter nicht zu verbiegen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Filter sauber sind. Überprüfen Sie die Filter nach jedem Gebrauch, um ein Verstopfen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, die Filter nach der Reinigung korrekt wieder einzusetzen, um zufriedenstellende Spülergebnisse zu erzielen.

REINIGUNG DES SPRÜHARMS

Für eine gute Spülleistung dürfen die Löcher im Sprüharm nicht verstopft sein.

Entfernen des Sprüharms:

1. Heben Sie ihn an, um ihn zu lösen.
2. Spülen Sie den Sprüharm in warmem Seifenwasser und reinigen Sie die Öffnungen mit einer weichen Bürste. Setzen Sie den Sprüharm in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben wieder ein, nachdem Sie ihn gründlich abgespült haben.



REINIGUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel oder Lösungsmittel.

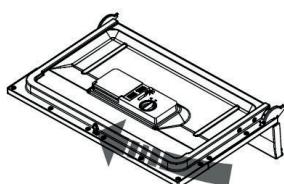
• Außenflächen:

Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen Tuch, das leicht mit einem milden (nicht scheuernden) Reinigungsmittel angefeuchtet ist, und trocknen Sie diese dann gründlich mit einem anderen weichen Tuch ab.

• Innenflächen:

Reinigen Sie regelmäßig die Dichtungen (um das Entstehen von Gerüchen im Geschirrspüler zu verhindern) und die Innenseite der Tür mit einem feuchten Tuch, um eventuelle Speiseresten zu entfernen.

ACHTUNG! Sprühen Sie kein Reinigungsmittel auf die Türkontur (um die elektrischen Komponenten nicht zu beschädigen).



WENN DAS GERÄT ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM NICHT BENUTZT WIRD

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Drehen Sie den Wasserzulaufhahn am Gerät zu und ziehen Sie den Wasserzulaufschlauch vom Wasserhahn ab.
3. Entleeren Sie das Wasser aus dem Inneren des Wasserzulaufschlauchs.
4. Entfernen Sie den Hauptfilter und entfernen Sie eventuelles verbleibendes Wasser im Filterfach mit einem Schwamm.

FEHLERBEHEBUNG

Eine Fehlfunktion kann auf ein kleines Problem zurückzuführen sein, das Sie mit Hilfe der Anweisungen in der folgenden Tabelle selbst lösen können. Bevor Sie einen Techniker anrufen, überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

Probleme	Mögliche Ursachen
Das Programm startet nicht.	<p>Überprüfen:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ist der Geschirrspüler am Stromnetz angeschlossen?• Liegt ein Stromausfall vor?• Ist der Wasserzulaufhahn geöffnet?• Ist die Tür des Geschirrspülers richtig geschlossen?• Haben Sie den Knopf „Start/Pause“ gedrückt?
Der Geschirrspüler füllt sich nicht mit Wasser.	<p>Überprüfen:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ist der Wasserzulaufhahn geöffnet?• Ist der Wasserzulaufschlauch geknickt oder verstopft?• Ist der Filter in der Wasserzulaufleitung verstopft?• Ist der Wassereingangsdruck zu niedrig?
Das Wasser wird am Programmende nicht abgelassen.	<ul style="list-style-type: none">• Haben Sie die Tür geöffnet, bevor das Programm abgeschlossen war ?• Sind die Filter verstopft ?
Der Geschirrspüler ist laut.	Vergewissern Sie sich, dass der Sprüharm das Geschirr nicht berührt.

Probleme	Mögliche Ursachen
Das Geschirr ist nicht sauber.	<p>Überprüfen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wurde eine ausreichende Menge an Spülmittel eingefüllt? • Befindet sich Regeneriersalz im Salzbehälter? • Befindet sich Klarspüler im Klarspülerbehälter? • Ist der Korb überladen? / Ist das Geschirr richtig angeordnet? • Wird die Drehung des Sprüharms durch ein oder mehrere Teile blockiert? • Wurde das geeignete Programm für die Art des Geschirrs und den Verschmutzungsgrad gewählt? • Sind die Löcher im Sprüharm verstopft? • Sind alle Filter sauber und ordnungsgemäß in ihre Gehäuse eingesetzt?
Das Geschirr ist nicht ganz trocken und glänzt nicht.	<p>Überprüfen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Befindet sich Klarspüler im Klarspülerbehälter? • Ist das verwendete Reinigungsmittel von guter Qualität und hat seine Wirksamkeit nicht verloren?
Überlaufen.	<p>Bei Überlaufen schließen Sie die Wasserzufluhr. Wenn sich wegen Überlaufens oder eines Lecks Wasser am Boden des Geräts befindet, entfernen Sie das Wasser, bevor Sie das Gerät neu starten.</p>

Falls die Angaben in dieser Tabelle Ihnen nicht helfen, Ihr spezifisches Problem zu lösen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

FEHLERCODES

Wenn eine Fehlfunktion auftritt, zeigt das Gerät einen Fehlercode an, um Sie zu warnen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker beim Kundendienst Ihres Geschäfts.

Fehlercodes	Bedeutung	Mögliche Ursachen
Die Programmanzeige  blinkt schnell.	Problem mit der Wasserzufuhr.	Der Wasserzulaufhahn ist nicht geöffnet. Die Durchflussrate der Wasserversorgung ist zu niedrig. Der Wasserdruck ist zu niedrig.
Die Programmanzeige  blinkt schnell.	Überlaufen.	Leck an einer Komponente (Zulaufschlauch-Anschluss, Schlauch, Abflusspumpe).

Bei Überlaufen schließen Sie die Wasserzufuhr. Wenn sich wegen Überlaufens oder eines Lecks Wasser am Boden des Geräts befindet, entfernen Sie das Wasser, bevor Sie das Gerät neu starten.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

INSTALACIÓN Y REPARACIÓN

- La instalación del lavavajillas (conexión eléctrica y conexión a la toma de agua) debe realizarse por personal cualificado, de conformidad con las normas vigentes.
- En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo. Confíe las reparaciones exclusivamente a personal cualificado.
- Las reparaciones realizadas por una persona no cualificada pueden representar un peligro para el usuario y provocarán la anulación de la garantía.
- Es peligroso modificar o intentar modificar las características de este aparato.
- El aparato debe conectarse a la red de suministro de agua utilizando los conjuntos de conexión nuevos incluidos con el aparato, ya que no es conveniente reutilizar tubos usados.
- No instale el aparato sobre una alfombra,

una moqueta o sobre revestimientos de suelo similares. Las aperturas de ventilación no deben obstruirse con una alfombra.

INDICACIONES GENERALES

- Este aparato solo está destinado a uso doméstico.
- Este aparato no está destinado para usarse en aplicaciones domésticas ni análogas como:
 - Zonas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales.
 - Granjas.
 - Hoteles, moteles y otros establecimientos de carácter residencial.
 - Entornos residenciales como casas de huéspedes.
- Compruebe que el lavavajillas no haya sufrido daños durante el transporte. No utilice el aparato:
 - si está dañado de cualquier forma,
 - Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados.
 - Si no funciona correctamente.
- Llévelo a un centro de servicio posventa donde un técnico lo revisará y lo reparará. El usuario no puede realizar ninguna reparación.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, a fin de evitar peligros.

USO DEL LAVAJILLAS

- La puerta no debe dejarse en posición abierta ya que podría presentar un peligro de movimiento.
- No beba agua residual que pudiera estar presente en la vajilla o en el lavavajillas al finalizar el ciclo: pueden quedar residuos de productos de lavado.
- Use solo productos específicos para lavavajillas(productodellavado,abrilantador y sal regeneradora).
- ADVERTENCIAS: Los cuchillos y otros utensilios punzantes deben colocarse en la cesta con la punta hacia abajo o en posición horizontal.
- Procure no cortarse con las puntas de los cuchillos e intente que no se salgan de la cesta.
- No introduzca disolventes como alcohol o trementina ya que podrían provocar una explosión.
- No introduzca la vajilla manchada con ceniza, cera, pintura o barniz.
- No abra la puerta del lavavajillas durante el

funcionamiento ya que los vapores calientes podrían escaparse o el agua caliente podría salpicarle.

- No exponga el aparato a temperaturas inferiores a 0 °C (riesgo de heladas).
- Para consultar las instrucciones sobre la limpieza y el mantenimiento del aparato, consulte el capítulo correspondiente al final de este manual.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
- Este aparato cuenta con una toma de tierra. Se debe conectar a una toma de pared equipada con una toma de tierra, instalada correctamente y conectada a la red eléctrica de conformidad con la normativa vigente.
- En caso de mal funcionamiento, desconecte el lavavajillas de la toma de corriente y cierre el grifo de entrada de agua.
- No debe utilizar alargadores ni regletas para conectar el aparato.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

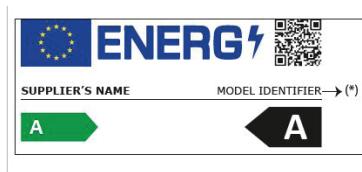
v.1.0 Mantenga los materiales de embalaje fuera

del alcance de los niños (riesgo de asfixia).

- Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan 8 años como mínimo y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no cuenten con experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con una supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura, y si se han cubierto todos los riesgos posibles. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no realizarse por niños sin supervisión.
- No deje los productos de lavado al alcance de los niños. Pueden provocar quemaduras químicas graves a la altura de los ojos, boca y garganta. Respete estrictamente las instrucciones de los fabricantes de estos productos.

ELIMINACIÓN

- Inutilice los aparatos inservibles desconectándolos de la toma de corriente y cortando el cable de alimentación.
- Tenga especial cuidado con las partes que puedan ser peligrosas para los niños (puertas, cerradura, etc.).



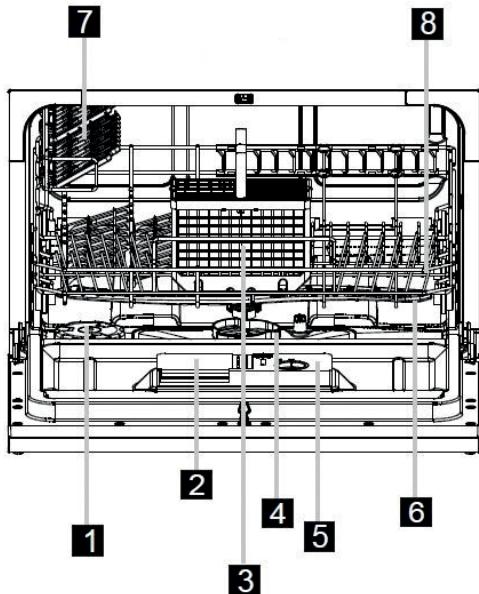
Puede encontrar la información sobre los modelos tal y como se ha registrado en la base de datos de los productos en el siguiente sitio web, buscando la identificación del modelo (*) que figura en la etiqueta de energía: <https://eprel.ec.europa.eu/>

La duración del servicio técnico de su aparato es de 3 años. Durante ese periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.

Enlace al sitio web del proveedor, donde puede consultar la información indicada en el anexo II, apartado 9, del reglamento (UE) 2019/2023 de la Comisión: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

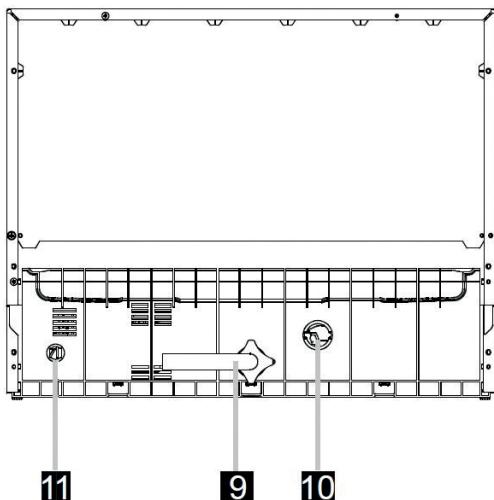
DESCRIPCIÓN DEL APARATO

VISTA FRONTAL



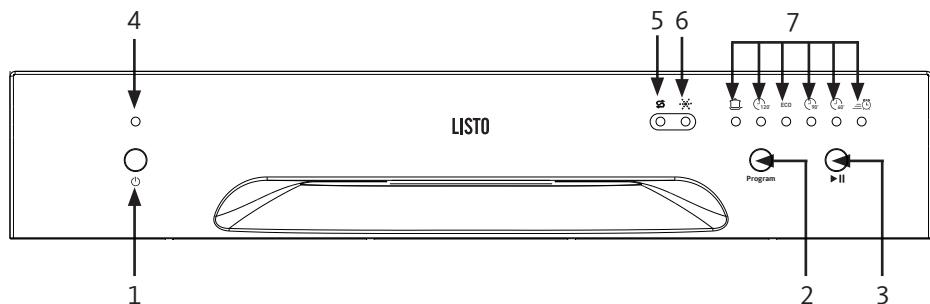
1. Depósito de sal
2. Dispensador de abrillantador
3. Cesta para cubiertos
4. Filtros
5. Dispensador de abrillantador
6. Brazo aspersor
7. Estantes para tazas
8. Cesta

VISTA POR DETRÁS



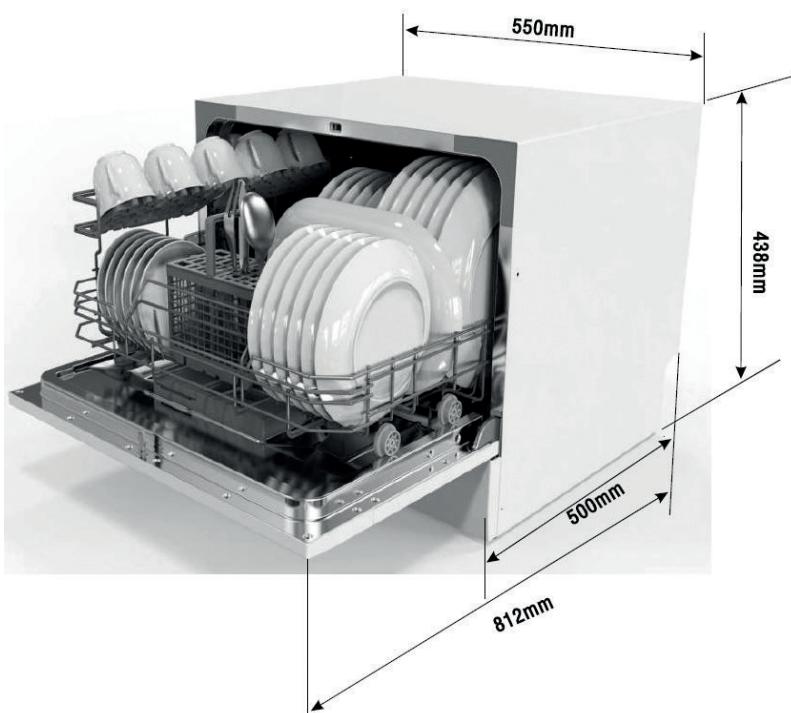
9. Racor del tubo de entrada de agua
10. Conexión del tubo de evacuación (desagüe)
11. Cable de alimentación

PANEL DE CONTROL



- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Botón de Encendido/Apagado | Apagado |
| 2. Botón de selección de programas | 5. Luz indicadora de «Sin sal» |
| 3. Botón Inicio/Pausa | 6. Luz indicadora «Sin abrillantador» |
| 4. Luz indicadora de Encendido/ | 7. Luz indicadora de los programas |

DIMENSIONES



CONEXIÓN ELÉCTRICA

El aparato solo debe conectarse a una toma de pared que reciba alimentación eléctrica monofásica de 230 V~.

Antes de enchufar su lavavajillas, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato y de que el enchufe del cable sea el adecuado para la toma de corriente.



TOMA DE TIERRA

- Este aparato está equipado con una toma eléctrica de tierra.
- Debe conectarse a una toma de pared correctamente instalada según las normas en vigor y debe estar equipado con una toma de tierra.
- Esta toma debe encontrarse obligatoriamente en un lugar accesible después de la instalación.
- ¡PRECAUCIÓN!: Un uso incorrecto de la toma de tierra puede provocar un riesgo de descarga eléctrica.



En caso de cortocircuito, la toma de tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica, ya que permite evacuar la corriente por el cable de tierra.

Si tiene preguntas sobre la toma de tierra o la conexión eléctrica, consulte a una persona cualificada.

Declinamos toda responsabilidad en caso de accidentes o incidentes provocados por una toma de tierra no instalada o defectuosa.

- Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar.
- No debe utilizar alargadores ni regletas para conectar el aparato.

CONEXIONES

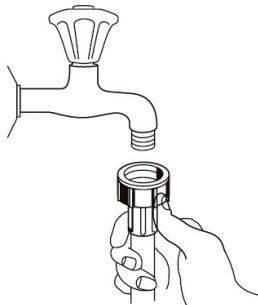
CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE AGUA

Este lavavajillas está diseñado para el suministro de agua fría.

Sólo use tubos nuevos para conectar el lavavajillas al suministro de agua; no deben usarse tubo(s) viejo(s) o usados.

La presión del agua debe estar comprendida entre 0,04 MPa (0,4 bares) y 1,0 MPa (10 bares).

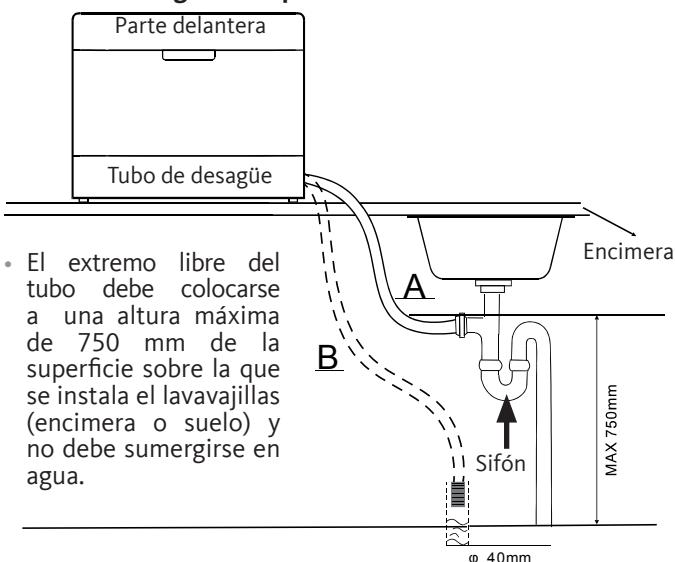
Si la presión es menor que la mínima, pida ayuda a un técnico cualificado. Si la presión es demasiado alta, por favor, instale un reductor de presión.



- Conecte el tubo de suministro de agua fría a un racor roscado y compruebe que esté bien apretado.
- Si el aparato está conectado a tuberías nuevas o no utilizadas desde hace tiempo, deje correr el agua durante unos minutos antes de conectar el tubo de suministro de agua. Esto evitará que los depósitos de arena u óxido obstruyan el filtro colocado en la entrada del tubo de suministro de agua.
- Asegúrese de que el tubo de entrada de agua no esté aplastado o doblado.

CONEXIÓN AL SISTEMA DE DESAGÜE (VACIADO)

- Introduzca el tubo de desagüe en un tubo de desagüe con un diámetro mínimo de 40 mm (B) o deje correr el agua con un sifón bajo el fregadero (A), asegurándose de que el tubo no esté plegado o se haya quedado pillado.
- **Conecte el tubo de desagüe en el punto A o B:**



- El extremo libre del tubo debe colocarse a una altura máxima de 750 mm de la superficie sobre la que se instala el lavavajillas (encimera o suelo) y no debe sumergirse en agua.

- Este lavavajillas «colocación libre» no está diseñado para ser integrado en un mueble; sólo se puede colocar en el suelo o sobre una encimera.

ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

Antes de usar su lavavajillas por primera vez:

- A. Ajuste el descalcificador de agua.
- B. Llene el depósito de sal regeneradora.
- C. Ajuste la dosificación de abrillantador.
- D. Llene el dispensador de abrillantador.
- E. Llene el dispensador de detergente.
- F. Cargue el lavavajillas.

A. AJUSTE DEL DESCALCIFICADOR DE AGUA

- Para evitar los depósitos de cal en la vajilla y en el lavavajillas, debe lavarse con agua blanda que no contenga cal.
- El agua que se vaya a usar con una dureza superior a 5°dH debe tratarse con una sal regeneradora especial para hacerla más blanda y apta para el lavavajillas.
- Para conocer la dureza del agua de su ciudad, pida información a su compañía local de suministro de agua o averígüelo mediante una tira de prueba para medir la dureza del agua.



Procedimiento de ajuste del descalcificador de agua

1. Cierre la puerta del lavavajillas.
2. Pulse el botón «**Encendido/Apagado**» para encender el aparato.
3. Un minuto después de encender el aparato, mantenga pulsado el botón «**Inicio/Pausa**» durante 5 segundos para entrar en el modo de reajuste.
4. Pulse el botón «**Inicio/Pausa**» una o varias veces para seleccionar el ajuste adecuado según la dureza del agua de su casa. Consulte la tabla de la página siguiente para seleccionar el ajuste 1, 2, 3, 4, 5 o 6.
5. Si no se pulsa ningún botón en 5 segundos, el modo de ajuste se desactiva. Su configuración se queda guardada.

NOTA: Si va a cambiar de domicilio, tendrá que reajustar el nivel de dureza del agua para mantener la eficiencia del lavado.

Tabla de ajuste según la dureza del agua

Dureza del agua	La dureza del agua alemana (°dH)	La dureza del agua francesa (°fH)		Luces indicadoras encendidas en el panel de control					
1	0 - 5	0 - 9	H1	Intensivo	Normal	ECO	90 min	1 hora	Rápido
2	6 - 11	10 - 20	H2	Intensivo	Normal	ECO	90 min	1 hora	Rápido
3	12 - 17	21 - 30	H3	Intensivo	Normal	ECO	90 min	1 hora	Rápido
4	18 - 22	31 - 40	H4*	Intensivo	Normal	ECO	90 min	1 hora	Rápido
5	23 - 34	41 - 61	H5	Intensivo	Normal	ECO	90 min	1 hora	Rápido
6	35 - 45	62 - 80	H6	Intensivo	Normal	ECO	90 min	1 hora	Rápido

°dH: grado alemán

°fH: grado francés

*H4: ajuste de fábrica por defecto

NOTAS:

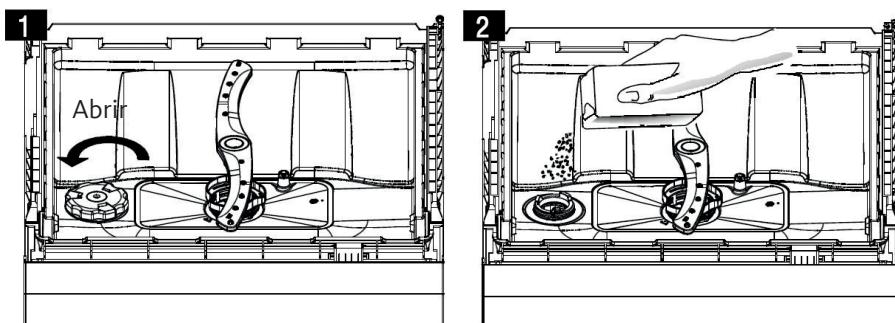
- Si el nivel de dureza del agua que utiliza es superior a 80 °fH (norma francesa de dureza del agua) o si utiliza agua de pozo, se recomienda utilizar dispositivos de filtración y purificación de agua.
- Si el nivel de dureza del agua que utiliza está por debajo de 10°fH (norma francesa de dureza del agua), no debe utilizar sal antical en su lavavajillas. En este caso, la luz indicadora «sin sal» se enciende continuamente en el panel de control.

B. LLENAR EL DEPÓSITO DE SAL REGENERADORA

El depósito de sal regeneradora está situado debajo de la cesta, al fondo a la izquierda.

¡Atención! Utilice solo sal especial apta para lavavajillas. Cualquier otro tipo de sal que no esté específicamente diseñada para su uso en el lavavajillas, como la sal de mesa, dañará el descalcificador. El uso de sal no apta para lavavajillas anulará la garantía.

Sólo vierta la sal antes de iniciar un programa de lavado completo. Esto evitará que los granos de sal o el agua salada permanezcan en el fondo del aparato durante un largo período de tiempo, lo cual podría provocar la corrosión del mismo.
Debe llenar depósito de sal cuando se encienda la luz indicadora “sin sal” 

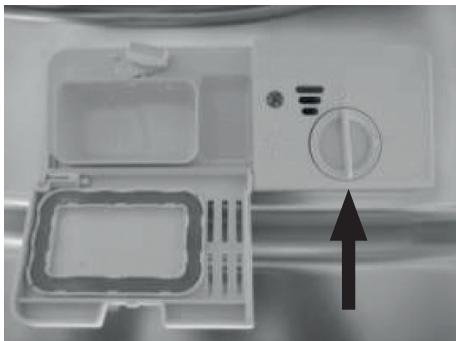


1. Retire la cesta y luego desenrosque el tapón del depósito de sal (figuras 1 de arriba).
2. Si es la primera vez que llena el depósito, hágalo con un litro de agua aproximadamente.
3. Coloque la boquilla del embudo (viene con el aparato) en el agujero y vierta aproximadamente 1 kg de sal (figura 2 de arriba).
4. Enrosque cuidadosamente el tapón del depósito y vuelva a colocar la cesta.

La luz indicadora «Sin sal»  se apagará de 2 a 6 días después de que el depósito se haya llenado.

Nota: Si derrama sal en el fondo del lavavajillas, lleve a cabo un programa rápido para aclarar la cubeta y evitar que se corroa.

C. AJUSTAR LA DOSIFICACIÓN DEL ABRILLANTADOR



El dispensador de abrillantador está situado en el interior de la puerta junto al dispensador de detergente.

- El abrillantador evita que el agua permanezca en la vajilla en forma de gotas que dejan manchas blancas después de secarse.

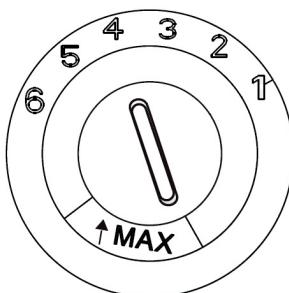
- El abrillantador se añade automáticamente en el momento del último aclarado.

Observaciones: Si usa detergentes/pastillas «2 en 1» o «3 en 1», no necesita ningún otro abrillantador adicional. Consulte las indicaciones especificadas en el envase del detergente.

¡ATENCIÓN! Sólo use abrillantador específico para lavavajillas. Nunca llene el dispensador de abrillantador con otro producto (como un producto de limpieza o un detergente líquido), ya que podría estropear el aparato.

Es posible ajustar el dispensador de abrillantador en 6 niveles:

- Posición 1 = dosis mínima
- Posición 6 = dosis máxima
- Ajuste la cantidad de abrillantador según la dureza del agua. Realice un primer ciclo de lavado con el dispensador en posición 2. Después, use la dosis correcta para su casa.
- Aumente gradualmente la dosis de abrillantador si hay gotas de agua o rastros de cal en la vajilla después de lavarlos.
- Reduzca la cantidad si hay rayas blanquecinas y pegajosas en los platos, vasos o cuchillos.



Nota: Si su agua es blanda, puede que no necesite ningún abrillantador, ya que podría formarse una capa blanca en sus platos.

¿Cuándo llenar el dispensador con abrillantador?

Si el indicador «Sin abrillantador»  no se ilumina, se puede estimar la cantidad de abrillantador de acuerdo con la siguiente información:

- Depósito lleno
- 3/4 lleno
- 1/2 lleno
- 1/4 lleno (llenado necesario para evitar manchas)
- Depósito vacío

El punto negro en el dispensador de abrillantador indica la cantidad de abrillantador disponible en el dispensador. A medida que se reduce la cantidad de abrillantador, el tamaño del punto negro disminuye. El nivel de abrillantador nunca debe ser inferior a 1/4.

D. LLENAR EL DISPENSADOR DE ABRILLANTADOR



1. Para abrir el dispensador, gire el tapón hacia la izquierda y levántelo.
2. Vierta el abrillantador en el dispensador hasta que indicador del nivel se oscurezca completamente. Tenga cuidado de no llenar demasiado el dispensador para evitar causar un exceso de espuma. Limpie el agua derramada con un paño húmedo. El dispensador puede contener aproximadamente 110 ml de abrillantador.
3. Vuelva a colocar el tapón y gírelo hacia la derecha.

E. LLENAR EL DISPENSADOR DE DETERGENTE



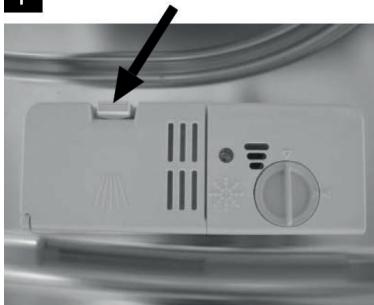
El dispensador de detergente está situado en el interior de la puerta junto al dispensador de abrillantador.

¡ATENCIÓN! Use sólo detergente específico para lavavajillas.

- El dispensador de detergente debe llenarse **antes de cada programa de lavado**.

- El detergente se libera automáticamente durante el programa de lavado.

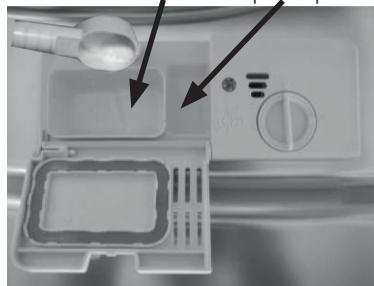
- 1 Pulse el botón de desbloqueo para abrir



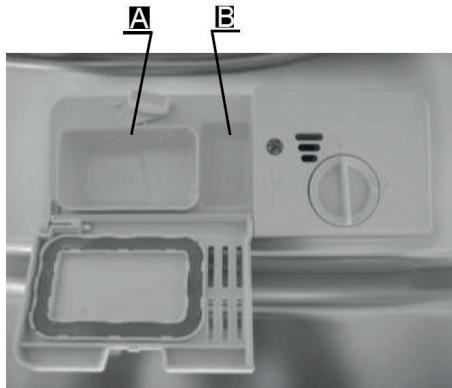
- 2

Compartimiento para el lavado principal

Compartimiento para el prelavado



1. Pulse el botón de desbloqueo para abrir el compartimento de detergente.
2. Introduzca el detergente.
3. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de detergente.



Compartimento A:

Ponga detergente en polvo o líquido en el compartimento A (véase la figura de al lado). La marca «MIN» corresponde a unos 15 g de detergente.

Compartimiento B:

Introduzca una pastilla o una dosis extra de detergente que se utilizará para el prelavado si los platos están muy sucios (Capacidad de este compartimento: 5 g aproximadamente).

Respete las recomendaciones de dosificación recomendadas por el fabricante y mantenga las recomendaciones mencionadas en el envase del detergente.

Observaciones: Las dosis variarán según el nivel de suciedad de los platos y el grado de dureza del agua utilizada.

¡ADVERTENCIA! El detergente para lavavajillas es corrosivo. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

F. CARGAR EL LAVAVAJILLAS

Recomendaciones importantes

• **En cuanto a la disposición de los elementos en la cesta:**

- Asegúrese siempre de que los cubiertos u otros objetos no traspasen el cesto de los cubiertos para que no interfieran en la rotación de los brazos asprsores.
- Los objetos largos y afilados, como los cuchillos para carne, deben colocarse horizontalmente en los estantes de las tazas.
- Nunca coloque nunca la parte afilada de los cuchillos hacia arriba.
- No cargue en exceso su lavavajillas.
- No meta bandejas que no quepan en el lavavajillas.
- Los objetos pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían salirse fácilmente de la cesta.
- Meta los objetos huecos como tazas, vasos, ollas y sartenes, etc. con la abertura hacia abajo para que el agua pueda escurrirse en el lavavajillas durante el secado.
- Evite el contacto entre las piezas de la vajilla para obtener mejores resultados de lavado. Esto es particularmente importante para el cesto de los cubiertos: las cucharas apiladas una con las otras, etc. no se lavan correctamente. El agua tiene que poder llegar a todas las superficies sucias.

- Para los platos delicados, utilice un programa especial (temperatura de lavado más baja) y un detergente suave adecuado.

- **En cuanto a la compatibilidad de los elementos:**

- Asegúrese siempre de que la vajilla que introduce en el aparato sea apta para el lavavajillas.
- Algunos materiales no son aptos para el lavavajillas. En este caso, lave estos utensilios a mano con un detergente suave.

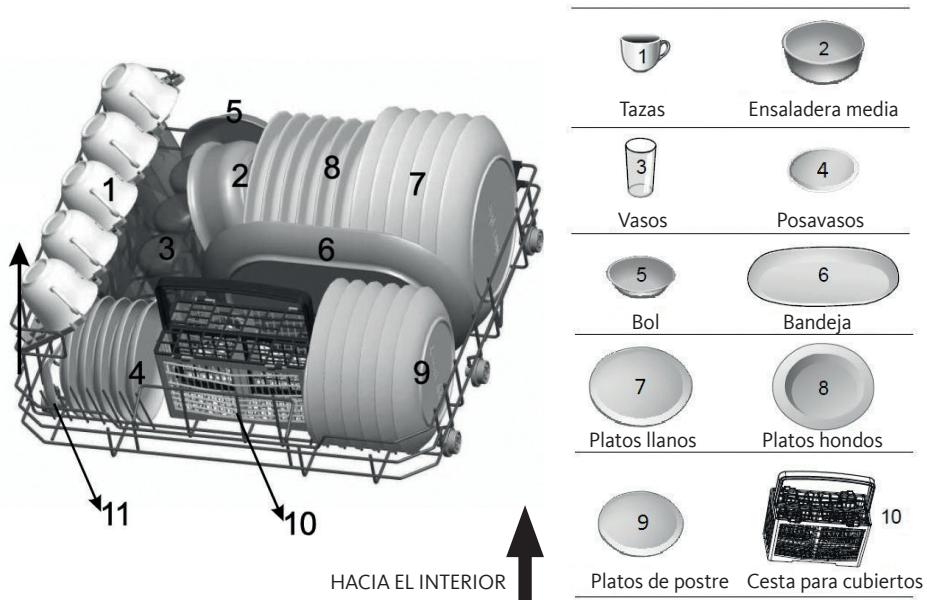
Materiales no aptos para el lavavajillas	Elementos parcialmente aptos
<p>Los utensilios de madera, La porcelana, El cristal, El plástico no resistente al calor, El cobre, El estaño, Los objetos artesanales, Los cubiertos antiguos cuya cuchilla y mango están unidos con pegamento, Los artículos hechos de fibras sintéticas.</p>	<p>Algunos tipos de vasos pueden empañarse después de varios lavados.</p> <p>Las piezas de plata y aluminio tienden a perder el color con los lavados.</p> <p>Los artículos esmaltados pueden empañarse si se lavan frecuentemente en el lavavajillas.</p>

- Los cubiertos de plata tienden a ennegrecerse si se mezclan con los de acero inoxidable. Colóquelos en el cesto de los cubiertos, separados de los demás.
- Las sustancias con un color fuerte, como el ketchup, por ejemplo, pueden dejar temporalmente rastros en el fondo de la cubeta. Estos desaparecen en el siguiente lavado.

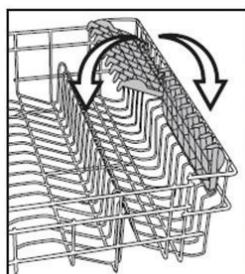
Carga de la cesta

Consulte el siguiente esquema para ver cómo colocar los platos y otros utensilios en la cesta.

Esta disposición es válida para platos (7) o (8) con un diámetro inferior a 26 cm.



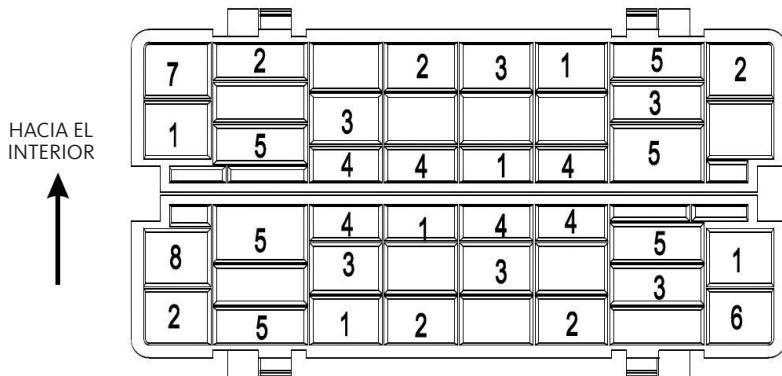
- **Replegar los soportes de tazas:**



Los estantes de tazas se pueden replegar o quitar.

- **El cesto de los cubiertos:**

Los cubiertos deben colocarse en el cesto de los cubiertos. El cesto contiene soportes de cubiertos extraíbles: coloque los cubiertos uno a uno en los agujeros adecuados tal y como se indica a continuación.



1	Tenedores	
2	Cucharas soperas	
3	Cucharas pequeñas	
4	Cucharas de té	
5	Cuchillos	
6	Cucharas para servir	
7	Cucharón	
8	Tenedor para servir	



Recordatorio: Los utensilios largos deben colocarse en posición horizontal en los estantes de tazas.

¡PRECAUCIÓN! No deje que los cubiertos sobresalgan por debajo para no interferir con la rotación del brazo aspersor.

PREPARACIÓN

1. Frote los restos de alimentos sólidos que se hayan podido quedar en los platos.
2. Cargue el lavavajillas.
3. Ponga el detergente en el dispensador de detergente y luego cierre la tapa.
4. Cierre la puerta.

INICIO DEL PROGRAMA/APAGADO DEL APARATO

1. Para encender el aparato, pulse el botón «Encendido/Apagado». Sonará una señal acústica y la luz de funcionamiento correspondiente se encenderá.
2. Pulse el botón «Programa» una o más veces para seleccionar un programa de lavado (véase la tabla de programas) y luego pulse el botón «Inicio/Pausa» para iniciar el programa.

Para apagar el aparato, pulse el botón «Encendido/Apagado». La luz indicadora del botón «Encendido/Apagado» se apagará.

CAMBIAR UN PROGRAMA DURANTE EL LAVADO

Sólo puede cambiar un programa en ejecución si el programa acaba prácticamente de empezar. Si ya se ha introducido el detergente y el lavavajillas ya ha vaciado el agua de lavado, tendrá que volver a llenar el dispensador de detergente (véase el apartado «Llenar el dispensador de detergente»).

Para seleccionar otro programa:

1. Pulse el botón de «Inicio/Pausa» durante 3 segundos.
2. Pulse el botón «Programa» para seleccionar otro programa. El testigo luminoso del programa correspondiente se enciende.
3. Pulse el botón «Inicio/Pausa» para iniciar el nuevo programa de lavado.

Nota: Cuando se cancela un programa, el aparato hace un desagüe antes de iniciar el programa nuevo.

FUNCTION PAUSA

Puede usar la función «Pausa» para añadir platos durante el lavado, por ejemplo.

1. Pulse el botón «Inicio/Pausa».
2. Espere hasta que el brazo aspersor termine de girar y luego abra la puerta.
3. Añada la vajilla deseada y luego cierre la puerta.
4. Pulse de nuevo el botón de «Inicio/Pausa» para continuar el programa y el ciclo se reanudará después de unos segundos.

ADVERTENCIA! Tenga mucho cuidado al abrir la puerta del lavavajillas durante el lavado, ya que el vapor caliente o el agua caliente podrían quemarle

LOS INDICADORES LUMINOSOS DE LOS PROGRAMAS

1. En el modo de apagado o pausa, la luz del programa se encenderá.
2. Durante el lavado, la luz indicadora del programa parpadeará.

FIN DEL PROGRAMA / DESCARGA

1. Cuando el ciclo de lavado se haya terminado (la luz indicadora del programa encendida), el aparato emitirá una señal sonora durante unos segundos.
2. Apague el aparato pulsando el botón «Encendido/Apagado».
3. Abra parcialmente la puerta del lavavajillas.
4. Despues de cada lavado, compruebe si necesita limpiar los filtros.

¡PRECAUCIÓN!

- El vapor caliente se escapa cuando se abre la puerta. Espera unos minutos antes de sacar el lavavajillas: evitará quemarse y conseguirá mejores resultados de secado.
- La vajilla caliente es sensible a los golpes. Deje siempre que se enfríe antes de vaciar el lavavajillas.

TABLA DE PROGRAMAS

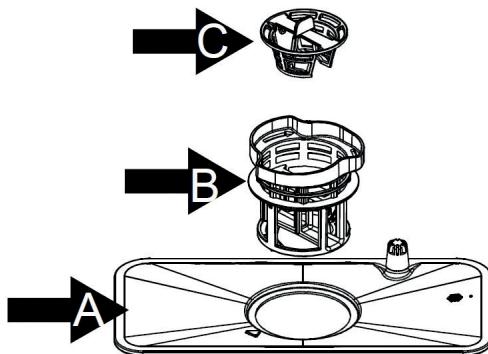
Programas	Información sobre el programa	Descripción del programa	Detergente	Duración del programa (en horas y minutos)	Energía (en kWh)	Consumo de agua (de litros)	Líquido abrillantador
	Vajilla muy sucia	<ul style="list-style-type: none"> Prelavado (50 °C) Lavado (70 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (70 °C) Secado 	3/15 g	145 min (2h25)	0,9	10	Sí
	Vajilla normalmente sucia	<ul style="list-style-type: none"> Prelavado Lavado (60 °C) Aclarado Aclarado (70 °C) Secado 	3/15 g	120 min (2h)	0,7	8	Sí
ECO (norma EN 50242)	Programa económico. Vajilla diaria ligeramente sucia	<ul style="list-style-type: none"> Prelavado Lavado (50°C) Aclarado Aclarado (70 °C) Secado 	3/15 g	180 mín. (3h)	0,61	6,5	Sí
	Vajilla normalmente sucia	<ul style="list-style-type: none"> Lavado (65°C) Aclarado (70 °C) Secado 	18 g	90 min (1h30)	0,65	7	Sí
	Vajilla ligeramente sucia	<ul style="list-style-type: none"> Lavado (65°C) Aclarado (50 °C) Secado 	18 g	60 min (1h)	0,55	6	Sí
	Ciclo de lavado más corto. Vajilla ligeramente sucia	<ul style="list-style-type: none"> Lavado (40°C) Aclarado Aclarado (40°C) 	15 g	30 min	0,23	6	-

NOTA: Los valores de consumo que figuran en la tabla se determinaron en condiciones normales. Sin embargo, en la práctica pueden darse diferencias.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LOS FILTROS

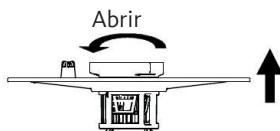
El sistema de filtrado de su lavavajillas consta de 3 elementos: el filtro principal, el filtro de residuos y el microfiltro.



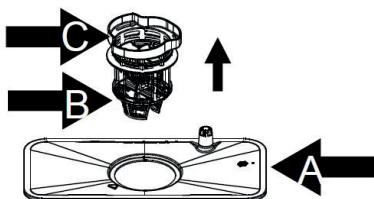
1. **El filtro principal (o filtro fino):** si está sucio o atascado, los resultados obtenidos con el lavavajillas serán menos satisfactorios.
2. **El microfiltro B :** este filtro retiene los restos de comida y la suciedad en el área de succión y evita que se vuelvan a depositar en la vajilla durante un ciclo.

3. **El filtro de residuos (o filtro grueso) C:** retiene las partículas sólidas más grandes que podrían obstruir el tubo de desagüe.

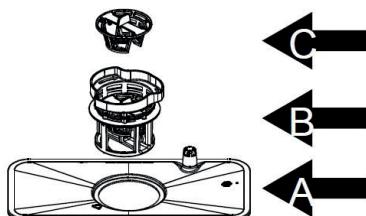
Etapa 1: Gire el filtro de deshechos en el sentido contrario a las agujas del reloj.



Etapa 2: Levante el conjunto B + C del filtro principal A.



Etapa 3: Levante el filtro C del filtro B. Los 3 filtros están ahora separados.



¡ATENCIÓN! No utilice jamás el lavavajillas sin poner los 3 filtros mencionados arriba.

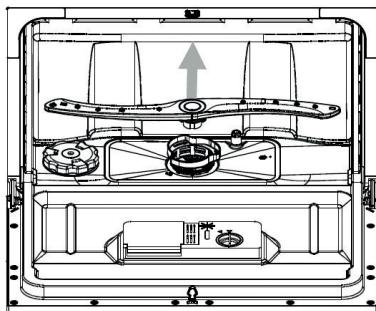
- Meta los filtros bajo el agua corriente para limpiarlos.
- Para limpiar el filtro de deshechos y el microfiltro, puede usar un cepillo de limpieza suave.
- Tengan cuidado de no doblar el filtro fino.
- Asegúrese siempre de que los filtros estén limpios. Revise los filtros después de cada uso para evitar que se obstruyan.
- Asegúrese de volver a colocar los filtros después de limpiarlos para conseguir resultados satisfactorios de lavado.

LIMPIEZA DEL BRAZO ASPERSOR

Es importante que los agujeros del brazo aspersor no estén obstruidos, para mantener una buena calidad de lavado.

Para quitar el brazo aspersor:

1. Levántalo para desencarjarlo.
2. Lave el brazo aspersor con agua tibia con jabón y utilice un cepillo suave para limpiar los orificios. Vuelva a colocar el brazo aspersor en el orden inverso al descrito anteriormente después de haberlo aclarado cuidadosamente.



LIMPIEZA DEL LAVAJILLAS

No use nunca detergentes abrasivos ni disolventes para la limpieza.

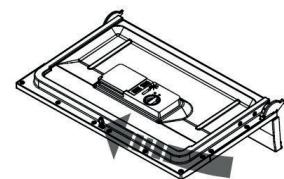
• Superficies exteriores:

Para limpiar las superficies exteriores del aparato, utilice un paño suave ligeramente humedecido con un producto de limpieza suave (no abrasivo) y séquelo después cuidadosamente con un paño suave.

• Superficies interiores:

Limpie regularmente las juntas (para evitar que se formen olores en el interior del lavavajillas) y el interior de la puerta con un paño húmedo para eliminar cualquier posible resto de comida.

¡ATENCIÓN! No pulverice detergente en el contorno de la puerta (ya que esto podría dañar los componentes eléctricos).



SI NO VA A USAR EL APARATO DURANTE UN LARGO PERÍODO DE TIEMPO

1. Desenchufe el aparato.
2. Cierre el grifo de suministro de agua del aparato y desconecte el tubo de suministro de agua del grifo.
3. Saque el agua del interior del tubo de suministro de agua.
4. Retire el filtro principal y limpie el agua estancada en el compartimento del filtro.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Un mal funcionamiento puede deberse a un problema menor que puede solucionar usted mismo utilizando las instrucciones del cuadro siguiente. Antes de avisar a un técnico, realice las comprobaciones siguientes:

Problemas	Causas posibles
El programa no comienza.	<p>Compruebe que:</p> <ul style="list-style-type: none">• El lavavajillas está conectado a la red eléctrica.• No ha habido ningún corte de corriente.• El grifo de entrada de agua está abierto.• La puerta del lavavajillas está cerrada correctamente.• Ha pulsado el botón «Inicio/Pausa».
El lavavajillas no se llena de agua.	<p>Compruebe que:</p> <ul style="list-style-type: none">• El grifo de entrada de agua está abierto.• El tubo de entrada de agua no está doblado u obstruido.• El filtro del interior del tubo de entrada de agua no está atascado.• La presión de entrada de agua no es demasiado débil.
El aparato no desagua al final del ciclo.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Ha abierto la puerta antes de que el ciclo de programa se haya acabado?• ¿Los filtros están obstruidos?

Problemas	Causas posibles
El lavavajillas hace ruido.	Compruebe que el brazo aspersor no toca la vajilla.
La vajilla no está limpia.	Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> • Se haya introducido una cantidad suficiente de detergente. • Haya sal regeneradora en el depósito de sal. • Haya abrillantador en el dispensador de abrillantador. • La cesta no está sobrecargada / la vajilla está colocada correctamente. • Una o varias piezas no han bloqueado el brazo aspersor. • El programa seleccionado se adapta al tipo y grado de suciedad de la vajilla. • Los orificios del brazo aspersor no estén obstruidos. • Todos los filtros estén limpios y correctamente introducidos en su ubicación.
La vajilla no está totalmente seca y no brilla.	Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> • Haya abrillantador en el dispensador de abrillantador. • El detergente utilizado es de buena calidad y no ha perdido su eficacia.
Desbordamiento.	En caso de desbordamiento, cierre el suministro de agua. Si hay agua en el fondo del aparato debido a un desbordamiento o una fuga, retire el agua antes de volver a poner en marcha el aparato.

Si la información de esta tabla no lo ayuda a resolver su problema específico, no realice ninguna reparación del aparato usted mismo. Póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.

CÓDIGOS DE ERROR

Cuando se produce una avería, el aparato muestra un código de error para advertirle. Póngase en contacto con un técnico del servicio postventa de su tienda.

Códigos de error	Significado	Causas posibles
La luz indicadora del programa  parpadea rápidamente.	Problema con la toma de agua.	El grifo de suministro de agua no está abierto. El flujo de agua es demasiado bajo. La presión del agua es demasiado baja.
La luz indicadora del programa  parpadea rápidamente.	Desbordamiento.	Fuga de un componente (conexión del tubo de suministro, manguito, bomba de desagüe).

En caso de desbordamiento, cierre el suministro de agua. Si hay agua en el fondo del aparato debido a un desbordamiento o una fuga, retire el agua antes de volver a poner en marcha el aparato.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights pertaining to its trademarks, creations and information. Any copy or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed an infringement of copyright.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn exclusief eigendom van SOURCING & CRÉATION. SOURCING & CRÉATION behoudt zich alle rechten voor betreffende zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproduktie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließlich Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an ihren Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Toda la información y los dibujos, bocetos e imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considerará una falsificación.

Lave-vaisselle

Dishwasher

Vaatwasser

Geschirrspüler

Lavavajillas



FR. Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence néfaste pour votre santé.



EN. Environmental protection

This symbol on the product means that its processing as a waste product is subject to regulations related to electric and electronic waste (DEEE). This appliance cannot be considered as household waste and must be subject to collection specific to this waste. Waste return and collection systems are organised by local authorities (recycling centre) and retailers. By directing your appliance at the end of its useful life to the recycling sector, you will contribute to environmental protection and will also prevent harmful consequences on your health.



NL. Bescherming van het milieu

Dit symbool dat aangebracht wordt op het product, geeft aan dat het om een toestel gaat waarvan de afvalverwerking onderworpen is aan de wetgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Dit apparaat mag dus in geen geval als huishoudelijk afval worden behandeld en dient het voorwerp uit te maken van een specifieke ophaling voor dit soort afval. Ophaal- en inzamelvoorzieningen worden ter beschikking gesteld door de plaatselijke overheid (containerpark) en verderleiders. Door uw toestel op het einde van de levensduur te recycelen draagt u bij tot de bescherming van het milieu en vermijdt u schadelijke gevolgen voor uw gezondheid.



DE. Schutz der Umwelt

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, das entsprechend den Vorschriften des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) zu entsorgen ist. Dieses Gerät darf daher unter keinen Umständen als Hausmüll entsorgt werden, sondern ist speziell für diese Art von Abfall einzusammeln. Zu Rücknahme- und Sammelsystemen geben die lokalen Behörden (Abfallsammelstellen) und Händler Auskunft. Indem Sie Ihr Gerät am Ende seiner Lebensdauer auf den Recyclingprozess vorbereiten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Vermeidung schädlicher Folgen für Ihre Gesundheit bei.



ES. Protección del medio ambiente

Este símbolo inscrito en el producto significa que se trata de un aparato cuyo tratamiento como residuo está sometido a la normativa relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este aparato no puede, por tanto, en ningún caso, tratarse como residuo doméstico y deberá ser objeto de una recogida específica de este tipo de residuos. Tanto comunidades locales (plantas de reciclaje) como distribuidores ponen a su disposición sistemas de recuperación y de recogida. Al orientar la máquina - al final de su vida - al sector del reciclaje, contribuirá a proteger el medio ambiente e impedirá toda consecuencia perjudicial para su salud.

**EN. Protect the environment. Recycle this product when it reaches the end of its life.

**NL. Wees milieubewust Recycleer dit product wanneer het versleten is.

**DE. Handeln Sie für die Umwelt Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

**ES. Muévase eco-ciudadano. Recicle este producto al final de su vida útil.

Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Laboratory tested

Warranty valid from the date of purchase (the receipt is proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage resulting from a faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear.

Getest in onze laboratoria

Garantie geldt vanaf de aankoopdatum (kassabon geldt als bewijs). Deze garantie dekt geen defecten of schade die voortvloeit uit een slechte installatie, incorrect gebruik of normale slijtage van het product.

In unseren Labors getestet

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum (Der Kassenbeleg dient als Nachweis und ist aufzubewahren). Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Zusammenbau, unsachgemäßen Gebrauch oder gewöhnlichen Verschleiß des Produkts entstehen.

Probada en nuestros laboratorios

Garantía válida a partir de la fecha de compra (recibo de caja como prueba). Esta garantía no cubre vicios ni daños derivados de una mala instalación, un uso incorrecto o el desgaste normal del producto.



Faites un geste
écocitoyen. Recyclez
ce produit en fin de vie.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 LESQUIN

Art. 8008469
Réf. LVC 49L2b
Fabriqué en R.P.C.